NOVEDADES DESDE LA ARGENTINA, MR. MAC KENZIE
OH YES... ¿AÚN ESTÁ EN LA CLÍNICA PSIQUIÁTRICA LA SRA. YOMA?
NO... SALIÓ
¿ENTONCES LA ESTÁN JUZGANDO?
MÁS O MENOS... A LA QUE ESTÁN JUZGANDO ES A LA JUEZA QUE JUZGABA A LA YOMA
¿Y QUIÉN LA JUZGA?
UN JUEZ PONS... AL QUE TAMBIÉN VAN A JUZGAR
DIME TIMOTHY ¿CUÁNTA GENTE HAY EN ARGENTINA?
32 MILLONES
CARAY ¿HABRÁ SUFICIENTES CLÍNICAS PSIQUIÁTRICAS PARA TODOS?
NEW YORK TIMES
DANIEL PAZ - RUDY

YUGOSLAVIA

El Papa toma partido

Página/20

"Por encima de las diferencias circunstanciales" convocó el presidente Carlos Menem a "la unión nacional"

"BASTA DE HIPOCRESIAS"

Página/4/5

SUPLEMENTOS



Página/12
el país a diario
Buenos Aires, domingo 18 de agosto de 1991
Año 5 - Nº 1297 - Precio de este ejemplar: ₳ 13.000 Recargo venta interior: ₳ 500.
En Uruguay: N$ 3000

EXCLUSIVO

Reportaje a Khalil Hussein Dib

"VI A MARIO ANELLO EN LA CASA DE AMIRA YOMA"

Página/2/3

LOGIA

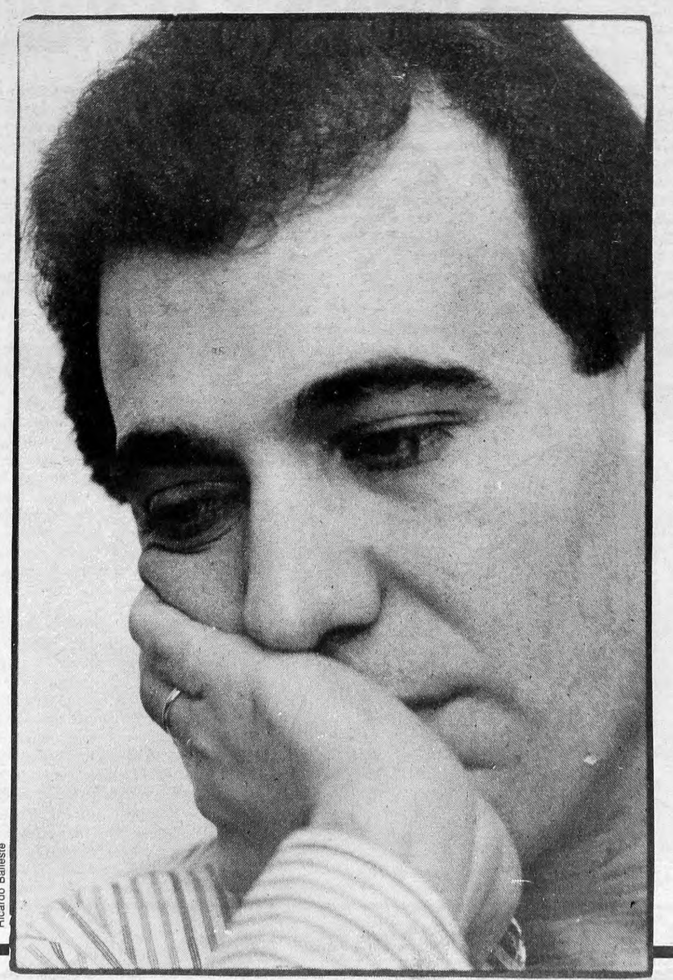
"Ya no existe, se acabó. La logia Propaganda-2 murió, aunque yo no me jubilé. Nunca fui un titiritero en la organización, aunque en realidad no me hubiera disgustado el papel, ya que el mundo está lleno de marionetas. La acusaron de tantas cosas, pero en realidad era una suerte de Club de los Siete, del que formaban parte personajes como (Anwar) Sadat y (Juan Domingo) Perón."

(Declaraciones de Licio Gelli, jefe de la logia P-2, que publicará mañana el semanario italiano *L'Espresso*.)

Un testimonio clave revela injerencia en las causas del Narcogate del Ministerio de Justicia y de uno de los vicepresidentes de la Corte Suprema

BARRAS Y ESTRELLAS

Página/6/7


Ricardo Ballesté

Borges, pasión de multitudes, *por Tomás Eloy Martínez* **32**

10 Prisioneros de la tierra, *por Martín Caparrós*

ANTICIPO

Chico Buarque deslumbra a Brasil con su novela

Página/24/25

ARGENTINOS EN LOS JUEGOS

BUENA COSECHA DE MEDALLAS

Página/22/23



ESPIAS (I)

El ministro del Interior, José Luis Manzano, admitió que las dos personas que vigilaban los movimientos en el comité central del MAS "pertenecen a fuerzas de seguridad del Estado", en su encuentro con el líder de esta agrupación, Luis Zamora, según un comunicado difundido por el partido de izquierda. Manzano repudió lo sucedido, se comprometió a efectuar una "condena pública" y a garantizar que los hechos "no se repitan", indica el comunicado. "Una vez más queda demostrado que los servicios de inteligencia deben ser disueltos en forma inmediata, ya que son un peligro y una amenaza reiterada y permanente a las libertades democráticas", sostuvo Zamora.

ESPIAS (II)

A propósito de los espías estatales que fotografiaban a miembros del MAS, la Policía Federal distribuyó ayer la siguiente declaración: "Para un correcto esclarecimiento del episodio del día 16 del corriente, a las 11.45, en las inmediaciones del local del Movimiento al Socialismo ubicado en Perú 439, por disposición del señor ministro del Interior, la Policía Federal Argentina hace saber que inició una investigación administrativa, habiendo dispuesto la jefatura las medidas preventivas del caso".

Cavallo de campaña

Después de anunciar que participará activamente en la campaña electoral bonaerense, el ministro de Economía, Domingo Cavallo, ratificará hoy en Córdoba su respaldo a la Unión de Fuerzas Sociales (UFS), que postula como gobernador a José Manuel de la Sota, y el miércoles viajará a Tucumán con la excusa de protocolizar acuerdos con operadores azucareros de todo el país.

Apoyo a la cordobesa

Adolfo Sturzenegger, economista y asesor del gobernador cordobés Eduardo Angeloz, expresó su "acuerdo" y "apoyo" al plan económico del gobierno menemista, aunque advirtió que "el problema inflacionario está latente" y señaló su preocupación por "un eventual retraso cambiario". La privatización de bancos provinciales, el abandono de actividades productivas por parte del Estado y las "reformas estructurales" son algunos de los ítems que Sturzenegger dijo compartir con Domingo Cavallo. De paso, pronosticó para este mes una inflación del 1,8 por ciento.

EXCLUSIVO

Habla Khalil

"NO LO HICE POR

En un reportaje concedido en exclusiva a Página/12, el ex colaborador y, según se confiesa, amigo de Al Ibrahim y Amira Yoma, explica por qué se presentó a la Justicia, aclara las idas y vueltas de viajeros y valijas y precisa lo que vio y lo que supone de la relación entre Mario Anello, supuesto jefe de la operación, y los principales inculpados en el Narcogate.

(Por Román Lejtman) El testigo Khalil Hussein Dib reveló que Mario Anello, principal protagonista del Narcogate, visitaba asiduamente la casa de Amira Yoma y que esperaba en Ezeiza junto a Mario Caserta cuando Ibrahim Al Ibrahim regresaba de Estados Unidos con valijas repletas de dólares. Anello "parecía un señor de primera línea, un alto empresario", describió el testigo libanés. En declaraciones exclusivas a **Página/12**, Hussein Dib ratificó que se entrevistó dos veces con los secretarios privados del Presidente, Ramón Hernández y Miguel Angel Vico, para aclarar que no tenía nada que ver con las operaciones de lavado de dólares y que grabó un casete dirigido a Carlos Menem denunciando todo lo que conocía sobre la conexión argentina del narcotráfico. Respecto de su inesperada presentación ante la Justicia, el testigo libanés aseguró que lo hizo para aclarar que era inocente y que no estaba vinculado con la banda internacional que operaba en varios países del mundo. "No lo hice por plata, sino para salvar mi buen nombre", se atajó Hussein Dib. A continuación, los tramos más importantes del reportaje que concedió a este matutino:

—*¿Por qué se presentó a declarar ante la Justicia?*

—Leí dos notas, en la revista *Gente* y en *Noticias*, que citaban mi nombre o algo parecido y resolví ir a la embajada del Líbano, donde me dijeron que el único Khalil Hussein Dib era yo. Entonces fui a la revista *Gente* y no me creyeron que yo era Khalil Hussein Dib y no tenía nada que ver con una persona llamada Khalil El Dib, que aparecía en una de sus notas y en *Noticias*. Por eso, porque yo estaba en Ezeiza con Ibrahim Al Ibrahim, me presenté a declarar para evitar problemas.

—*¿Por qué no fue antes a declarar?*

—Estuve amenazado y preferí esperar. No hay otra razón, decidí declarar ante un juez y que yo sepa no es delito declarar lo que vi.

—*Cuando se presentó a declarar, se afirmaba que lo hizo para demostrar que tenía información y que aceptaba dinero para callarse...*

—No, es mentira. Si fuera así, por qué declaré tantas horas ante tantos jueces.

—*Usted sabrá.*

—Me presenté a declarar para evitar que mi nombre fuera involucrado, jamás pensé en pedir dinero a cambio de silencio.

—*¿Usted qué vio en Ezeiza?*

—Vi a Al Ibrahim y Mario Caserta juntos y a Mario Anello en casa de Amira Yoma. Ahora, a Amira Yoma no la vi en la casa cuando ellos entraron, si ella estuvo o no en la casa ése no es mi problema, es problema de la Justicia. Cuando venía Al Ibrahim de viaje traía dos valijas y subía a la casa de Amira, no sé si ella estaba o no, porque yo nunca subía.

—*¿No le preguntó a Al Ibrahim qué había en las valijas?*

—Una vez le pregunté y Al Ibrahim me dijo que traía plata, pero que no había ningún problema, porque todo el mundo está diciendo que se puede ingresar plata al país. "No te preocupes, es plata, no es nada malo", me decía.

—*¿Explicaba algo más?*

—Me decía que eran negocios, que no me importaba.

—*¿Qué negocios?*

—Eran mayoristas de automóviles, venta de automóviles.

—*¿Estos movimientos de valijas no llamaron su atención?*

—Me llamó la atención, pero Al Ibrahim me daba esas explicaciones... A partir de ese momento, no fui más a Ezeiza.

—*¿Por qué?*

—Ahí recibí las amenazas, porque cuando yo me enteré del contenido de las valijas empecé a preguntar y me decían que no me metiera, que no tenía nada que ver con eso.

—*¿Quién le dijo que no se metiera...?*

—Al Ibrahim. Y días después vinieron a mi casa, Al Ibrahim y Amira, y me amenazaron en mi propia casa.

—*Cuando Al Ibrahim regresaba de Estados Unidos, ¿quiénes lo esperaban en Ezeiza?*

—Mario Anello lo esperaba adonde estaban las cintas y Ramón Puentes con la gente normal, afuera del lugar de embarque.

—*¿Estaba también Mario Caserta?*

—Una vez lo vi al lado de Mario Anello.

Levitsky, Manzano y Lestelle en lancha

¿JUGAMOS AL PADDLE?

(*Por Martín Granovsky*) "¿Jugamos al padle?", pregunta un gallego. "Juguemos, pero yo no hago de madle", contesta otro. Esa fue la broma más festejada del paseo por el Tigre en una lancha de Prefectura que compartieron ayer a la mañana el responsable máximo del Departamento de Estado norteamericano para drogas, Melvin Levitsky; el ministro del Interior, José Luis Manzano; y el secretario de Lucha contra el Narcotráfico, Alberto Lestelle. Pero fuera de broma acordaron medidas de cooperación, decidieron intercambio informativo profundo sobre narcolavado y datos del Banco Internacional de Crédito y Comercio y hablaron oblicua pero nítidamente del Narcogate.

Del viaje por el Delta también participaron el jefe de la oficina local de la Drug Enforcement Administration, James Miller, oficiales de Prefectura, Gendarmería y de la Policía Federal, tres fuerzas que Levitsky elogió en su papel antinarcóticos. "Expresó su beneplácito por el accionar de las fuerzas de seguridad", dijo un Manzano que comienza a probarse las formalidades del nuevo cargo. Y sobre "los casos del llamado Narcogate, el lavado de dinero y el BCCI, que tienen distintas connotaciones", los funcionarios extranjeros comentaron su "alta satisfacción por los esfuerzos que está haciendo el gobierno argentino en materia de legislación, investigación y represión de este tipo de delitos" agregó. "Ellos nos dijeron que la Argentina está actuando muy bien en la lucha contra el narcotráfico y nosotros les dijimos que en esa lucha nadie tiene coronita, con independencia de sus nombres o sus funciones", relató Lestelle.

Este diario pudo saber que, en la lancha, los argentinos fueron un poco más directos, aunque no del todo. "Conocemos bien la situación sobre consumo de drogas en Estados Unidos, sabemos que se cultiva marihuana de la mejor calidad, recordamos el caso del alcalde de Washington procesado por consumo y tráfico de drogas y leímos casos de lavado de dinero en bancos norteamericanos, pero no relacionamos nada de eso con la política del presidente George Bush", fue uno de los argumentos que narró a **Página/12** uno de los participantes.

Levitsky no respondió directamente, en lo que pareció marcar el tono de su visita. A diferencia de la DEA (la oficina antinarcóticos que depende del Departamento de Justicia) o de la oficina federal para drogas que depende de la Casa Blanca, la secretaría adjunta para Asuntos Internacionales del Narcotráfico de Levitsky fija políticas desde Washington hacia el resto del mundo. En sus entrevistas aquí, el viernes y ayer, el funcionario prefirió tomar públicamente la palabra a los argentinos antes que insistir él mismo en el Narcogate. "Sabemos que es una lucha difícil por el gran poder corruptor del narcotráfico", dijo por ejemplo en una obvia alusión al escándalo que envuelve a varios ex funcionarios del gobierno de Menem. Y prometió intercambio de informaciones "no superficial, sino profunda", según comentó anoche una fuente confiable. La conexión argentina del BCCI será un tema, pero también, de aquí en adelante, el intercambio abarcará todo movimiento sospechoso de fondos. "Así después no hay sorpresas", explicaba un funcionario del Ministerio del Interior.

Tanto en un desayuno en el hotel Sheraton como en la lancha de Prefectura se manejaron cifras como la de decomisos. Lestelle informó que los decomisos durante el primer trimestre de este año alcanzaron los 500 kilos de cocaína (en 1990 fueron 1700 kilos en todo el año), y atribuyó el crecimiento tanto al aumento del control del tráfico de drogas como al aumento del tránsito por la Argentina. De todos modos, los norteamericanos mencionaron su impresión de que el narcotráfico aquí no es un fenómeno importante en términos de consumo, tránsito, lavado y producción. Según dijeron, lo que más les preocupa sobre la Argentina es garantizar que no se incremente el uso ilegal de precursores químicos que los laboratorios bolivianos utilizan para fabricar la pasta de cocaína.



Lestelle, Levitsky y Manzano: bocaditos en el Tigre.

Hussein Dib

PLATA"

—*¿Cómo hacían en Ezeiza?*

—Al Ibrahim agarraba las valijas y las cargaba en el coche de él. Y atrás de él viene Anello en otro coche hasta la puerta de la casa de Coronel Díaz (donde vive Amira).

—*¿Y qué hacen?*

—Suben las valijas. Después no sé qué sucede porque yo nunca subí cuando pasaba esto.

—*¿No llamaba su atención que subieran y bajaran las valijas?*

—Al Ibrahim siempre estuvo misterioso, muy reservado...

—*¿Habló con Anello?*

—Con Anello hablé un par de veces, cuando esperaba a Al Ibrahim.

—*¿Qué imagen tenía?*

—Parecía un señor de primera línea, un alto empresario. Cuando vi a ese Patiño (por Puentes) detenido en el Uruguay, no lo podía creer. Estaba detenido por lavar ocho mil millones de dólares y yo creí que era un chofer que acompañaba a Anello.

—*¿Cómo hacían cuando llegaba Al Ibrahim con las valijas?*

—Se hacía una caravana: Al Ibrahim en su auto, atrás Anello con el suyo y a lo último venía Puentes.

—*¿Amira fue a recibirlo a Al Ibrahim?*

—No, nunca fue a recibirlos.

—*¿Pero viajaron juntos?*

—Sí, es cierto. Pero traían tantos bultos que no puedo decir si cargaba valijas con dólares.

—*No entiendo cuál es la participación de Amira Yoma en estas presuntas operaciones de lavado de narcodólares.*

—A Amira no la vi saludando a Mario Anello, yo vi que en dos oportunidades Mario Caserta y Anello entraron a su casa. Me acuerdo que los vi, porque yo los saludé a ellos y me fui...

—*¿Amira estaba en su casa?*

—No sé. Entré con Al Ibrahim en la casa de Amira y también entraron Caserta y Anello, pero no sé si Amira estaba en el dormitorio o en el baño. No puedo asegurarlo.

—*¿Puede asegurar que Amira y Anello eran amigos?*

—No, no puedo asegurarlo.

—*¿Y Amira y Caserta?*

—Sí, ellos eran amigos.

—*¿Y Amira y Ramón Puentes?*

—No, no eran amigos. A Ramón Puentes nunca lo vi en la casa de Amira.

—*¿Usted era amigo de Amira y Al Ibrahim?*

—Sí, muy amigo. Cuando se peleaban entre ellos, uno de los dos venía a llorar a mi casa. Siempre fue así...

—*¿Amira nunca le hizo un comentario sobre lo que supuestamente hacía Al Ibrahim?*

—No, Amira es muy misteriosa.

—*¿Cómo misteriosa?*

—Yo le preguntaba y ella me decía que eran negocios, negocios, negocios.

—*¿Y Al Ibrahim qué decía cuando le preguntaba?*

—Ibrahim me contó que había plata en las valijas...

—*¿Que era plata del narcotráfico?*

—Me dijo que era vendedor mayorista de autos...

—*¿Dónde?*

—En Estados Unidos.

—*Y traía valijas llenas de dólares desde Estados Unidos...*

—A mí me llamó la atención y le pregunté, pero él me contestó que era normal, que era todo legal y que no me metiera. Cuando leí que el zar de la droga, Ramón Puentes, había sido detenido en Uruguay, ahí comprendí todo.

—*¿Alguna vez vio a Al Ibrahim vendiendo un auto?*

—No.

—*¿Nunca le preguntó a Amira qué hacía Al Ibrahim con Anello?*

—No, porque Anello parecía un señor.

—*¿Cómo es eso?*

—Siempre bien vestido, hablaba muy bien... Qué podía imaginar que se trataba de un delincuente.

—*¿Por qué Amira lo amenazó de muerte, se trató de una cuestión sentimental, cómo declaró ante la jueza María Servini de Cubría?*

—Acá no hubo nada de sentimental. Le cuento cómo fue exactamente: una vez yo fui para traer el auto y toqué timbre en la casa de Amira y me doy cuenta que alguien me vio, la sirvienta o ella, la verdad que no sé. Nadie me abre la puerta y como no soy pesado, me fui. Cuando volví, Al Ibrahim me dijo por qué no había traído el auto y yo le conté que alguien me vio, pero que no me habían abierto la puerta.

—*¿Y entonces?*

—A los pocos días caen Amira e Ibrahim a gritarme a mi propia casa, y yo no me iba a asustar. Ya di bastantes pruebas de que no me asusto fácilmente. Ella me amenazó y yo le dije que se quede tranquila.

—*No entiendo.*

—Amira me vino a amenazar porque yo le había dicho a Al Ibrahim que no me había abierto la puerta de su casa porque estaba con otro hombre, pero la verdadera razón es otra totalmente distinta...

—*¿Cuál?*

—Pensé que ella me amenazaba porque yo sabía qué traía Al Ibrahim en las valijas.

—*Si usted dice que Amira no tiene nada que ver con las operaciones de lavado de dólares, ¿por qué se puso tan nerviosa?*

—Si no tiene nada que ver, ¿por qué está procesada y bajo fianza...?

—*Usted es el que sabe...*

—Por algo, ¿no...?

—*Usted tiene la información...*

—Yo sé qué pasa en mi casa, por eso es mi casa. En lo de Amira llegaban Caserta, Al Ibrahim y Anello, si ella no sabía qué hacían, es su problema y no el mío. Yo sé qué pasa todos los días en mi casa.

—*Usted dice que Al Ibrahim sabía qué había en las valijas que llegaban desde Estados Unidos.*

—Sí.

—*¿Y Caserta?*

—Caserta también.

—*¿Llevaba las valijas?*

—No. Yo vi a Caserta junto a Anello, y si Anello era el jefe de la banda, es obvio que Caserta sabía qué había en las valijas. Yo vi a los tres juntos...

—*¿A quiénes?*

—A Caserta, Anello y a Al Ibrahim, y los tres sabían que traían plata en las valijas.

—*¿Cuántas veces lo vio a Anello en la casa de Amira?*

(piensa) —Vino con Caserta dos veces...

—*A la casa de Amira.*

—Sí. Y después de los cinco viajes vino hasta la casa de Amira acompañando a Al Ibrahim y subió con las valijas.

—*Estamos hablando de Anello.*

—Sí.

—*Usted habla de cinco viajes, pero Al Ibrahim afirma en su declaración que sólo hizo tres viajes.*

—No hace falta ninguna declaración. Se llama a Aerolíneas Argentinas, se piden los pasaportes y así se saca cuántos viajes hizo.

—*Puede ocurrir que Caserta, Amira y Al Ibrahim tuvieran varios juegos de pasaporte...*

—Al Ibrahim tiene dos juegos de pasaporte.

—*¿Amira tenía varios juegos de pasaporte?*

—Amira tenía el pasaporte diplomático y el pasaporte común.

—*¿Y Al Ibrahim?*

—Igual, un pasaporte diplomático y uno común. No hay misterio, se puede saber dónde anduvo Al Ibrahim. El hizo como diez viajes...

—*¿A Estados Unidos?*

—Sí.

—*¿Y siempre trayendo las valijas?*

—Y un montón de cosas más...

—*¿Electrodomésticos...?*

—Sí, cualquier cosa...

—*¿Cómo era el trato de Anello con Al Ibrahim y Caserta?*

—No les daba órdenes, parecía un señor. Las dos veces que estuvo en la casa de Amira se sintió como "un tigre", se notaba que estaba cómodo.

—*¿No salía con Anello, Al Ibrahim y Caserta?*

—No, yo tengo mi casa. Le voy a explicar: yo era amigo de Al Ibrahim, no iba a Ezeiza porque necesitaba la plata. La oficina de Al Ibrahim era como una confitería, se hablaba todo en árabe en lugar de castellano. Nos juntábamos ahí, tomábamos un cafecito, charlábamos...

—*¿Es verdad que estas operaciones de lavado son denunciadas a la Justicia porque hay dos valijas repletas de dólares que "se pierden"?*

—Creo que es así.

—*Alguien en la organización se quedó con dos valijas y nadie sabe quién es...*

—Faltaron dos valijas, pero no sé quién se las llevó...

—*¿Por qué dijo frente al juez de instrucción Mario Filozof que Servini de Cubría estaba arreglada?*

—Me lo dijo Al Ibrahim. Cuando se conoció por los diarios esta situación, me dijo "no te preocupes, tenemos todo arreglado".

—*¿Cómo estaba arreglada?*

—Nunca me contó, sólo decía "somos poderosos, no hay problema". Debe tener su información...

—*¿Y qué problema podía haber para usted?*

—Para mí ninguno, por eso yo le decía que no me meta, que él tenía todo arreglado. Yo estaba al margen de las valijas y lo que traían adentro.

—*Los fiscales federales pidieron su procesamiento...*

—Es verdad, tampoco me dejan salir del país. Si yo no me voy a escapar, lo único que hice fue presentarme a la Justicia y declarar qué habían visto mis ojos. Hay veces que no entiendo nada...

—*Según Al Ibrahim, ¿sólo tenían arreglada a Servini de Cubría?*

—No sólo a la jueza, según me contó Al Ibrahim, todo el juzgado estaba arreglado.

—*No es demasiado...*

—El decía que era muy importante, que tenía vinculaciones con el poder.

—*¿Se reunió con los secretarios privados del Presidente, Ramón Hernández y Miguel Angel Vico?*

—Sí.

—*¿Cuántas veces?*

—Dos.

—*¿En dónde?*

—En el Hotel Alvear, habitación 603.

—*¿De qué conversaron?*

—Yo estaba preocupado porque esa persona Khalil El Dib aparecía en las dos revistas (*Gente* y *Noticias*) y yo no quería que me confundieran...

—*¿Qué hizo?*

—Hablé con Natalio Masri —ex asesor presidencial— y él me aconsejó que esperara porque se iba a reunir con Vico y Hernández...

—*Entonces...*

—Me pareció buena la idea, ya que se trataba de los secretarios del Presidente.

—*¿Y...?*

—Masri organizó la reunión y nos encontramos dos veces en el Hotel Alvear.

—*Muchos se preguntan de dónde salió y qué objetivos tiene al haber denunciado estos hechos.*

—Yo tengo apellido, tengo nombre y mi familia son cinco pueblos en el Líbano.

—*¿Cómo cinco pueblos?*

—En el Líbano hay cinco pueblos que constituyen mi familia, contamos más de 10.000 personas. Y aquí en la Argentina también tengo una familia respetable.

—*No me contestó qué objetivos tuvo al presentarse ante la Justicia.*

—Vuelvo a repetirle: no quise cobrar por la información, sólo pretendí que mi buen nombre no sea mezclado con la droga.

—*¿Tiene miedo?*

—Sí.

—*¿Qué puede pasarle?*

—Que atenten contra mi vida, por eso tengo custodias por todos lados y tomo pastillas para dormir.

—*¿Cree que lo van a asesinar?*

—Espero que no.

Ricardo Ballesté

Khalil Hussein Dib, en el living de su domicilio de recién casado.

Que le cambien la carátula

El Poder Ejecutivo instó a los fiscales del Narcogate a que impulsaran un cambio en la situación jurídica de Khalil Hussein Dib, de testigo a procesado, informó el ministro del Interior, José Luis Manzano. "No puede ser chofer o secretario de (Ghaith) Pharaon y estar presente en el momento en que se cometen presuntos delitos y ser simplemente un testigo", sostuvo el ministro.

Por otra parte, Manzano aclaró que la incorporación de la Policía Federal a la tarea de controlar los aeropuertos del país no implica un desplazamiento de la Gendarmería. Se trata —explicó— de una "decisión política", que se instrumentaría mediante un decreto cuyo proyecto ya está redactado.

Al respecto, comentó que tanto el embajador de Estados Unidos, Terence Todman, como el secretario de Estado para Asuntos Internacionales de Narcóticos de ese país, Melvyn Levitsky, expresaron "su beneplácito por el accionar de la Policía Federal y de las fuerzas de seguridad en este campo, por lo cual esta fábula de enfrentamiento entre Gendarmería y Policía hay que desestimarla". (Ver en esta misma página).

En cuanto a la liberación del ex agente de inteligencia Raúl Guglielminetti, Manzano insistió en que "nos lastima y nos parece un shock muy fuerte desde el punto de vista de su repercusión social y de lo que significa en la memoria de los argentinos", pero se trata —enfatizó— "de una decisión exclusiva del Poder Judicial".

Homenajes, aquí y allá

Además del acto central que presidió Carlos Menem en San Luis, se realizaron numerosos homenajes por el 141° aniversario de la muerte del general José de San Martín. El toque de silencio, las ofrendas florales y los desfiles frente a monumentos del libertador se repitieron en la Capital Federal, el partido bonaerense de San Martín, Corrientes, Salta y Córdoba.

Indultos pifiados

La sala segunda de la Cámara del Crimen declaró la ''inconstitucionalidad parcial'' del indulto otorgado por el Poder Ejecutivo Nacional a un grupo de delincuentes comunes en febrero último. El tribunal señaló que Carlos Menem recibió ''información errónea e incompleta'' respecto del perdón concedido a Jorge Antonio Santomingo y Víctor Hugo Arguello. Ambos tenían sentencia firme por siete años de prisión, a vencer en 1994.

Jaroslavsky sólo le pide a Dios

El jefe de la bancada radical de diputados, César Jaroslavsky, rogó a Dios que ''ilumine al presidente Carlos Menem'' para que ''advierta que no es un Dios''. Observó también que ''antes Menem comía con Seineldín, ahora parece ser que Seineldín es impotente''. Para Jaroslavsky, Seineldín es ''un cagón''.

''Argentina, a los hechos'', pidió el Presidente

LA CONCORDANCIA

Con el marco optimista de una gobernación que revalidó sus títulos en las urnas, el Presidente recuperó los aires de fiesta que distinguían sus apariciones públicas. Llamó a superar las diferencias en la ''unión nacional'', lo que quiere decir una propuesta de acuerdo con los radicales después de las elecciones.

(Por Gabriela Cerruti, desde San Luis) **Cuatro horas alcanzaron para que el Gobierno desplegase hasta el detalle los nuevos aires que lo embargan desde hace una semana: con los puntanos que votaron el domingo pasado por tercer período a Adolfo Rodríguez Saa en la gobernación como público y el escenario de una celebración a todo trapo del 141° aniversario de la muerte de José de San Martín, el presidente Carlos Menem hizo una remake del 14 de mayo de 1989 convocando a ''las grandes mayorías de este país que quieren vivir en paz'' a asegurar ''la concordia'' y a ''unirnos para comenzar a cosechar entre todos, no me importan las diferencias políticas, los frutos de lo que estamos sembrando''.**

La excusa fue la inauguración del monumento ''al pueblo puntano de la independencia'' y el festejo incluyó un desfile por el camino que baja del cerro hacia la ciudad, presidido por un exultante Rodríguez Saa junto a Menem, el canciller Guido Di Tella, el ministro del Interior José Luis Manzano; el de Defensa, Erman González; los titulares de las tres Fuerzas Armadas y el Estado Mayor Conjunto y hasta María Julia Alsogaray que aquí sonrió como si nada le hubiera sucedido en el último tiempo, se prestó para las fotos y hasta logró que la aplaudiesen en la calle como cuando era niña mimada del menemismo y no fuese la que hoy se convirtió en el personaje más impopular de la política.

La euforia del Gobierno hizo que Menem pasase por alto algunos detalles, como cuando volvió a hablar de la necesidad de construir sobre la justicia y la memoria y citó a Mariano Moreno, diciendo que ''la memoria es conductora de los destinos'', la misma referencia que hacía antes de firmar los indultos.

Después, todo salió bien: los paracaidistas que se tiraron con las banderas chilena, peruana y argentina cayeron justo frente al palco, donde debían; los granaderos desfilaron aplaudidos y los ex combatientes de Malvinas se encolumnaron detrás de los gauchos. Hasta Menem y Rodríguez Saa bromearon cuando apretaron juntos el botón con que debían encender la antorcha del monumento y encendió. ''No lo puedo creer. Todo me sale bien'', le susurró Menem. Rodríguez Saa le guiñó un ojo: ''La tecnología. Las ventajas del primer mundo''.

Como en las épocas del menemóvil, Menem besó chicos, firmó autógrafos y la custodia se preocupó para que todos pudiesen acercársele. Rodríguez Saa había cuidado los mínimos detalles de una fiesta que constituyó también el festejo de su triunfo del domingo pasado y una oportunidad para aclarar que, por ahora, no piensa entrar en competencia con Menem.

''Todo pueblo para proyectarse tiene que estar orgulloso, y nosotros estamos orgullosos, pero no por eso pretendemos largarnos a ningún futuro incierto. Ni queremos entrar en ningún tipo de carrera. Nuestro trabajo está en nuestra provincia, y queremos que nuestra patria sea grande y feliz para proyectarnos hacia el futuro que garantiza la conducción de nuestro Presidente'', dijo apenas arrancó el discurso dejando todo claro.

La alusión de Rodríguez Saa intentó dar por tierra con los temores que circulaban en el menemismo sobre su decisión de lanzarse a la carrera presidencial, Menem se lo retribuyó una hora más tarde, durante la presentación de su libro sobre la integración americana. ''Nobleza obliga —comenzó— y por lo tanto yo tengo que decir claramente la admiración que siento por la gestión del gobernador puntano. Esta es casi la única provincia que no ha ido a golpear los despachos del gobierno nacional. Soluciona sus problemas con lo que tiene y con la conducción magistral de su gobernador.'' Después, los dos se estrecharon en un abrazo que significó el primer signo de la liga de ganadores que piensa comenzar a presidir Menem a partir del 8 de setiembre.

Entre los funcionarios que viajaron en el Tango 01 junto al Presidente, la explicación sobre el nuevo entusiasmo reinante tiene diferencias: para algunos, los menemistas de

desde San Luis

PRIMERO

siempre —que cada vez son menos en el entorno— tienen que ver con los signos positivos de la economía. Para otros, como Manzano y Di Tella, la armonía y la euforia son más una decisión del Gobierno que una consecuencia de otras razones. "Si queremos escuchar algún mensaje claro de Estados Unidos o de los inversores es, primero, que hay que defender la estabilidad y, después, que hay que hacerlo sobre el acuerdo entre los partidos mayoritarios", dicen.

En ese marco, explican casi todo: "El Yomagate es un problema, y grave. Pero no es un problema político. El problema político es que Alfonsín salga a pegarle a Menem por eso, y por eso lo que hay que asegurar es la concordancia, y después el tema seguirá su curso en Tribunales con una resonancia mucho menor".

De aquel menemismo que vivía una euforia parecida a la de hoy hace dos años, al que se sacudió los escándalos cotidianos de encima hace dos semanas a éste hay algunas diferencias centrales que se reflejan fundamentalmente en notorios ausentes. Ningún rojo punzó, ni menemista histórico, ni sindicalista, ni familiar, acompañó ayer al Presidente.

Algunos, la mayoría, quedaron en el camino por distintos escándalos y otros fueron apartados por el nuevo grupo que conforma el entorno presidencial, quienes ayer se preocupaban porque se había "colado" María Julia. En el menemóvil, sólo siguen su jefe de custodia, Guillermo Rentano, su secretario, Ramón Hernández, su médico y su peluquero. Ni siquiera ninguno de sus hombres de prensa lo acompañó ayer. Por el momento, la convocatoria al radicalismo a conversar formalmente será para después de las elecciones. Mientras tanto, seguirá recorriendo el país, volviendo a su viejo discurso del federalismo, la unidad nacional y latinoamericana, aunque ya no menciona la revolución productiva. Anoche, al presentar su libro, el tercero en su gestión —también escrito por el director de la Biblioteca Nacional, Enrique Pavón Pereyra— habló sobre el mercado común latinoamericano. "Debemos tener en cuenta el mundo actual, para saber que marchamos hacia el panamericanismo, desde Alaska hasta Tierra del Fuego", explicó.

Un poco antes, Rodríguez Saa había usado para darle la bienvenida un poema de Esteban Agüero, que está escrito en piedra al pie del monumento en el que descansan ahora las cenizas de tres granaderos puntanos que acompañaron a San Martín en el cruce de los Andes. Agüero había escrito también aquel poema que todavía adorna la residencia del ex gobernador en La Rioja y del que Menem citaba el párrafo que decía: "Por el hambre de los niños pobres, por la tristeza de los niños ricos". Pero ayer no lo recordó. Hoy viaja a Brasil.


Menem y Rodríguez Saa presiden los actos conmemorativos del general San Martín.

TODO UN MONUMENTO

San Martín todavía cabalga

(Por G.A.) El 4 de abril último, en un reportaje publicado por la revista *Gente*, el gobernador Adolfo Rodríguez Saa declaró que el Monumento al Pueblo Puntano de la Independencia ya había insumido dos millones y medio de dólares. La oposición —por entonces vigorosa— recogió ese dato, aventuró proyecciones que multiplicaban por dos y hasta por tres el costo definitivo y lanzó la polémica: "¿Vale la pena gastar tanta plata en una provincia con desinversión social?". La avalancha de votos que el domingo pasado otorgó un tercer gobierno consecutivo a Rodríguez Saa abortó el debate.

Es más, eufóricos por el control casi hegemónico del ámbito provincial, los funcionarios puntanos interpretan que también la cuestión del monumento fue plebiscitada en los comicios del 11 de agosto. El discurso oficial identifica esta obra con "el broche de oro" de lo que autodenominan "el milagro llamado San Luis". En apretada síntesis, ese "milagro" consiste en un vertiginoso crecimiento económico, construcciones de todo tipo y reducción de la desocupación a niveles tan ínfimos que les permite hablar de pleno empleo, aunque todavía los salarios son magros, hay deficiencias en la salud pública y los asentamientos marginales se amplían por la afluencia de chilenos, cuyanos o cordobeses que llegan en busca de trabajo.

Para los logros que exhibió en campaña —y que a la postre resultaron decisivos para su segunda reelección—, Rodríguez Saa exprimió como ningún otro gobernante los beneficios de la promoción industrial fijados en las actas de Reparación Histórica de 1974 y firmados por San Juan, Catamarca, La Rioja y San Luis. En este último caso, la reparación se justificó en el aporte puntano a los ejércitos libertadores de José de San Martín. Unos tres mil sanluiseños habían muerto en combate hasta 1815, año en que la población local no superaba los 16 mil habitantes. Es esa entrega la que pretende rescatar el monumento que se erige en la localidad de Las Chacras (a 16 kilómetros de la capital), el mismo lugar donde San Martín reclutó granaderos.

"Proyectemos San Luis al país, hagámosle saber nuestra historia", repitió en los actos de la campaña electoral Rodríguez Saa, que hizo del orgullo provincial por el pasado ligado al progreso económico del presente un arma electoral que los opositores no supieron cómo desarticular. Apenas rezongaron que ese "proyectar San Luis al país" es sinónimo de postular al actual gobernador para la disputa presidencial de 1995. Algo que ni El Adolfo pretende disimular.

Menos colimbas

El plan de reestructuración de las Fuerzas Armadas, que el miércoles próximo será aprobado por el Ministerio de Defensa y elevado al presidente Carlos Menem, prevé una reducción en el número de ciudadanos convocados al servicio militar, para que no haya más de 30 mil soldados por año. La Fuerza Aérea y la Marina no reclutarán conscriptos, según conste en el anteproyecto que impulsa una reducción y reubicación de las unidades actuales.

Duhalde en su cuna

Con dos actas-compromiso para la creación de nuevos municipios en Temperley y Llavallol, el candidato a gobernador por el justicialismo, Eduardo Duhalde, cumplió su segunda "caravana" por distintos barrios del conurbano sur. El epicentro fue Lomas de Zamora, "pago chico" del vicepresidente, que congregó esta vez a nutridos contingentes de simpatizantes, a diferencia del opaco lanzamiento en Berisso, quince días atrás. "Vengo a poner la provincia en marcha, pero sin voluntarismos ni milagros: el único milagro es el trabajo del pueblo", dijo Duhalde.

Un testimonio clave revela injerencias gubernamentales en la Justicia

BARRAS Y ESTRELLAS

Un secretario de la Corte Suprema de Justicia admitió ante el juez Pons que había sido comisionado por el alto tribunal para asesorar a la jueza de Cubría y que el ministro de Justicia, a través de dos asesores, remitía al juzgado resoluciones ya redactadas para que la jueza las firmara.

(Por Horacio Verbitsky) **Un juez de la Corte Suprema y el ministro de Justicia telecomandaron la actuación de la jueza María Romilda Servini de Cubría en la causa por lavado de narcodólares. Estas revelaciones, formuladas al juez Miguel Guillermo Pons por el secretario de la Corte Suprema de Justicia encargado de dirigir a la doctora de Cubría, transforman el episodio en un escándalo institucional de proporciones, al confirmar la colusión entre el Poder Ejecutivo nacional, el órgano máximo del Poder Judicial y la jueza que los acusados eligieron cuando estalló el caso.**

El ministro de la Corte que guió los pasos de la jueza en el expediente fue Rodolfo Carlos Barra, y el encargado de prestar ese asesoramiento irregular fue el secretario penal de la Corte, Alfredo Horacio Bisordi, quien tiene jerarquía equivalente a la de juez de Cámara. Bisordi admitió su desempeño como asesor de la jueza, por órdenes de Barra, en un oficio entregado el viernes a Pons, en respuesta a un cuestionario del juez. Pons había tomado conocimiento de la intervención de Bisordi ante la jueza por el testimonio de un empleado de menor jerarquía del juzgado federal N° 1, de apellido Corvalán.

El testimonio de Bisordi no sólo le hará ver las estrellas a la Corte. El funcionario también puso en conocimiento de Pons la intervención de dos asesores del ministro de Justicia, Carlos Arslanián, para conseguir que sólo la doctora de Cubría interviniera en la tramitación del arresto de Amira, Ibrahim y Caserta, solicitada por el juez español Baltasar Garzón a través de Interpol. Son ellos los doctores Norberto Marconi, quien fue designado en Justicia durante la gestión de César Arias, y Marcelo García Berro, un ex camarista penal que Arslanián llevó consigo al ministerio.

Al solicitar el procesamiento de la jueza por prevaricato, el fiscal Gustavo Bruzzone dijo que los dos secretarios de la doctora de Cubría que intervinieron en la causa, Esteban Canevari y Diego Richards, habían mencionado ante Pons la "misteriosa llegada de un proveído redactado en un lugar ajeno al tribunal y que era entregado a la jueza para su firma". Pero ninguno de ellos conocía su origen, esclarecido ahora por Bisordi. El testimonio de Canevari decía que "encontrándose el deponente en el despacho de Su Señoría junto con el doctor Richards y la doctora Alarcón, prosecretaria contratada, sin precisar quién, hicieron llegar una hoja con membrete del Poder Judicial con un auto que ordenaba el libramiento de un oficio dirigido al doctor Wechsler mediante el cual se le solicitaba la remisión del pedido de arresto preventivo de Ibrahim, Caserta y Amira Yoma que había recibido ese mismo día. El auto tenía la particularidad de que unos centímetros más abajo decía 'Ante mí', constancia ésta que no es usual en el juzgado N° 1 y en general en el fuero. El declarante leyó en voz alta el auto encontrándose en el despacho el doctor Diego Richards y la doctora Claudia Alarcón, y por supuesto la juez. Tanto a Richards como a Alarcón como al deponente les pareció que eso era algo absolutamente improcedente y los tres le dijeron que no firmara esa providencia, que por otra parte no sabían quién la había hecho. No le preguntaron a la juez de dónde venía".

Pons sí se lo preguntó a Bisordi, a raíz de la declaración previa de Corvalán, y el secretario penal de la Corte Suprema dijo que el proveído misterioso encaminado a obtener la inhibitoria del juez Wechsler fue traído el 28 de junio por Marconi y García Berro.

Marconi es el asesor que el ministro Arslanián envió el 8 de agosto al juzgado federal de Pons para solicitarle que demorara unos días el procesamiento de la jueza de Cubría, lapso que el ministro deseaba emplear para obtener la renuncia de la jueza e impedir así el juicio político. Pons dejó constancia en el expediente de esa gestión, y Arslanián la desmintió. El ministro adujo que mal podía haber solicitado Marconi que se demorara el procesamiento, cuando el mismo día el fiscal Bruzzone le había informado que ya estaba resuelto. Bruzzone no hizo ninguna declaración pública al respecto, pero fuentes del Ministerio de Justicia que no simpatizan con el doctor Marconi sostienen que lo que el fiscal comunicó al ministro, por una razón de cortesía, para que no se enterara por los diarios, fue su solicitud de procesamiento de la jueza, y no la resolución de Pons, que aún no estaba tomada. Añaden que los hechos ocurrieron tal como los relató Pons, y no Arslanián. Ahora la revelación de Bisordi confirma que Marconi era uno de los funcionarios utilizados por Arslanián para tomar injerencia en la causa.

García Berro fue uno de los miembros de la Cámara del Crimen denunciados por el Centro de Estudios Legales y Sociales al terminar la dictadura, por haber facilitado la morgue judicial al Ejército para realizar las autopsias de personas asesinadas en enfrentamientos simulados. La investigación promovida por el CELS condujo a la identificación de un centenar de víctimas ejecutadas. Por el homicidio de una de ellas, Mario Lerner, fue condenado a prisión perpetua el ex general Jorge Videla. En cambio la investigación por la complicidad de los camaristas nunca avanzó. Luego de una interminable serie de excusaciones, la causa aterrizó en la justicia del trabajo, que la dejó prescribir.

Bisordi había sido propuesto como camarista federal para San Martín, pero su pliego fue retirado por el Poder Ejecutivo en relación con estos acontecimientos. El propio Machaco García Berro fue el encargado de enterar de esta contrariedad a Bisordi, quien tuvo una crisis de nervios que culminó en un ataque de llanto. Almodóvar no desdeñaría incluirlo en un film sobre las pasiones desatadas en torno de Amira y la Chuchi.

Fuerza de Tareas

El injerto en la cabeza del Poder Judicial de la Fuerza de Tareas Menem Conducción, que Barra integra junto con el otro vicepresidente, Mariano Cavagna Martínez, ha puesto a la Corte en el centro de un escándalo de magnitud. Barra y Cavagna operan en comunicación telefónica permanente con la Casa Rosada. Esto ha generado un alto grado de tensión dentro de la Corte, donde sólo cuentan con la aquiescencia del ministro Eduardo Moliné O'Connor, cuñado de Jorge y de Hugo Anzorreguy. En cambio han suscitado el fastidio del presidente del tribunal, Ricardo Levene, quien nunca sospechó que llegaría a los 77 años, luego de recorrer del primero al último de los peldaños de la carrera judicial, para verse envuelto en un vodevil semejante, letal para el prestigio de cualquier jurista con alguna pretensión de seriedad. También ha motivado el disgusto de Julio Nazareno, quien no protesta por las operaciones de sus colegas, sino por la exclusión de que se siente objeto por parte de ellos, que ni lo consultan ni lo informan, sobre asuntos que pueden terminar con la remoción por juicio político de todo el tribunal.

Barra y Cavagna como vicepresidentes comparten con Levene las facultades que antes recaían sólo en el presidente de la Corte. Los tres integran un denominado Consejo de Administración del tribunal. Ese Consejo no ha abandonado en ningún momento a la doctora de Cubría, uno de cuyos hijos anunció que de ser sometida a juicio político, su madre contaría todo lo que sabe. La jueza, que también tiene competencia electoral, hizo saber al Partido Justicialista que en ese caso admitiría las impugnaciones presentadas contra la elección de su nuevo Consejo Superior. Las impugnaciones fueron presentadas por el derrotado precandidato a la gobernación de Buenos Aires Carlos Brown, por el candidato a diputado nacional por la Capital del denominado Peronismo Verdadero, Alberto González Arzac, y por el diputado nacional entrerriano del Grupo de los Ocho, José Carlos Ramos. La jueza resolvió unificar las tres presentaciones en una, lo cual le ha permitido postergar la audiencia en la que debe escuchar a las partes. La nueva fecha fijada es mañana, lunes 19. El problema del Gobierno y de la Corte es que, en el otro platillo de la balanza, también Amira Yoma y su hermano Emir han hecho saber que no permanecerán en silencio si pierden la protección política de que gozaron al comienzo de la causa.

Corte propia

Menem buscó la ampliación del número de miembros de la Corte Suprema desde que asumió la presidencia, por temor a que en su anterior composición, el alto tribunal objetara las leyes que permitieron el desguace del Estado, y el indulto a los procesados y condenados por la guerra sucia militar contra la sociedad argentina. Envió el proyecto de ampliación al Congreso el 15 de setiembre de 1989. El 22, la Corte denunció en su Acordada número 44, suscrita por los jueces Augusto Belluscio, Jorge Bacqué, Enrique Petracchi y Carlos Fayt, que peligraban los derechos y garantías constitucionales y la subsistencia misma del régimen democrático. Según ella, el proyecto del Ejecutivo "compromete el funcionamiento de la cabeza de uno de los poderes que, según la Constitución Nacional, gobiernan la Nación, y cuya misión por excelencia es la de custodiar la supremacía de la Ley Fundamental y ser el garante final de los derechos y garantías en ella consagradas". La independencia y estabilidad del Poder Judicial es uno de los pilares en los que se asienta la esperanza de la sociedad argentina en un tránsito "verdadero y sólido" por el camino de las instituciones constitucionales, y "las bruscas alternativas en su composición, aunque entren formalmente en las atribuciones legales de otros poderes, afectan tales valores, los cuales deben ser especialmente preservados para asegurar dicha esperanza, surgida tras vicisitudes históricas amargas, prolongadas y reiteradas".

"En la medida de la falibilidad humana interesa la Corte a la subsistencia misma del régimen democrático", seguía la Acordada, "porque una institución semejante no se compadece con los gobiernos autoritarios, en cuanto es de la esencia de ellos la liberación de las trabas de la Constitución y la ley". En su último punto, transcribió las palabras con que Mitre puso en funciones a sus primeros integrantes: "Como Presidente de la Nación busqué a los hombres que en la Corte Suprema fueran un contralor imparcial e insospechado de las demasías de los otros poderes del Estado, y que viniendo de la oposición, dieran a sus conciudadanos la mayor seguridad de la amplia protección de sus derechos, y la garantía de una total y absoluta independencia del Alto Tribunal".

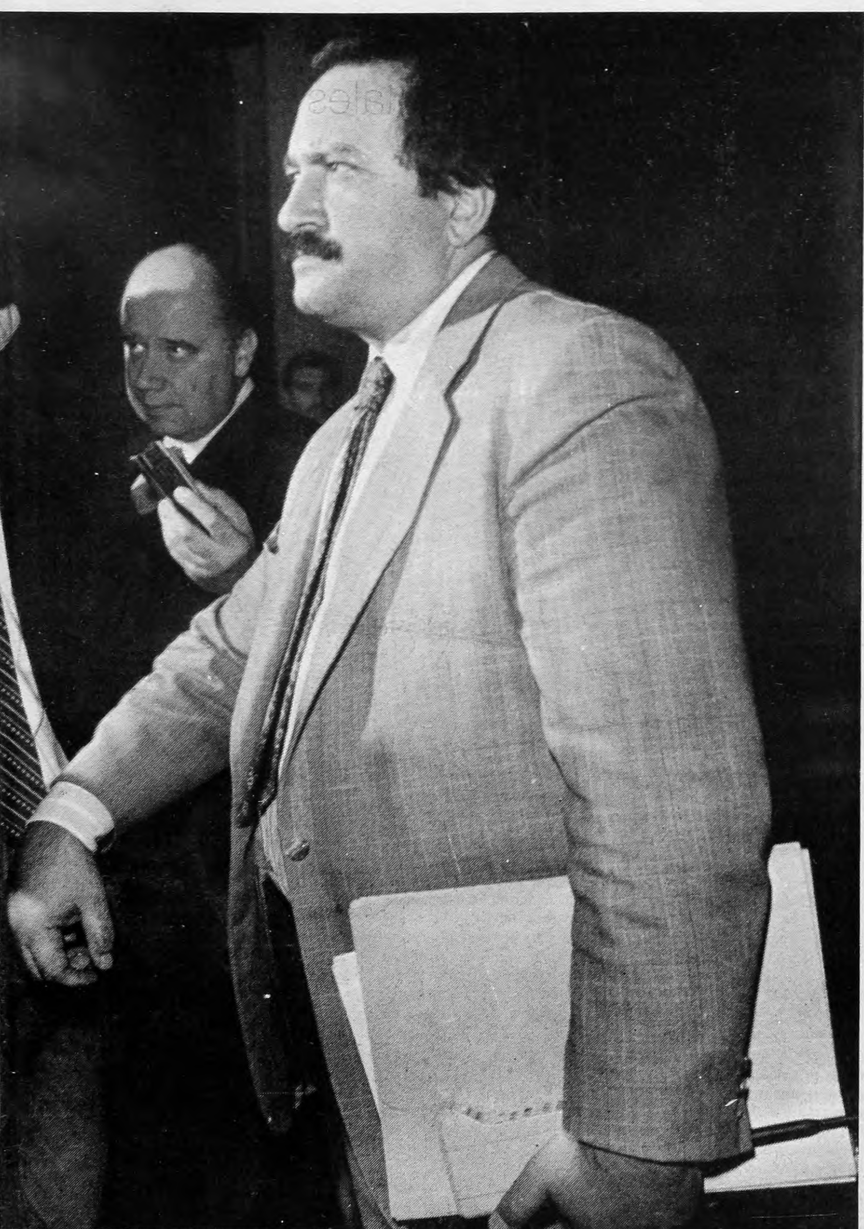
El Senado sancionó el proyecto el 28 de setiembre de 1989, pero la Cámara de Diputados recién lo trató el 5 de abril de 1990, luego de varios intentos fracasados. Todavía está abierta la causa iniciada por denuncia de diputados radicales según la cual la votación se hizo en 40 segundos, sin quórum reglamentario y con cafeteros sentados en las bancas en lugar de legisladores.

El 17 de abril Menem promulgó la ley, el 18 envió los pliegos de los nuevos jueces, que el Senado aprobó el 19, en una sesión de apenas siete minutos a la que no asistieron los radicales, aduciendo que el apresuramiento oficial les impedía evaluar si reunían las condiciones jurídicas, académicas, personales y de independencia requeridas. Menem declaró que nadie había preguntado a los nuevos ministros, que asumieron el 26 de abril, a qué partido pertenecían. No era necesario.

Barra había sido secretario de Obras Públicas de julio a diciembre de 1989 y secretario del Interior con Mera Figueroa desde entonces hasta su designación en la Corte. "Mis únicos dos jefes son Perón y Menem", declaró al asumir en Interior. Cavagna Martínez era ministro de la Suprema Corte de Buenos Aires y Levene asesor de César Arias en la Secretaría de Justicia. Los otros designados fueron el ex secretario de Justicia de Menem, Julio Oyhanarte; el cuñado de los hermanos Anzorreguy, Moliné; el ex socio de los hermanos Carlos y Eduardo Menem, Julio Nazareno. De los anteriores miembros de la Corte, sólo Bacqué fue coherente con los términos de la Acordada 44, y presentó su renuncia. También se alejó José Severo Caballero, que no había firmado la Acordada.

Bola de nieve

El episodio con el que comenzó lo que ahora se convierte en el conflicto institucional previsto por la Acordada 44, es en sí minúsculo. Además de los conocidos testimonios del arrepentido panameño Andy Cruz Iglesias, del testigo-imputado Khalil Hussein Dib y del policía Rodolfo Adón, lo sustancial de la causa lo constituyen los testimonios de que Ibrahim Al Ibrahim pagó en billetes de 5, 10 y 20 dólares una casa adquirida a Leonardo Barujel, y Amira Yoma canceló del mismo modo una cuenta de su tarjeta de crédito, lo cual avala la hipótesis de que todo se desencadenó cuando se quedaron con una de las valijas Samsonite. En el caso de Amira, Mastercard aportó fotocopias de los billetes, precaución que tomó al entrar en sospechas. Pero aunque las pruebas fueran suficientes para llegar a una condena, ésta sería de cumplimiento condicional, ya que el lavado de dinero es un delito menor, razón por la cual los procesados están en libertad mientras sigue la causa. Ni la Cámara Federal, que tomó la cuestión con seriedad, encontró que algunos de los procesados ocuparan posicio-



Ministro de Justicia, León Arslanián.

nes de jefatura en la banda, en cuyo caso no hubiera procedido la excarcelación. No son cerebros ni jefes de una vasta organización, sino ratones que hacían el trabajo sucio y peligroso de llevar consigo el dinero, por retribuciones que, comparadas con las cifras del negocio de la venta ilegal de estupefacientes, son insignificantes.

Pero la combinación de algunos temperamentos gaseosos, como los de Amira y María Romilda, con algunos estilos institucionales y personales arcaicos complicó el caso cada día. Ni la formación cultural de Menem, ni las formas de representación y articulación política que conoció en una provincia como La Rioja en la que el poder se ejerce como un señorío familiar, ni la matriz ideológica del peronismo en el que siempre militó, ni las deformaciones de la política nacional en un país cuya Justicia se subordinó desde 1930 a los poderes de facto, ayudaron al Poder Ejecutivo a comprender que no podía avasallar la división republicana de poderes sin arriesgarse a un grave escándalo.

El padrino

Según el dictamen de Bruzzone, el padrino que orientó a la doctora de Cubría en la causa fue el hombre de negocios Jorge Antonio, durante mucho tiempo el mediador admitido en los conflictos pendientes por las familias Yoma y Menem. La relación se inició cuando a la doctora de Cubría le tocó entender como jueza de instrucción en la causa contra un hermano de Antonio, que había matado de cinco tiros a un médico, y al que sobreseyó sin pérdida de tiempo. Antonio llegó a ella por intermedio del ministro de la Corte Suprema Enrique Petracchi, quien como fiscal de Cámara, solicitó hace tres lustros el sobreseimiento de Antonio por prescripción en la vieja causa por monopolio. Los sobreseimientos son estimulantes para la amistad.

Desde la Corte Suprema, Petracchi se batió en defensa de la doctora de Cubría en la causa del hogar de menores Prodeme, y consiguió convertir una solicitud de juicio político contra la jueza en una sanción contra los camaristas del fuero ordinario que lo habían solicitado. Una de las últimas tareas que la doctora de Cubría atendió en su juzgado de instrucción fue una denuncia contra un secretario letrado de Petracchi, en una causa por juicios truchos contra empresas del Estado. No lo procesó, y fue designada por César Arias para ocupar el estratégico juzgado federal N° 1, con competencia electoral.

La primera torpeza del Gobierno fue creerse que las denuncias en España formaban parte de una conspiración, que vinculaba al gobierno español con la Unión Cívica Radical. Hasta personas racionales como Domingo Cavallo han adherido en algún momento a esta idea. La segunda consistió en elegir para esta causa el juzgado de la doctora de Cubría, cuyo paso por los Tribunales ha estado rodeado de escándalo, como parte de una operación ideada por el cuerpo de abogados que Hugo Anzorreguy reunió en la SIDE para operar sobre el Poder Judicial. A partir de allí dejó pocos errores por cometer, y se fue involucrando en forma temeraria, con actos de mayor gravedad institucional que la causa originaria.

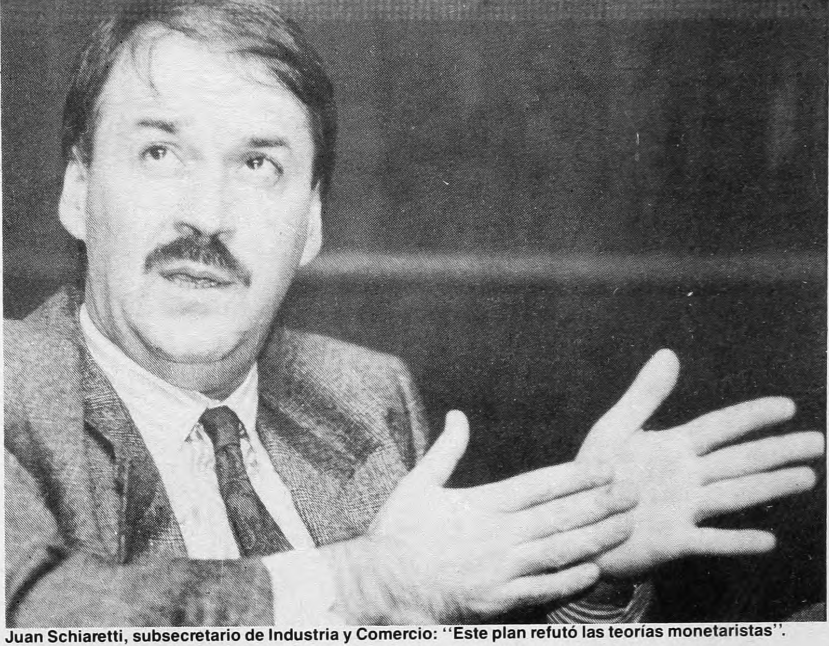
Lágrimas

El Gobierno ha demostrado notable aptitud para generar enfrentamientos entre personas y organismos, que terminan por revertir en su contra, mientras proliferan gestores e intermediarios que enmarañan las cosas y le impiden conservar un mapa de alianzas estable. Por ejemplo, el viaje de la doctora de Cubría a España desencadenó un enfrentamiento entre la jueza y la Corte Suprema con la Cámara Federal, que ante la politización impresa por el Poder Ejecutivo y sus delegados en la Corte, defendió la autonomía del Poder Judicial. Fue la Cámara, antes que se presentara a declarar la ex secretaria de la jueza, la que puso de manifiesto que la causa se había iniciado a pedido de Mario Caserta con el objeto explícito de obstruir su extradición, consideró "llamativo" que la doctora de Cubría no hubiera dispuesto el allanamiento de los domicilios de Amira e Ibrahim, constató la falta de notificación a los fiscales de la iniciación del sumario y de otras diligencias y la demora de casi tres meses para incorporar al expediente la orden de detención del juez español contra Amira e Ibrahim, amén de otras quince irregularidades de forma. Barra y Cavagna autorizaron en marzo el viaje de la jueza a España para interiorizarse de los detalles de la causa, contra la opinión de Levene, cuyo íntimo conocimiento de los personajes involucrados le permitía presentir en qué terminaría todo. Los testimonios tomados por Pons a los abogados defensores de Amira y al personal del juzgado establecieron que junto con la jueza viajó el director de Asuntos Jurídicos de la Secretaría de Informaciones del Estado, el ex juez José Alevato.

Una vez perdidos los límites institucionales entre el Gobierno y la Justicia, la superposición de gestores de buenos oficios, cada uno con su propia idea sobre la mejor manera de ayudar a Menem, terminó de producir el desquicio del fuero federal. Por ejemplo, Anzorreguy y Alevato trataron de codirigir la causa con la jueza, mientras el ministro de Justicia, Carlos Arslanián, gestionaba que ella se excusara. Todos fracasaron.

El martes, cuando vuelva a reunirse, la Comisión de Juicio Político de la Cámara de Diputados tendrá más tema del que esperaban sus miembros, tanto peronistas como radicales.

Lo dice Juan Schiaretti para diferenciarse, a falta de otras evidencias, de los liberales que lo precedieron en el cargo. Según él, la protesta industrial contra la apertura fue obra de los lobbies. Amenaza con Impositiva al comercio y los servicios porque "siguen llevándose la parte del león". Anuncia nuevas medidas para ponerlos en caja, pero descarta fijar márgenes de venta.


Ricardo Ballesté

Juan Schiaretti, subsecretario de Industria y Comercio: "Este plan refutó las teorías monetaristas".

"YO SOY PERONISTA"

(*Por Cledis Candelaresi*) Haciendo piruetas en su discurso para no irritar a los industriales, con los que se apresta a sellar un pacto, Juan Schiaretti acusa a intermediarios y empresarios de servicios de engrosar el índice de precios y los amenaza con la DGI. Para el subsecretario de Industria, ex militante de la JP y amigo de Domingo Cavallo, los controles son mala palabra. Aunque el mercado no sea perfecto.

—*La actual conducción de la Unión Industrial Argentina prometía ser muy confrontadora y ahora está por pactar con el Gobierno. ¿Cómo la sedujeron?*

—La clave es que los industriales ven que el plan anda. Pero además, coincidimos en algunos planteos generales. Yo, como subsecretario de Industria, voy a defender a muerte una baja en la tasa de interés y el fin de los privilegios sectoriales. Porque durante muchos años en el país se confundió política industrial con ventajas para un sector, un grupo empresario o una empresa, que hasta ponía o bajaba subsecretarios, mientras el resto de la industria, especialmente las PyME, quedaba ruedas para arriba.

—*¿A qué sectores se refiere?*

—Y... a los grandes, que tenían derechos específicos, acceso al crédito barato, exenciones impositivas o contratos energéticos especiales.

—*¿Como el siderúrgico, el petroquímico o el celulósico u otros a los que ya acusó otras veces?*

(Sonrisas)

—*¿Sólo con grandes ejes los sentaron a la mesa?*

—Bueno... También con disciplina. Usted sabe que nosotros instrumentamos un régimen de premios y castigos...

—*Los industriales pretenden, entre otras cosas, una rebaja en el impuesto a los Activos. ¿Está acordada?*

—Estamos trabajando sobre los compromisos concretos y yo no los voy a detallar ahora. Pero si los industriales nos ayudan a combatir la evasión de un impuesto neutro como el IVA, nosotros podríamos eliminar algunos gravámenes como el del cheque o bajar la tasa de otros, como Activos.

—*Hay empresarios que dicen que el acuerdo está verde porque el Gobierno no tiene qué ofrecer o no puede garantizar lo que ofrece.*

—Hay cosas que dependen del Ejecutivo, otras del Legislativo y otras del propio sector industrial, como es la voluntad de reinvertir en equipamiento y bienes de capital.

—*¿Eso es lo que ofrecen como contrapartida?*

—No. Ellos también se comprometen a mantener la estabilidad de precios y a reconvertirse aumentando su productividad. Para eso nosotros vamos a eliminar rigideces laborales, a promover rebajas energéticas en las provincias, a trabajar para abaratar el crédito, para simplificar los trámites de comercio exterior, para agilizar la devolución de tributos...

—*Eso se parece más a un listado de concesiones oficiales que a una contrapartida empresaria.*

—No. Son líneas de política industrial. Pero el aporte de ellos me parece clarísimo. Si dicen "vamos a invertir", apuestan a que el país se desarrolle.

—*Esta apuesta resulta interesante para el Gobierno en un momento preelectoral.*

—Para nada. Es interesante para el país. Los juegos de efectos especiales para las elecciones no sirven. La gente no es boba.

—*¿Las protestas de la UIA contra la apertura importadora eran infundadas?*

—El ruido que se hizo, se hizo porque les abrimos a los *lobbies*. Para las prácticas desleales el Gobierno va a tomar medidas, sin dejar, claro, cotos cerrados. Pero yo no he visto que la UIA haya hablado contra la apertura; sólo planteó, como tema puntual, el textil.

—*La UIA publicó números sobre la avalancha importadora...*

—Los números los dio la Subsecretaría, que dejó en claro cuánto se importa de bienes de capital e intermedios y cuánto de consumo, que es muy poco.

—*Entonces la apertura, como instrumento para estimular la competencia y bajar precios internos, ¿no sirve?*

—¿Por qué no? Los productos industriales están en línea con los internacionales y en los últimos cinco meses el índice que los mide acumula sólo un 1,8 por ciento. Sería falaz de mi parte no reconocer que la apertura también sirve para bajar los precios, obviamente apoyada por una política de acuerdos que se cumplió a rajatablas. El índice minorista aumentó porque los servicios subieron sin ningún criterio indexatorio, porque aumentaron los márgenes de comercialización y porque subieron los productos estacionales.

—*En estos casos o en otros en que les resultó difícil cerrar un acuerdo, ¿no se les ocurrió apelar a una herramienta compulsiva?*

—Nosotros no vamos a instrumentar controles de precios, pero vamos a ser durísimos con el control fiscal. Porque da la casualidad que servicios como turismo, garajes, peluquerías y otros son los que registran mayor evasión impositiva. Entonces, vamos a empezar con la DGI. Después confiamos en la libre competencia. Ya que, seguramente, en el mediano y largo plazo van a aparecer otros negocios que les disputen mercado y les obliguen a bajar tarifas.

—*¿No está cifrando demasiada confianza en la competencia? Usted había hecho un razonamiento similar hace unos meses, poniendo como ejemplo al rubro peluquería, y sin embargo...*

—El mercado no es perfecto. Las leyes existen, pero no hay que olvidar que hubo dos hiperinflaciones que hicieron perder noción de los precios relativos.

—*Será por eso que el poder adquisitivo se sigue deteriorando, como usted mismo le reprochó hace unos días en Economía a un empresario.*

—Hay algo que digo siempre. El sector industrial mantuvo los precios y aumentó los salarios, pero el nivel de vida no subió en forma proporcional porque los servicios y los márgenes de comercialización aumentaron llevándose la parte del león y manoteando el ingreso de la población...

—*¿Piensan fijar márgenes?*

—No exactamente. Hay varias ideas pero no las puedo comentar todavía.

—*Sin intervenir en el mercado, ¿qué instrumento le queda al Gobierno para garantizar la estabilidad de precios?*

—No hay que olvidar que los acuerdos de precios son regímenes de premios y castigos que el Estado da y quita, según los casos. Pero la estabilidad se garantiza con la confianza que tengan los agentes económicos en el país y con la competencia. Nosotros, ni por asomo, vamos a controlar los precios y lo que tampoco vamos a hacer es comprimir la demanda. Yo creo que el gran mérito de este plan económico es que echó por tierra todas las teorías monetaristas que sostenían que los precios sólo se contenían con una brutal recesión.

—*¿Y usted en qué se diferencia de antecesores suyos como Challú o Pereyra de Olazábal?, ¿que tampoco querían controles?*

—Yo no le rindo culto al mercado. Soy peronista desde siempre.

CAVALLO SE TRANQUILIZO

(*Por J.L.V.*) **El polémico seminario sobre la competitividad de la economía argentina ya dejó de herir la susceptibilidad de Domingo Cavallo. Vittorio Orsi y Eduardo Bauzá se bajaron del caballo y aceptaron que la convocatoria para el 11, 12 y 13 de setiembre quede en manos de la más genérica Presidencia de la Nación. Economía consiguió además, como condición para involucrarse directamente en la organización, que se revise todo el perfil del programa confeccionado inicialmente por los hombres de las secretarías de Planificación y General de la Presidencia.**

Las deliberaciones serán formalmente abiertas por Carlos Menem durante la tarde del miércoles 11. A lo largo de los tres días se prevé un tiempo neto del análisis y discusión de exactamente 24 horas, según los nuevos borradores que se están consensuando. Los operadores de cada área son Juan Llach (Economía), Félix Borgonovo (Secretaría General) y Horacio Rieznik (Planificación), luego de que Economía bochara los nombres del periodista Daniel Muchnik y el economista Roberto Lavagna.

Los temas fueron determinados por grupos, en un total de once, y seleccionados con un criterio diferente al original. Se acordó discutir en torno de los problemas del crecimiento sin hacer hincapié en especificaciones de tipo sectorial, para resguardar las conclusiones de los lobbies empresarios.

La designación de expositores, moderadores y relatores no sufrió alteraciones. Carlos Givogri sigue figurando como solitario representante de la Fundación Mediterránea.

Cavallo aceptó el criterio de no incluir a mediterráneos-funcionarios siempre que se modificara la fecha (para después de las elecciones bonaerenses), el perfil de la convocatoria y la sigla de los convocantes.

Tacchi sabe adónde ir

La semana pasada el escenario fue Mendoza y anteayer San Juan. En las dos provincias el subsecretario Carlos Miguel Tacchi, Cacho para sus amigos, expuso sobre las bondades de la reforma impositiva, especialmente invitado por las delegaciones locales de la Fundación Mediterránea. El funcionario tiene previsto afectar un día por semana para responder al cronograma que le armó el club mediterráneo para el futuro. Tacchi conserva la esperanza de poder referir sus charlas en poco tiempo a un nuevo esquema fiscal palpable, ya que por ahora el proyecto de su autoría sigue cajoneado en el Congreso sin que los legisladores le den el visto bueno definitivo.

En 10 días, penas a los carapintada

UN POQUER DE QUINCE

Como en un juego de póquer, las cartas están echadas: los 15 cabecillas de la última rebelión carapintada esperan en la cárcel de Caseros que los jueces de la Cámara Federal porteña dicten sentencia. Los camaristas se han fijado un "plazo interno" de 10 días, que quieren respetar, para dar a conocer el veredicto. Mientras tanto, hasta que se muestren las cartas, los seguidores del juicio que llevó cuatro meses hacen apuestas en los pasillos de Tribunales: "A León lo absuelven; Linari se va a llevar la pena menor; Pérez Cometto tiene posibilidades de bajar de los 12 años del Consejo Supremo; Seineldín, reclusión por tiempo indeterminado de cabeza", es la jugada más fuerte.

Con las cartas ya jugadas, los 15 cabecillas carapintada de la rebelión del 3 de diciembre esperan en la cárcel la sentencia de la Cámara Federal que, según los conocedores de Tribunales, mantendría más o menos los términos de la dictada por el Consejo Supremo de las Fuerzas Armadas.


Tony Valdez

La Cámara Federal en sesión oral y pública. Ahora, en los despachos, a dictar las quince sentencias.

Cumplido el trámite formal de la firma de las actas del proceso —que consumió las dos últimas sesiones de la audiencia oral y pública, en la semana que acaba de terminar—, los jueces pasaron a deliberar a puertas cerradas. En la intimidad de sus despachos comenzaron a discutir sobre la calificación legal de los episodios del 3 de diciembre último: todavía no han definido si se trató de un motín con derramamiento de sangre, de una rebelión, o de ambas cosas en concurso.

En su momento, cuando la Cámara se pronunció en favor del fuero federal para el juzgamiento de los hechos, argumentó que el alzamiento constituía una rebelión y difícilmente ahora se desdiga. La discusión importa, porque de la calificación dependen las penas que finalmente se determinen.

Los apostadores de pasillo —funcionarios judiciales que siguieron día a día el juicio y trabajaron en los expedientes, pero que a la hora de la verdad quedan de este lado de las puertas de los despachos— dudan de que los camaristas se inclinen por la posición fiscal, según la cual los episodios deben ser calificados como rebelión agravada, lo que, traducido a un idioma menos técnico, significa intento de golpe de Estado. En beneficio de esta duda se argumenta que fueron pocas o sin peso las evidencias reunidas para probar que aquél fuera el objetivo de los rebeldes.

La opción que queda a la Cámara, para no desdecirse de su primer pronunciamiento en la cuestión de competencia, es la de la rebelión simple, porque "sí se probó que los acusados intentaban arrancar medidas o concesiones al gobierno nacional", apuntan los apostadores. Es este punto de la discusión sobre la calificación de los hechos donde empieza a jugar la cuestión de las penas: la rebelión simple tiene prevista una condena de entre 5 y 15 años de prisión, menor que la que el Consejo Supremo impuso a los acusados al encontrarlos responsables del delito militar de rebelión con derramamiento de sangre.

Se abren entonces otras alternativas: o la rebelión simple se hace jugar en concurso ideal con los homicidios (tal como pretende la Fiscalía, por las muertes de los oficiales Pita y Pedernera y del conscripto Gómez), o con el motín con derramamiento de sangre.

"La sentencia va a salir por uno de esos dos costados, que permiten mantener las penas impuestas por el Consejo Supremo, y que acuerdan con los hechos que quedaron probados", sostienen los entendidos. Entre las dos posibilidades, la de la rebelión simple en concurso con el motín con derramamiento de sangre es la que recoge más adeptos, "porque los homicidios como tales son técnicamente difíciles de probar y las muertes, salvo la de Gómez, se produjeron en un enfrentamiento".

Cuentan los viejos habitantes de Tribunales que las penas se definen el último día: tantos años para tal, tantos otros para cual. Los apostadores dicen que, salvo contados casos, no hay que esperar grandes modificaciones respecto de las ya impuestas por el Consejo Supremo. Entre esos pocos casos apuestan a una pena un poco mayor para el mayor Rubén Fernández (condenado a 17 años de prisión, la Fiscalía le pide 25); a una disminución de la dictada al teniente coronel Antonio Pérez Cometto (12 años el Consejo Supremo, la Fiscalía pide 16); una pena menor para el mayor Horacio Linari (absuelto en la justicia militar, la Fiscalía quiere para él 12 años de prisión); y a la absolución del teniente coronel Angel León, tal como dispuso el Consejo Supremo, "porque es poco o nada lo que pudo probársele".

Bajo el volcán y envueltos en ceniza

PRISIONEROS DE LA TIERRA

Página/12 EN SANTA CRUZ (Por Martín Caparrós, desde Los Antiguos)

Son apenas 1500 habitantes. Viven lejos de las grandes decisiones nacionales pero desde que el volcán chileno los cubrió con una nube negra, entraron en el mapa del resto de los argentinos. Ese pueblo, Los Antiguos, elegido por los indios para morir en paz, reclama que lo rescaten del olvido aunque el precio sea no ver el cielo azul por un tiempo prolongado.

La frase se decía y se repetía. La frase, incluso, a veces se coreaba:

—Los del norte no tienen ni puta idea de dónde estamos.

Dice, porque todos lo dicen, una voz en la municipalidad de Los Antiguos, y los demás aclaman.

—Ni de quiénes somos, tienen, los del norte.

Ahora, desde el martes, los del norte sabemos que Los Antiguos es un pueblo de 1500 habitantes junto al lago Buenos Aires, al lado de Chile, donde empiezan los primeros cerros.

El apocalipsis, la revelación, había empezado para Los Antiguos en la noche del lunes. El apocalipsis, cuentan, tenía muchos ruidos y no tenía colores. El apocalipsis era un volcán chileno con nombre inglés, y eran horas y horas de una lluvia de arena oscura y tan espesa que algunos temían no volver a ver sus manos, y el estruendo del trueno, y los temblores.

—No amanecía, ayer no amanecía. No sabíamos lo que pasaba, ya era mediodía y no paraba de ser de noche.

Dice don Zenón Leiva, chacarero. Pero el apocalipsis no dura para siempre. Ahora el volcán ya no llueve, pero para llegar a Los Antiguos desde el pueblo más cercano hay que atravesar una nube de 60 kilómetros, una nube de partículas blancuzcas que es todo lo que se ve aunque, por momentos, se abra un poco para mostrar una cruz de la Difunta Correa, algún animal perdido o muerto. El suelo, la carretera, los árboles están enterrados bajo una capa densa de ese polvo: el paisaje tiene un solo color. Por mucho menos, los hombres supieron creer en la socarronería de los dioses. Viéndolo, sacándose piedritas de la boca o los ojos, es más fácil imaginar la textura de una catástrofe, la ceguera, la tierra levantándose sin dejar espacio para el refugio, el súbito hundimiento de las certezas habituales.

Polvo serás

En Los Antiguos las calles son un barrial de cemento, hay algunas casas con el techo hundido y, en las otras, hay hombres que palean polvo con las caras envueltas en pañuelos. Los Antiguos es un pueblito modesto y ordenado donde, hoy, no es muy recomendable ser periodista o funcionario, forastero.

—No tienen la más puta idea, ni les importa.

—Esto empezó hace cinco días y recién ahora, cuando la cosa se ha calmado, empezaron a llegar los de afuera. Cinco días acá, aislados, con el volcán escupiendo y sin ningún socorro.

El jueves a la mañana, los medios de Buenos Aires anunciaron que ya había llegado a la zona un avión del Ejército fletado por Defensa Civil llevando agua, máscaras y técnicos en contaminación. El avión no pudo llegar porque nunca salió. Jorge Lucas, subdirector nacional de Defensa Civil, dice que resultaba más caro pagarle al Ejército el flete del avión que mandar técnicos y máscaras en un vuelo de Aerolíneas.

—¿El Ejército cobra para mandar un avión de socorro?

—Claro, eso se lo tiene que pagar Defensa Civil. Ellos tienen un presupuesto muy apretado, y es lógico que lo defiendan.

Dice Lucas, que se mesa la barbita grisada porque pese a sus esfuerzos los técnicos en contaminación pasaron por mil plantones hasta llegar, en la noche del viernes, a tomar sus muestras y decidir, finalmente, que el polvo no era tóxico. Y porque las famosas máscaras, de las que sólo llegaron 500 a Los Antiguos, son unos barbijos de papel descartables que se han transformado en el hazmerreír del pueblo.

—Son increíbles. Y las cosas que se dijeron. Imaginate que los de Telefé anunciaron el martes a la noche que estaban transmitiendo desde el lugar de los hechos y estaban en Río Gallegos, a más de mil kilómetros de acá. Y decían que había una nube tóxica, que si partículas cancerígenas. Cualquier cosa, dijeron.

Sebastián, un chacarero, y Jorge, el arquitecto de la municipalidad, gritan y se indignan a través de sus barbijos. El arquitecto tuvo suerte, y pudo mandar a su familia aterrada un telegrama: "Todo bien. No dar bola al periodismo". El telegrama era el único medio: en el pueblo hay un solo teléfono y ya estaba descompuesto cuando empezó la lluvia. A veces tardan un mes en arreglarlo y, dicen, desde la privatización está peor, porque no es rentable.

Indios muertos

Los Antiguos se llama así porque, en tiempos, los indios viejos lo buscaban para morir en paz. En Los Antiguos, ahora, como en los barcos tocados o en los westerns, sólo quedan los hombres. Casi todas las mujeres y niños —alrededor de setecientos— han sido evacuados, porque había pánico.

—Hace cinco días, sólo cinco días, este pueblo era una belleza.

Dice el maestro Juan, un riojano "de cerca de Anillaco" que está aquí desde hace 13 años, con su familia. Los Antiguos tiene un microclima muy verde y casi benigno, y solía producir mucha cereza, otras frutas, pastura, ovejas y empleados públicos en grandes cantidades.

—Yo me hice la casa y me quedé, me gustó. Vivía como en mi pueblo, hacíamos algún asado, un baile, un truquito. Ahora nadie sabe lo que va a pasar. Yo no quiero parecer golpista, pero si hubiera un gobierno militar estaríamos en la gloria. Los militares sí que se preocupaban por la frontera, nos abastecían, nos traían médicos, remedios. Ellos sí que cuidaban la soberanía.

Dice el maestro Juan. La arenisca todavía remolinea en la calle, y los hombres trabajan y hablan, se asombran de su propia originalidad, casi se maravillan ante el vértigo de saber que en cinco días todo ha cambiado, que empiezan a ser penosamente otros.

—Para que esto vuelva a ser lo que fue vamos a necesitar años, muchos años. ¿Cómo vamos a convencer a nuestros hijos de que vuelvan?

A Ananías le asoma, entre gorros y bufandas, una barba rubia y ojos muy celestes. Su overol está gris de palear polvo: aquí, todos los hombres están grises. Ananías es hijo de un lituano que llegó en los años 20 y le dejó una chacra próspera, con hartas cerezas, y ahora Ananías le grita a un político peronista de Perito Moreno que si el Estado no hace nada va a seguir el éxodo, el pueblo se va a vaciar y se va a perder la soberanía.

—¿Y usted por qué se queda en Los Antiguos?

—Bueno, nos quedábamos por una razón lógica, porque acá estaba nuestro futuro. Hoy por hoy ya no sé por qué, pero me voy a quedar.

Oscar Sandoval me ve con Ananías, y me llama.

—Ese que estabas entrevistando recién apareció hoy. Es el candidato a intendente de la Unión de Vecinos. Y acá no hay que hacer política ni banderismos.

Oscar Sandoval es el intendente justicialista de Los Antiguos. Grandote, morocho, cuarentón, su escritorio está alfombrado de fotos del señor Presidente. Cuando le pregunté cómo reaccionaron los vecinos ante el horror de la lluvia negra me mira como para reírse, como para decir imaginate, para qué te voy a contar, pero un rubio que está sentado a su lado y que le hace, parece, de asesor, lo cortará con una seña y media palabra. El intendente es disciplinado.

—Reaccionaron todos con un gran organización y disciplina, siguiendo nuestras instrucciones con el mayor cuidado.

—¿Por qué vive gente en un lugar tan difícil, tan aislado?

—Porque tenemos un gran sentimiento argentino. Nuestra bandera, que se refleja en el cielo, nos da el valor para cumplir con la herencia de nuestros mayores, los pioneros que poblaron esta tierra con su esperanza y su fe en el Señor.

Como el operador no se da cuenta de que tiene que mandar el Himno, me levanto y salgo a la calle. En la calle vuela arena y pasa, al trote corto, un enmascarado de a caballo.

Nycs y Vyqs

De la población de Los Antiguos, más o menos la mitad son Nycs ("nacidos y criados", oriundos de la región) y el resto Vyqs ("venidos y quedados").

—La mayoría de los Nycs no nos quieren —dice Alfredo, un ex colectivero de unos 30 años, pelo largo y gorrito de Boca, que ahora trabaja de albañil. Son muy chatos, y tienen miedo de que les cambiemos el pueblo. Imaginate que es más fácil que le den tierra a un chileno que a un argentino. A ellos con un año de residencia les dan una vivienda provincial, y a nosotros nos exigen dos.

En Los Antiguos hay unos 300 jóvenes llegados del resto del país; hay, entre ellos, mayoría de peronistas del '45, anarcos, algún reciclado de El Bolsón, izquierdistas. Ellos organizaron un grupo de teatro —"el mejor de la provincia", dicen—, una radio local que compite con la de los Nycs, una escuela comunitaria. Los Antiguos fue la única localidad de Santa Cruz en la que Cafiero ganó las internas del '89.

—Acá te podés pasar 20 años y te vas a morir y vas a seguir siendo el de afuera.

Dice Alfredo, que se vino porque tenía la ilusión de que "aquí podía empezar todo de nuevo, desde cero". Y Dino, el maestro de rulos grises de polvo, porteño que antes pensaba en ser misionero y después estudió para maestro de frontera, se corre el barbijo para decir que se vino porque "el país hay que hacerlo desde acá", y que tienen que aprovechar este desastre porque ahora alguien los va a escuchar.

De hecho, en estos días, algunos Vyqs se fueron para Buenos Aires a ver si conseguían algo. Van a quejarse de que en Los Antiguos una garrafa de gas cuesta 150.000 australes y se necesitan 10 por mes, y a un centenar de kilómetros el gas se ventea. O de que el hospital nuevo nunca se inauguró por falta de equipamiento, y que hay un solo médico, y que para arreglarse una muela hay que cruzar a Chile.

—¿Y no creen que les van a pasar la cuenta por haberse ido justo ahora?

—Puede ser. Acá los del pueblo son todos muy machos. Estaban cayendo piedras y ellos decían no pasa nada, no pasa nada.

En un cuarto de la Municipalidad, entre un retrato de San Martín y una radio rockera, la calefacción y un mate que circula, los hombres olvidan por un rato sus historias para organizar la evacuación de los que quieren irse, el rescate de alguno que ha quedado aislado, el reparto de forraje para los animales que empiezan a morirse porque no encuentran qué comer. Los hombres hablan con palabras inusuales, aprendidas, como si el momento fuera lo bastante fuerte como para permitirles actuar extraños personajes, componerlos se-

Alejandro Elías


El viejo Citroen cubierto por el material que llegó desde el Hudson, al otro lado de las montañas.

Alejandro Elías


Viaje a ninguna parte. Los Antiguos es pura ceniza.

gún quién sabe qué modelos. Las catástrofes, entre el dolor y el miedo, producen también el placer inconfesable de vivir algo distinto, de interrumpir por unos días la repetición. Hasta que la catástrofe se instala, se vuelve rutina, y se transforma en un verdadero desastre.

—Mientas haya para comer, yo no le tengo miedo a nada.

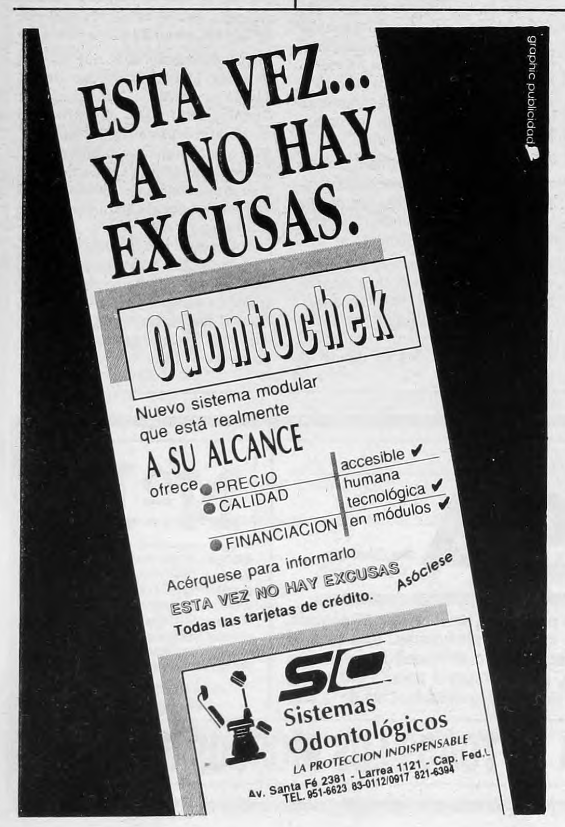
Dice don Zenón Leiva. Don Zenón nació en Chile pero llegó a la Argentina a sus 17 años, en 1936, porque "la Argentina era el país donde se podía hacer una vida, sabe, la Argentina entonces sonaba mucho". Desde entonces trabajó en cantidad de estancias, se compró tres trajes, mandó a sus cuatro hijos a la escuela y, en 1975, consiguió que le vendieran a crédito la chacra que ahora tiene y después la chata, el tractor, las ovejas. Don Zenón tiene las cejas pobladas bajo la gorra, una cara alargada con sabañones, y se niega a usar máscara.

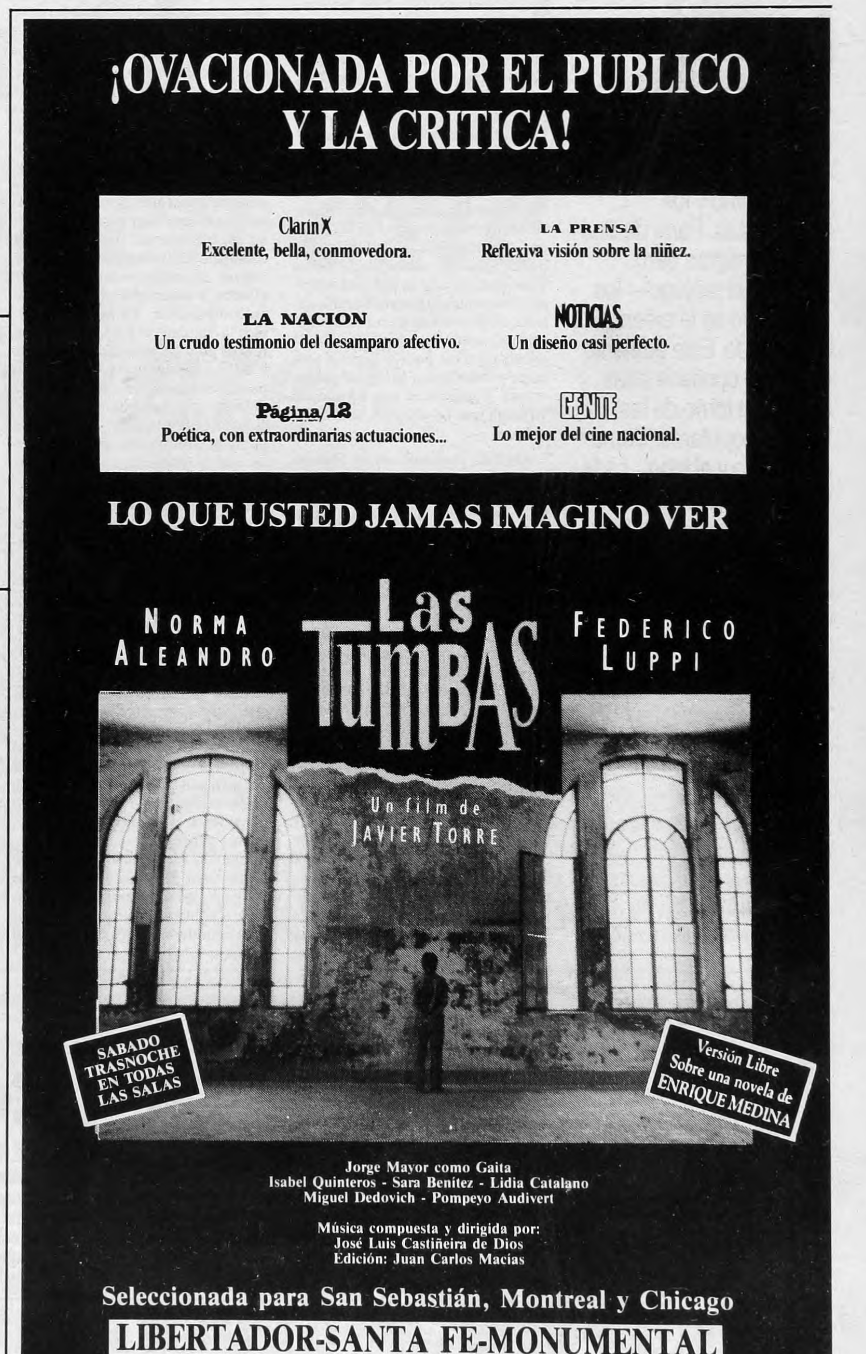
—Yo ya estuve en uno así, hace 20 años, justo el mismo día. Fue mucho más pobre, sabe, el volcán, pero yo ya estuve. Y ahora para la próxima, dentro de 20 años, yo ya no voy a estar, así que no le tengo miedo a nada.

Por ahora, suponen los técnicos, no habrá otras erupciones. El problema, dicen, será sacar todo ese pegote de cemento y tratar de salvar algunos animales. Hay técnicos que dicen que el polvo puede servir de abono, y que es probable que el año viene la cosecha sea excelente, pero prefieren no hablar de la cosecha de este año. Con ellos llegó también, al caer la noche, el diputado nacional, ex gobernador y candidato a gobernador Arturo Puricelli, que tiene tierras en la zona. El candidato llegó impecable, con un pulóver de punto verde y un pantalón de punta en blanco, zapatos relucientes y una máscara nuevita de G-man colgada al cuello. Le hice cuatro o cinco preguntas sobre el atraso de los auxilios y me contestó con circunloquios de político. Hasta los pobladores que nos rodeaban, en un pasillo de la Municipalidad, se fueron yendo, aburridos.

—Mandan tropas al Golfo pero no mandan auxilios acá, a la frontera.

El problema, en realidad, será acostumbrarse a vivir con el miedo del apocalipsis. Y sabiendo que, en pocos días, Los Antiguos habrá gastado sus 15 minutos de fama, habrá vuelto a ser un pueblo perdido cubierto por la arena.





Adelanto exclusivo

LA VUELTA DE

Recuerda el prologuista de "La traición de Alí Babá", Mario Wainfeld, que durante el verano pasado acaeció un milagro editorial. Hugo Barcia y Norberto Ivancich, hombres de la revista "Unidos", y el Grupo de los Ocho, consiguieron con "La Carpa de Alí Babá" vender 20.000 ejemplares en un país donde a los 3000 suenan las trompetas del best-seller. La nueva entrega añade pimienta en las vidas ejemplares de Menem, el menemismo y los menemistas. Parte de una idea de traición pero —según el prólogo— los autores no se la creen demasiado. Este adelanto exclusivo contiene otras ironías en torno de las fábulas populares. Como en "Pedro y el lobo", cada vez que desde afuera se denuncia la corrupción, el Gobierno dice: "Estamos destapando todas las ollas", mientras bullen ollas, calderas y cacharros.

(Por Hugo Barcia y Norberto Ivancich) En el proceso de descomposición de una determinada fuerza política puede operar una visión proveniente del maquiavelismo, como técnica restringida de las reglas establecidas por Maquiavelo para la acción política, más que un intento de rescate del espíritu del autor florentino.

El maquiavelismo sería una forma de manipulación sobre la realidad, usando la fuerza o la astucia para conseguir objetivos deseados relacionados con el poder. Es distinta la visión que tenía Maquiavelo acerca de los principados o Estados. En esta dirección, el florentino marcaba la existencia de una *determinación tendencial* en los ciclos de gobierno. Es decir, las famosas formas de monarquía, aristocracia y democracia tenían un proceso de descomposición que degeneraban en tres formas subalternas de las mismas: la tiranía, la oligarquía y la ociocracia o demagogia.

Necesariamente, se daba este proceso de renovación circular y repetitiva de las formas de gobierno, basándose en una idea central que marcaba que la conducta humana es inmutable, por lo que ineludiblemente tiene que producirse un mecanismo de descomposición por la misma tendencia del hombre a desear más de lo que puede obtener y los bienes escasos para satisfacer esos deseos. Esto es lo que llevaría a los procesos de cambio y mutación. La determinación es tendencial y no total, ya que Maquiavelo introduce una relativización que es la *virtú*. Esta *virtú* aparecería como un mecanismo de fuerza para la acción, capacidad para interpretar los signos de los tiempos, y cierta racionalidad de la conducta. Sería una simbiosis de fuerza y racionalismo en la práctica política. Ese elemento podría llegar a detener un proceso de corrupción o inclusive, como dice Maquiavelo, el nuevo príncipe podría llegar a vulnerar y transformar la legislación corrupta y establecer una legislación virtuosa que fundara un nuevo Estado.

Algunos creyeron ver en Menem a este nuevo príncipe que vendría a detener el proceso de la decadencia argentina. Por lo tanto, utilizando la fuerza de la voluntad y la racionalidad de los actos, transformaba a la Argentina en una nueva sociedad que buscaba su destino de grandeza.

El menemismo no se cansa de repetir esta sabiduría o *virtú* proveniente de este príncipe encantado. Hasta la metáfora de Bernardo Neustadt que relataba la metamorfosis de Menem, que lo convertía mágicamente en alto, rubio y de ojos celestes, tendía a señalar la idealización que se había concretado acerca de este personaje. El mito transita por dos canales: 1) en los que lo votaron el 14 de mayo, la *virtú* que representaba el nuevo presidente tenía que ver con una restauración de las políticas del peronismo hacia la sociedad. Esto implicaba alcanzar las metas de justicia social y soberanía nacional. Se pensaba que la regeneración del Estado ante el posibilismo iba a constituir una restauración política. 2) La segunda idea acerca del príncipe nuevo que viene a fundar una nueva identidad aparece cuando el liberalismo, los que no lo votaron, descubre a un nuevo profeta. Era el ciclo que se cerraba de cincuenta años de estatismo.

Desde el peronismo, y desde la particular interpretación que sostenía que la culpa principal de la crisis la tenía el despliegue irracional del Estado, alguien venía a poner fin a la debacle.

Han convertido a Menem en otro príncipe: ya no es el príncipe que venía a rescatar a los postergados, ahora hablaba el idioma de los poderosos. Este monarca restaura, pero restaura una sociedad haciéndola retroceder sesenta años.

Estas dos interpretaciones del príncipe contemplan unas manos que llenaron las urnas con los votos que lo coronaron, y otras muy distintas que lo palmearon en su entrada en el poder, y las que le marcaron con sus índices el camino que había que seguir. No estamos frente a ninguna práctica transformadora, ni que utilice la racionalidad para el desarrollo del bien común o para evitar la corrupción. Justamente este salto mortal del saltimbanqui es el que afianza y desarrolla el proceso de descomposición. Ya no nos referimos a la descomposición de una fuerza política, sino a la que atañe a las posibilidades de la Argentina para estructurar un mecanismo de defensa ante una situación internacional que la convierte en blanco de políticas aventureras que redefinen un nuevo marco de corrupción estructural.

En este proceso se concreta el desarrollo de la apoliticidad sustentada por el menemismo. Esta apoliticidad tiene un nacimiento en el planteo de: "Con el objeto de ganar el poder los partidos deben despertar ciertas expectativas, pero para mantener el poder estatal esas mismas expectativas deben ser desalentadas". (Alan Wolfe: *Los límites de la legitimidad - Contradicciones políticas del capitalismo contemporáneo*, pág. 333.)

Es este el marco a partir del cual se explica el proceso de adecuación del menemismo a las estructuras de poder existentes. Se basa fundamentalmente en el desaliento a las expectativas generadas.

Cuando Wolfe analiza la crisis de los partidos políticos señala que los antiguos partidos políticos, que él refiere a la historia europea y norteamericana del siglo XIX, "... tenían una clara función movilizadora, acumulando poder y estimulando la toma de conciencia de los procesos". Señala Wolfe más adelante que la experiencia de los partidos en el siglo XX es una historia de despolitización: "Los partidos perdieron su carácter ideológico, para convertirse en agentes negociadores que tratan de ganar recompensas para sus medios constitutivos".

Esta sería una característica peculiar del proceso llamado "Modelo de democracia de equilibrio", basado en la concepción de Schumpeter acerca del ciudadano consumidor.

Curiosamente, en países como el nuestro aparece un elemento distintivo: el partido tiene un objetivo ideológico. La manera de legitimar el proceso de recompensa para sus miembros constitutivos, como diría Wolfe, necesita en el caso argentino ir generando una toma de conciencia de los procesos. Es decir, tratar de convencer a la ciudadanía de los éxitos del liberalismo.

Aquí aparece el carácter dual del menemismo; por un lado plantea una receta ideológica liberal de mercados libres, de competencias honestas, de premios y castigos, que dibujaría una suerte de sociedad abierta, en donde la capacidad es la mejor arma para alcanzar los mejores posicionamientos. La igualación estaría dada por el desarrollo de estas potencialidades individuales, y en esta libre concurrencia de fuerzas en un mercado sin tensiones ni conflictos.

Así se verbaliza el proyecto, así dicen que va a desarrollarse la economía popular de mercado hasta su triunfo final.

Pero, por otro lado, el menemismo juega a quitar los velos que ocultan la realidad. Entre estos velos aparece la corrupción. Corrupción que es vista como un proceso genérico que transita a través de toda la sociedad. Es aquí donde aparece otro factor puramente narrativo (que se agota en el discurso) del menemismo; Menem dice que nunca se ha hablado tanto de corrupción como durante este gobierno. En realidad, nunca se señaló la existencia de la corrupción durante este gobierno.

Aparecería el mérito del sinceramiento: en la economía, en las empresas, de la corrupción. Se podría vincular esto con el doble discurso que se acaba de acabar con el doble discurso.

El planteo que hace el menemismo acerca de que son ellos mismos los que van a luchar contra la corrupción (porque son los que "más han hablado") suena como el *canto del tero*, que canta lejos de donde ha puesto el huevo. Y canta el tero, canta fuerte para atraer la atención. Esta maniobra de hablar sobre lo prohibido es un intento por aparecer combatiendo aquello que, en realidad, se está protegiendo. Protección significa justificar un funcionario que durante 69 días permanece en el cargo a pesar de haber afirmado que la plata no la hizo trabajando. Protección significa mantener desprolijidades en los procesos de privatizaciones y quejarse ante la publicidad que tomaron las desprolijidades porque "no aportan a la revolucionaria tarea de desprenderse de bienes del Estado". Protección es considerar que cualquier denuncia genera un proceso de conflictividad política, en lugar de tender a hacer más transparente y aceptable para la sociedad el devenir de la acumulación durante décadas.

Surge un nuevo doble discurso: el doble discurso que señala que "somos los primeros en hablar de corrupción" y, al mismo tiempo, la anulación de mecanismos efectivos para combatirla. El menemismo se ha caracterizado por un desborde oral que crea golpes de efecto, y gritos destemplados contra la corrupción, como metodología para sentirse alejado de dicha temática.

Es evidente que sólo es una defensa discursiva. No es una defensa del sistema democrático y del Estado a partir de mecanismos específicos, sino que se reduce a la famosa historia de *Pedro y el lobo*: cada vez que alguien denuncia un tema de corrupción, el Gobierno (que no fue el denunciante) sale a la palestra para decir que "estamos destapando todas las ollas".

Todas las comisiones creadas para combatir la corrupción, las promesas electorales (Corrupción = traición a la patria), el famoso discurso de "emergencia moral", del que no se derivó ninguna medida concreta, fueron esfuerzos, si es que lo fueron, absolutamente vanos.

El menemismo es el que más ha generado halos de sospecha alrededor de su gobierno. La Justicia ha descubierto procesos de corrupción en hombres públicos y "probos" que, en su momento, o bien respaldaron la candidatura presidencial o bien eran amigos de Menem. Es el caso de los coches para lisiados de Constancio Vigil.

Todos estos son factores que acentúan la apatía y la despolitización. Si cada vez que hay fuego el Gobierno se dedica a gritar "fuego", y no utiliza los mecanismos para apagarlo deja en el aire la sensación de que todo es igual, todo vale.

"Página/12, el país a diario", editado en Buenos Aires, República Argentina, de martes a domingo por Editorial "La Página S.R.L.". Registro de Marca: 1590381. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos: 334-7203 / 7204 / 7206 / 7208 / 7209 / 2322 / 2323 / 2324. Publicidad: Perú 457 - 1er. Cuerpo - 2do. Piso Of. "C". - Tel. 34-7365/ 3924/ 8216. Fotocomposición, armado

Página/12

y películas: MG fotocomposición S.A., Belgrano 671, Capital. Impresión: Talleres Gráficos Conforti S.A., Av. Patricios 1941, Capital Federal. Impresiones Gráficas Tabaré, Erézcano 3158, Capital. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 Tel.: 334-7203/7204/7206/7208/7209 Servicios de NA, TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", "The New York Times Magazine", "Interview", Prensa Latina y ALASEI.

ALI BABA

En este marco específico de los ilícitos es que se declama la transparencia pero no se concretan los mecanismos para ejecutarla y definirla.

Estas son las características de este proceso de corrupción, que trae otro costo inmediato que tiende a la despolitización: es la sensación de derrota que genera en cualquier sociedad el desarrollo de la impunidad. El sentimiento que surge de ver a aquellos que cometen actos sancionables y no son sancionados fisura y aumenta el foco de deterioro de las costumbres. El atajo, como mecanismo a partir del cual se busca el enriquecimiento, se tiende a convertir en el modelo a imitar.

La declamación de la lucha contra la corrupción y, al mismo tiempo, la permanencia de la impunidad, la incapacidad para concretar la sanción a los delincuentes, o la imposibilidad de demostrar que algunas "contrataciones directas" están dentro de los marcos legales produce un distanciamiento, un vaciamiento, un alto grado de despolitización.

Curioso Jano, el del gobierno menemista, que se asume en un principio como combatiente por la idea y distante de todo ideologismo y al mismo tiempo defiende un ideologismo para justificar una práctica que tiende a destruir las ideas.

El Jano menemista, este dios de dos caras, se pasea por los pasillos del poder sin ninguna voluntad por desatar los nudos que asfixian al pueblo argentino.



Los partidos de la Capital están en este frente

BUENOS AIRES, 13 DE AGOSTO DE 1991

Reunidos con el Señor Intendente Municipal de la Ciudad de Buenos Aires, Lic. Carlos A. Grosso, los abajo firmantes, en nuestra condición de representantes de los partidos políticos de la Capital Federal que participan en las próximas elecciones nacionales, acordamos y asumimos el compromiso de poner en práctica nuevas modalidades de propagandización para los comicios del próximo 8 de septiembre, a los efectos de preservar la infraestructura urbana de la ciudad, en especial los frentes, como patrimonio común de todos los vecinos. La autoridad municipal se compromete en este marco a hacer respetar las ordenanzas en vigencia, en lo relativo a pintadas y a la pegatina de afiches en forma libre.

Asimismo, proponemos utilizar los siguientes canales de comunicación proselitista: 1) Colocación de pasacalles adosados a puntos fijos, salvo el caso de semáforos y columnas de alumbrado. 2) Instalación de estandartes en columnas de alumbrado, fijados con sogas o cuerdas y no con alambre. 3) Colocación de afiches en las 1.560 carteleras municipales, cuyo orden de distribución quedará acordado entre los suscribientes de este acuerdo y el que se otorgará, lógicamente, sin cargo alguno. 4) Utilización de 100 esquineros para la colocación de afiches, que la Municipalidad instalará fuera de las zonas de macro y microcentro. 5) Espacios cedidos gratuitamente a los partidos políticos por LS 1 Radio Municipal, acordando de igual manera que la descripta en el punto 3. 6) Queda contemplada también la posibilidad de presentar alternativas de propaganda que preserven la limpieza de la ciudad, así como la conservación de su patrimonio urbano.

Sirva este acuerdo como antecedente para futuras instancias preelectorales, a fin de crear en todos la conciencia de que la ciudad debe ser preservada como un bien común de todos los sectores, independientemente de quien ejerza el Gobierno Municipal.

Como afirmación de este compromiso multipartidario, se firman copias de un mismo tenor.

Ricardo Balestra, **Fuerza Republicana** • Augusto Padilla, **Mov. Acción Popular** • Eduardo Hernández, **MO.DE.PA.** • Mario Díaz, **M.I.D.** • Víctor Ramos, **Mov. Pat. de Liberación** • Ricardo Azzaretto, **P. Demócrata** • Carlos Traboulsi, **P. Demóc. Cristiano** • Jorge Arroyo, **P. Dem. Progresista** • Guillermo Francos, **P. Federal** • Juan Schvinn, **P. Gener. Intermedia** • Marcelo Vensentini, **P. Intransigente** • Vicente Brusca, **P. Justicialista** • Jorge Selser, **P. Soc. Auténtico** • Juan J. Rodríguez, **P. Soc. Democrático** • Ernesto Jaimovich, **P. Soc. Popular** • Eduardo Lázara, **P. Soc. Unificado** • Ricardo Godoy, **P.T.P.** • Carlos Núñez, **P. Vecinal Cdad. Bs.As.** • Roberto Kohanoff, **P. Verde** • Jorge Pirra, **UCeDé** • Fernando De La Rúa, **Unión Cívica Radical.**

Adhieren: Graciela Fernández Meijide, **Alianza FREDEJUSO** • Alfredo Bravo, **Alianza U. Socialista** • Carlos Ruckauf, **FREJUPE** • Guillermo Del Cioppo, **P. Demócrata** • Roberto Roth, **P. Gener. Intermedia** • Luis Becú, **P. Vecinal Cdad. Bs.As.** • Simón Lázara, **P.Verde-P.S.U.**• Alvaro Alsogaray, **UCeDé.**

■ El sorteo para la adjudicación de espacios se efectuó el 15 de agosto, en el Salón de los Acuerdos de la MCBA.

Los síntomas

"El sarampión es una enfermedad de transmisión aérea y altamente contagiosa", reveló el jefe de infectología del Hospital de Niños, doctor Ricardo López. "Si algún chico presenta síntomas combinados de tos, catarro, conjuntivitis y fiebre es posible presumir que se está frente a un caso de sarampión. En un momento, la fiebre declina, aunque permanece con intermitencias y aparece, desde la cara, la erupción que vuelve característica a la enfermedad. Serán finalmente los médicos quienes evalúen todos los síntomas.



Eramos pocos y llegó el sarampión: un brote cuyo origen es la imprevisión.

Ya murieron ocho niños

EL SARAMPION NOS MANCHA

Mientras las autoridades sanitarias polemizan acerca de si lo que afecta a más de tres mil chicos es brote o epidemia, ayer se conoció la muerte por sarampión de dos pequeños internados en el Hospital Muñiz.

Recién ayer se conoció la información de la muerte de dos niños afectados de sarampión y producidas, una en julio y otra a principios de este mes, en el Hospital Muñiz, de esta Capital. La mala nueva no hace sino volver más dramático todavía el brote de sarampión que desde hace 15 días afecta a varias zonas del país. Fuentes médicas del Hospital de Niños de Buenos Aires estimaron que el problema ya excedía la calificación de brote y merecía denominarse epidemia y su resolución demandaría no menos de 60 días.

Hasta antes de mencionarse aquellos dos nuevos decesos llegaban a seis los niños muertos de sarampión en todo el país, cinco de la provincia de Buenos Aires y uno de Rosario, en donde ya se detectaron 328 casos. Un reconocimiento de la Secretaría de Salud Pública bonaerense registra 1522 enfermos de la eruptiva. En Capital Federal los afectados suman 180 en pocas semanas y en este momento hay ocho niños internados en el Hospital Gutiérrez. Los casos en todo el país llegan a 3350.

El sarampión, en opinión de los médicos, es una enfermedad que resurge cíclicamente cada cinco años, pero de acuerdo con los profesionales este rebrote se debió a "un déficit de vacunación en las poblaciones necesitadas. El último brote había sido en 1987 y el actual se hubiera podido evitar de haberse hecho una campaña preventiva y de vacunación durante el verano que pasó", según explicó un médico.

Un profesional del Hospital de Niños aconsejó vacunar a los niños a los nueve meses y practicarles una revacunación al cumplir el año de vida. Las dosis pueden ser de utilidad también en niños mayores de siete años, adolescentes y hasta adultos que nunca las hayan recibido. Precisamente en el Hospital de Niños Ricardo Gutiérrez está funcionando, a tiempo completo, un centro de vacunación.

En tanto, como suele suceder en nuestro país con estos casos se ha suscitado una especie de inútil polémica entre diversos sectores del área de Salud empeñadas en discutir si ésto que afecta ya a centenares de menores debe ser técnicamente calificado o no como brote o como epidemia. Mientras que el ministro del área Avelino Porto dijo que se trataba de un brote reducido a ciertos sitios con deficiente cobertura preventiva. Una de las responsables del Departamento de Vigilancia Epidemiológica de la Subsecretaría de Salud, doctora Mirta Eiman, reiteró que teme para el mes próximo una epidemia de sarampión de alcance nacional.

Eiman sostuvo que los contagios aumentarán a finales del invierno e incluso durante los días iniciales de la primavera y que, justamente, las altas temperaturas de estos días propagaron aún más la enfermedad.

El Ministerio de Salud inició una campaña de prevención que incluye una serie de consejos a la población. Las autoridades también indicaron la inutilidad de los refuerzos de vacunas que muchos padres aplican a sus hijos, lo que puede agotar la existencia de dosis con el consiguiente perjuicio a regiones en las que la prevención es indispensable.

Denuncias en el hospital

TRISTEZAS DEL GUTIERREZ

El director del Hospital de Niños Ricardo Gutiérrez, doctor José Bodino, desmintió una gravísima denuncia surgida de la Asociación de Médicos Residentes y avalada por el hasta hace un año director del hospital, doctor Luis Becú y que actualmente dirige la sala de Anatomía Patológica.

Los residentes afirmaron que en las últimas semanas, debido a falta de atención adecuada, limitaciones técnicas y a escasez de enfermeras y medicamentos "murieron o sufrieron graves complicaciones muchos pacientes". Bodino, quien integra un triunvirato médico (junto a los doctores Grippo e Hinrich) que tiene a su cargo la conducción del Gutiérrez desestimó la denuncia. Acerca de los residentes opinó que "son aves de paso que están tres años y se van... y la juventud no siempre tiene la razón". Sobre Becú dijo que no sabe qué hace todo el día "porque se la pasa recibiendo visitas políticas vinculadas a su calidad de candidato a diputado por la UCR".

Los residentes afirmaron que hoy la institución tiene 50 camas de internación menos que hace tres años y diez camas menos en terapia intensiva. Bodino desmintió que el generador de terapia intensiva no funcione y aseguró que en meses próximos inaugurará tres pabellones con otras 50 camas.



SOMISA

Sociedad Mixta Siderurgia Argentina

INFORMA:

Tras sesenta días de gestión, esta Intervención informa algunos de los resultados económicos y productivos alcanzados hasta el momento, acordes con los tres objetivos establecidos por el Gobierno de la Nación en el Decreto Nº 960/91.

OBJETIVO 1:

Búsqueda de la optimización, racionalización y **competitividad empresaria.**

Resultados Alcanzados

PRODUCCION:

- Meta Julio 1991: 120.000 Tn
- Real Julio 1991: 125.361 Tn
- Diferencia: + 5.361 Tn

VENTAS:

- Julio 1991: 154.627 Tn
- % de ventas al mercado interno: 50,4
- % de ventas al mercado interno mes anterior: 29,2

DISPONIBILIDADES:

al 31.5.91:	u$S 1.100.000.-
al 31.7.91:	u$s 20.600.000.-

RESULTADO DE EXPLOTACION:

Abril 1991	**–u$s 8.878.600.-**
Mayo 1991	**–u$s 8.481.300.-**
Junio 1991	**u$s 9.107.300.-**
Julio 1991	**+ u$s 3.691.900.-**

Estos resultados han sido alcanzados sin auxilio del Tesoro Nacional y son producto del esfuerzo de reorganización emprendido.

OBJETIVO 2:

La reorganización del sistema laboral

Dotación de personal: al 23.5: 14.241 Puestos Equivalentes
al 02.8: 10.547 Puestos Equivalentes

Este efecto de racionalización explica un proceso de mejora económica que se acentuará en las próximas instancias con la continuidad del retiro voluntario y del inminente traslado de la Empresa del edificio que actualmente ocupa. Deben resaltarse la comprensión del personal hacia las medidas que fue necesario adoptar y el cumplimiento de los acuerdos celebrados con el mismo.

OBJETIVO 3:

Todo este proceso de saneamiento empresario busca generar las condiciones que permitan cumplimentar el **TERCER OBJETIVO** fijado por el Poder Ejecutivo a la Intervención: **LA PRIVATIZACION DE SOMISA**, fin último de su gestión.

En marcha **hacia el incanjeable propósito privatizador** dispuesto por el Presidente de la Nación, SOMISA exhibe –ya mismo– resultados satisfactorios para que el país siga produciendo con arreglo a criterios de razonabilidad económica y en tránsito hacia la Revolución Productiva a la que aportamos una parte de sus primeros logros.

LA INTERVENCION

Quarracino quiere una Reina limpia

El lugar común dice que es el oficio más viejo del mundo, pero no por eso ha perdido vigencia. Al contrario, los ediles metropolitanos crearon una comisión que se dedicará a estudiar los beneficios, defectos y alcances de la legalización de la prostitución. De todo eso habló ayer el arzobispo de Buenos Aires y presidente de la Conferencia Episcopal, Antonio Quarracino, en otra de sus habituales presentaciones sabatinas en el programa "Claves para un mundo mejor" que auspicia Caritas y se emite por ATC.

"Hubo una época en este siglo en la que ciertas zonas de Buenos Aires y del conurbano y también determinadas calles eran tristemente conocidas en el extranjero por el negocio infame de la prostitución", recordó el purpurado y abogó para que "no recuperemos esa fama que, gracias a Dios, se ha perdido". Quarracino expresó su oposición a la probable legalización de la prostitución porque de ocurrir "corromperá a los cuerpos y a los espíritus, arrebatará salud y futuro, desfigurará el rol de la mujer, escarnecerá el amor, hará de la sexualidad un objeto lúdico y pasajero, desunirá a las familias, perderán dinero muchos y ganaron pocos, habrá una desigualdad irritante y una esclavitud deshonrosa, violará derechos humanos, aumentará la dependencia o la drogadependencia, corromperá a funcionarios y se hará un triste comercio de carne humana". El extenso parlamento de Quarracino fue leído en cámara y es un fragmento del documento de la Sociedad Argentina de Etica y Moral Médica y Biológica. Por último, al comentar el texto, Quarracino cerró su presentación diciendo que "la Sociedad Médica no quiere que la Reina del Plata se transforme en la Reina de la prostitución".

Guerra entre profilácticos y anticonceptivos

DORAR LA PILDORA

Una campaña televisiva sobre uso de anticonceptivos realizada por un laboratorio con el aval de entidades médicas levanta polémicas. Cuatrocientos mil abortos anuales y el aumento incesante del número de madres solteras y adolescentes son la pantalla sobre la que se inscribe el slogan "cuidarte es quererte".

(Por Susana Viau y Andrés Klipphan) Estanislada no es, ni mucho menos, como la chica del anuncio: ni tan armónicamente delgada, ni tan cuidada, ni tan alegre. Tampoco acostumbra a guardar el blíster de los anticonceptivos en la cartera, antes de salir de casa y jamás se le ocurriría hablar del tema en términos de que "cuidarte es quererte". Estanislada es casi tan joven como la otra, tiene 22 años, la escuela primaria sin terminar, dos hijos pequeños y ahora, luego de ensayar formas más primitivas e inseguras, toma anovulatorios que le evitan tener que recurrir, como hizo un par de años atrás, a dos abortos consecutivos con un costo psicológico que no quiere volver a pagar. El spot en cuestión, sostienen los especialistas, tiene un defecto mayúsculo: no ha sido pensado para mujeres como ella y, si bien algunas entidades médicas han prestado su aval al aviso, otras han preferido mantenerse a distancia de una campaña que, aunque no condenan, es financiada por una empresa privada, los laboratorios Schering. Desde otro lugar, un proyecto de ley propiciado por el Partido Intransigente reclama la creación de servicios de planificación familiar en los hospitales del área provincial, mientras la Iglesia, de mala gana, enarbola el método Billing como fórmula de transacción.

Lo cierto es que los indicios registran en el país cuatrocientos mil abortos anuales que, en términos de datos regionales, derivan en unas dos mil muertes por sepsis o complicaciones de maniobras abortivas, una cifra escalofriante que respalda la opinión de Mario Langman, médico y director del Hospital Materno-Infantil de Gregorio de Laferrère cuando asegura que "paradojalmente, el método anticonceptivo que más se usa es el aborto, el que más complicaciones tiene desde el punto de vista psicológico y orgánico y también el que más muertes provoca entre mujeres entre los 15 y 40 años. En la Argentina se hacen más abortos que partos, a razón de dos por uno."

Tanto para Langman como para Stella Pérez, obstetra del Consultorio de Adolescentes del Policlínico de San Justo, el método anticonceptivo que con mayor frecuencia se utiliza en la zona es la inyección mensual. "Entre las pacientes de nuestro radio de influencia —afirma Pérez— hay un gran rechazo a las pastillas. Dicen que engordan, que les caen mal al hígado. Se adaptan más a la inyección mensual que a un comprimido que tienen que tomar diariamente."

En un estudio de Nora Aztarain, Alicia Cacopardo y Patricia González sobre aborto provocado realizado entre pacientes de la Unidad Provincial de Villa Lanzone, en el partido de San Martín (concentra alrededor de 5000 familias, carece de agua potable y desagües, los trabajos habituales son el servicio doméstico o el cuentapropismo y, según el INDEC, alberga un 40 por ciento de hogares con necesidades básicas insatisfechas) sobre 20 encuestadas 15 utilizan anticonceptivos. Las pastillas son el más empleado y de 99 embarazos, 26 concluyeron en abortos provocados. "Creemos —sostienen las autoras del estudio— que la cantidad de abortos declarados en las entrevistas, sin embargo, son menores que los reales porque aun cuando se atrevieron a relatarnos algunas experiencias, la compulsión social y cultural hace que el temor prevalezca sobre la verdad."

Es a ellas a quienes les ha contado Estanislada sus peripecias a manos de la comadrona que le practicó el primer aborto: "... la señora me llevó al baño, me hizo poner en cuclillas y apoyarme en la pared, primero me metió un dedo y luego el perejil y lo fue llevando con el dedo. Me fui a mi casa y se me cayó el perejil. Volví y me puso otro. Tuve dolores muy fuertes, como de parto. Después despedí todo y tomé antibióticos". A pesar de los pesares, Estanislada no está de acuerdo con la legalización del aborto, una medida que, a pesar de sus ocho hijos y de no usar otra forma de contracepción que el coito interrumpido, sí reclama Luisa, escaldada luego de aquella única vez que abortó, sin perejiles pero con sondas: "Fui con mi cuñada a una señora del barrio. Cuando me vio no me quiso poner la sonda porque dijo que era muy delgadita. Le insistí y me subió a una cama dura. Ahí nomás me desmayé de la impresión y el dolor. Me mandó a mi casa y me dijo que cuando empezara con pérdidas me la sacara. Tuve pérdidas enormes pero me dio miedo y no me la saqué. Después de un día decidí ir para que me la sacara ella. Mi marido me llevó en una camioneta. No estaba y al volver a casa chocamos y la policía nos paró. Yo me bajé y me fui caminando las 15 cuadras, con la sonda, sangrando y un dolor terrible. La gente me miraba. Ella vino a verme y se enojó. Me sacó la sonda, echó desodorante y me puso penicilina inyectable, me limpió con unas agujas de tejer envueltas en gasas. No me puedo olvidar. Nunca más dejé que me pusieran una sonda".

Langman propone una equivalencia: a mayor grado de desesperación, más aberrante es el método utilizado para interrumpir la gestación: perejiles, sondas, agujas de tejer son en general los últimos recursos cuando han fallado ya la inyección y la quinidina, una droga que "como provoca espasmos a alguno se le ocurrió que podía ser abortivo. Lo que pasa es que les produce una descompostura terrible y nada más. Pero hay que ponerse en el lugar de una joven, una adolescente, que sabe que un embarazo significa el rechazo familiar, social y la propia defunción como adolescente porque pasa a ser una joven vieja si tiene que hacerse cargo de un embarazo y un hijo con todo en contra. En las clases medias y altas, entre las chicas de quinto año, el embarazo es más frecuente de lo que nos imaginamos. Los padres que tienen hijas en el secundario (entre tercero y quinto) y creen que no tienen relaciones sexuales es porque están mirando otro canal". Langman opina que es rara la posibilidad de que esos embarazos de adolescentes continúen su curso cuando el caso pertenece a sectores sociales de ingresos medios o elevados; en el resto y dependiendo de lo económico y lo cultural la evidencia se acepta con mayor resignación. Los números cantan: de cada cien jóvenes que mantienen relaciones sexuales en la adolescencia, la mitad ha tenido un embarazo a término o interrumpido voluntariamente. En las franjas medias y altas sólo el 0,2 por ciento llega al parto, por contraste, en los estratos más sumergidos el 80 por ciento termina con un bebé en los brazos.

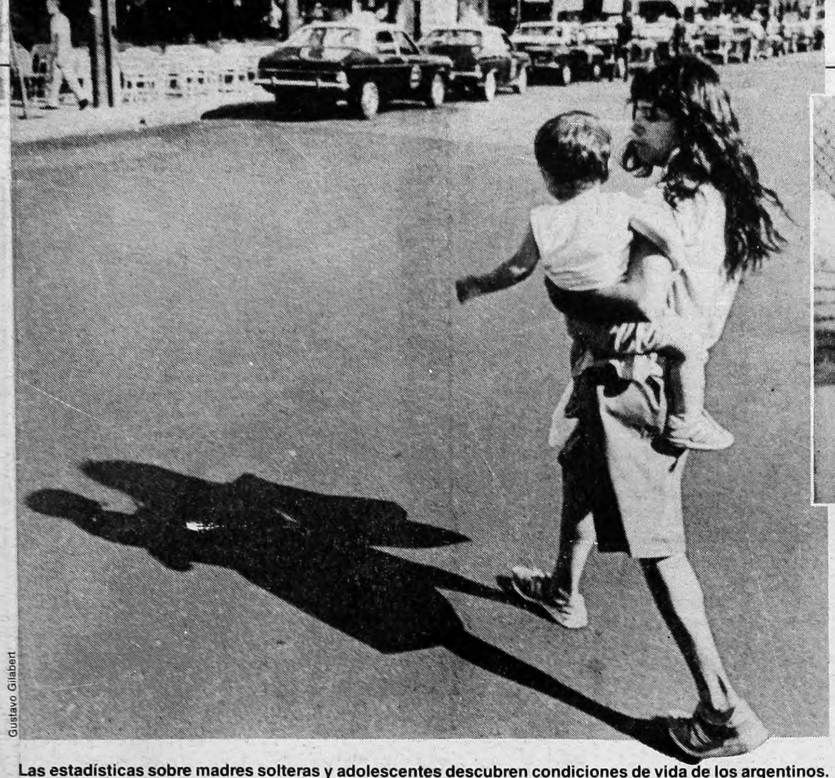
En cuanto a los efectos de las campañas masivas para el uso de anticonceptivos, el director del Hospital Materno-Infantil cree que "en general es positivo que a las adolescentes se les haga pensar que mantener relaciones sexuales encierra la posibilidad de quedar embarazadas sin desearlo y que existen medios bastantes sencillos para que eso no suceda. El riesgo es que apelen a ellos sin indicación médica. Hay sociedades médicas que están a favor y otras en contra de la campaña de Schering, pero no creo que se trate de opiniones asépticas. Con las industrias farmacéuticas las batallas son más feroces que las de los medios de comunicación".

Aun cuando la iniciativa de Schering ha contado con el aval de la Asociación de Ginecología y Obstetricia de la República Argentina (AGORA) y de la Federación Argentina de Sociedades de Ginecología y Obstetricia (FASGO), otros organismos han quedado ausentes de la campaña televisiva: en algún caso por decisión propia, como ocurrió con la Sociedad Argentina de Ginecología Infanto-Juvenil, cuya presidenta, la doctora Lucía Pereyra Pacheco hizo saber que "Schering solicitó nuestro aval. Como sociedad científica nos negamos a respaldar la publicidad de una empresa para determinado producto. También se negó la Sociedad de Esterilidad y Fertilidad." En otros casos, como el de la Sociedad de Ginecología y Obstetricia de la Provincia de Buenos Aires, se admite que "ni siquiera fuimos consultados pero cualquier campaña que tienda a disminuir la cantidad de abortos es positiva. De todas formas se sabe que detrás de los laboratorios se mueven millones de dólares y en esta campaña de Schering hay intereses comerciales". Tampoco fue consultada la Sociedad de Ginecología de Capital, que hizo pública su disconformidad.

Sin rodeos, a los intereses en juego aludió el jefe de Ginecología del Hospital Penna quien sospecha que, en última instancia, para el laboratorio no hay otro objetivo que el de aumentar las ventas "en lo que aparenta ser una guerra comercial de anticonceptivos contra preservativos". Al parecer, los productores de anticonceptivos hormonales y fabricantes de Dispositivos Intra Uterinos (DIU) han visto caer la demanda de manera vertiginosa a manos de un revival del condón y, curiosamente, también ha comenzado a circular el rumor de la escasa fiabilidad de los profilácticos que, según la versión, tendrían fallas de fabricación y llegarían "pinchados" al comercio.

De la polémica no se han excluido los sectores de la Iglesia que no ven con buenos ojos otros métodos que los naturales, y hasta la Liga de Amas de Casa, cuya vocera, la debutante televisiva Lita de Lazari, ha saltado a la arena para atribuir la inspiración del spot a otro retorno: el de la teoría McNamara de control demográfico, muy en boga en los años setenta.

Aunque, en realidad, no es la incidencia de oposición eclesiástica en los hábitos de la población lo que preo-



Gustavo Gilabert

Las estadísticas sobre madres solteras y adolescentes descubren condiciones de vida de los argentinos.

cupa a los trabajadores de la salud sino la influencia de ésta sobre su propio sector: "Hay muchos profesionales —asegura Stella Pérez— enganchados con la religión. Me ha pasado muchas veces encontrarme con pacientes a las que el propio médico les ha dicho que el método natural es el mejor, aunque fueran mujeres con cesáreas anteriores. Les aconsejan el método del ritmo. Yo quisiera saber quién es rítmica en este sistema donde todos los biorritmos se desajustan".

Ajena tanto a la discusión como a su carácter de víctima de inexistentes políticas de planificación y educación sexual, Verónica, de 14 años, sigue sentada en una sillita y vigila la cama de hospital donde su hijo Jonathan, de diez meses, está internado por cuarta vez con diagnóstico de sarampión y desnutrición. Se queda dormida a intervalos y se despierta sobresaltada para controlar que el niño no se quite la máscara de oxígeno. Conoció a su papá en un baile. El tenía catorce años y ella once. Poco después descubrió que había quedado embarazada, los padres se negaron al aborto y ella dejó el colegio en sexto grado, por vergüenza. Vive con su compañero en los fondos de la casa familiar. El muchachito también ha dejado la escuela para trabajar en una carnicería. Mientras relata su experiencia, la chiquilina se reubica porque le incomoda el nuevo embarazo de cuatro meses. "En éste fue Walter —dice llorando—, mi pareja, el que no quiso abortar."

Siete detenidos

EL TRAFICO DE NIÑOS PASA POR MISIONES

Una pareja llegada de Buenos Aires con una criatura recién nacida fue la pista que sirvió a la policía misionera para poner al descubierto lo que parece ser la ramificación provincial de una organización dedicada al tráfico de niños. De las primeras investigaciones han quedado como saldo siete personas detenidas, entre ellas una mujer, miembro de la dirección provincial de la Asociación de Trabajadores de la Sanidad (ATSA).

"Esto no termina acá, estamos todavía en la primera parte de la investigación", aseguró un funcionario policial que participa en la pesquisa cuyos resultados han conmocionado la vida de la zona. Aún cuando se desconoce todavía la identidad de los detenidos, ha trascendido que entre ellos figuran una partera, una enfermera, la pareja encargada de la recepción de los bebés traficados y la madre de una de las criaturas, soltera y menor de edad.

A pesar del secreto sumarial trascendió que una de las implicadas sería Irma Razchowski de Cádiz, secretaria general de ATSA e integrante, asimismo, del secretariado nacional de la Federación de dicho gremio. La sindicalista ve comprometida su situación por sus antecedentes policiales que registran su participación en hechos similares descubiertos en 1986. Ella sería, según se presume, la figura clave de la banda de traficantes en la zona. Las pesquisas establecieron que la criatura que se trataba de entregar, producto de un parto clandestino realizado en una vivienda de la calle Mitre 2275 de la ciudad de Posadas donde tiene su consulta una partera, habría sido alojada tras el alumbramiento en el local del sindicato.

La policía sospecha que la mercancía comercializada por el grupo no eran sólo recién nacidos, sino que involucra también a niños de más edad y las próximas actuaciones estarían centradas fuera del ámbito provincial. Voceros de las fuerzas de seguridad comentaron que la partera habría percibido por su intervención honorarios que rondan los quinientos dólares y, aunque no se ha logrado demostrar que el resto de los implicados haya actuado por razones económicas, quedarían igualmente a disposición de la Justicia al estar incursos, al menos, en delitos contemplados en el artículo 139, inciso "A" del Código Penal que hace referencia a quienes contribuyen a "alterar, hacer incierto o suprimir la identidad de un menor de diez años.

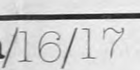
En el caso ha tomado intervención el juzgado a cargo de Humberto Riquelme, quien se despertó ayer en el centro de una borrasca que ha provocado revuelo en la opinión pública capitalina. A la envergadura de algunos de los implicados se suma el hecho de que otros dos casos han sido denunciados y tres más están siendo seguidos por los investigadores, sospechándose que los niños fueron trasladados desde Misiones hacia otros puntos del país. Allegados al juzgado entienden que en los próximos días pueden registrarse novedades de importancia dadas las conexiones que, presumiblemente, tiene la secretaria general de ATSA en ámbitos políticos y profesionales.

VENTIMIGLIA ABUSADOR

Una nueva denuncia contra el juez José Luis Ventimiglia fue presentada por el codefensor de Guillermo Luque, único detenido e imputado en el proceso por la muerte de la joven catamarqueña María Soledad Morales. En esta oportunidad, Ventimiglia es acusado de "abuso de autoridad y violación de los deberes de funcionario público".

El abogado Víctor Pinto incluyó en su presentación a los magistrados Manuel Molina, Nereo Naggi y Carlos Roselló, miembros de la cámara provincial de primera nominación. El cuestionamiento de Pinto se presentó ayer ante el juzgado número tres y se aclaró que no expresa ninguna forma de animosidad contra el juez actuante. "Todo lo contrario, siento por él un gran respeto", aclaró Pinto, "pero no podemos aceptar que se vulneren leyes procesales ni materiales". El planteo se basó en rechazo de la solicitud de que la causa pase del ámbito provincial al federal y sostiene que en la quinta pericia practicada al cadáver en Buenos Aires se determinó que la muerte sobrevino por "ingesta de drogas, y eso es competencia de la justicia federal."

Pocas horas después de que la defensa de Luque efectuara la presentación se desarrolló en la capital la 46ª Marcha del Silencio a cuyo frente se ubicaron, como de costumbre, Elías Morales y Ada Rizzardo. Según también es costumbre, la caminata se cerró en las escalinatas de la catedral basílica Nuestra Señora del Valle con la entonación de "Vamos a vencer". Antes, el presbítero Joaquín Miguel había bendecido la ceremonia solicitando "valor y esperanza" para luchar por el esclarecimiento de los sucesos.



En sendas entrevistas, dos investigadores de la Universidad Hebrea de Jerusalén aportan su visión sobre el genocidio nazi, las causas que lo gestaron y sus ramificaciones hasta nuestros días. Raquel Hodara advierte sobre los peligros de la vulgarización en el conocimiento de la barbarie nazi y explica por qué el Holocausto fue un fenómeno único en su tipo, al tiempo que advierte sobre la posibilidad de que pueda repetirse. Alberto Spektorovski estudió la evolución de la ideología fascista en la Argentina en la década del 30 y asevera que en el país hubo una derecha antiimperialista, inspirada principalmente en los ideólogos franceses.

Radiografía del

LA NOCHE MAS

(Por Walter Goobar) Se especializa en dos temas aparentemente tan dispares como la Biblia y el Holocausto. Advierte sobre los riesgos de negación y relativización de este hecho —hasta ahora— único en la historia pero que se puede volver a repetir y no necesariamente con los judíos. Sin embargo, Raquel Hodara, investigadora y profesora de las universidades hebreas de Jerusalén y de Tel Aviv y del Museo del Holocausto considera que la vulgarización del conocimiento del genocidio nazi también encierra riesgos para la identidad judía y admite que muchos políticos han hecho un uso abusivo del tema del Holocausto, lo que indirectamente constituye otra forma de relativizar su verdadera dimensión.

"Comencé a estudiar Biblia en 1958 y el Holocausto recién en 1977. Realmente cuesta entender por qué elegí esa combinación, pero tuve dos motivos: uno, porque me di cuenta de que aunque hay valores extraordinarios creados en la filosofía de la cultura humana, muchas veces esos valores entran en crisis, y el paradigma del colapso de esos valores fue justamente el régimen nazi. Lo que he buscado es entender qué pasa entre esos valores y la realidad. El segundo motivo fue que me empecé a preguntar qué le hace el conocimiento superficial, no fundamentado, del Holocausto a la identidad judía", explica la historiadora.

Aunque Raquel Hodara aclara que aún no ha llegado a una conclusión definitiva sobre el segundo interrogante, acepta revelar su línea de trabajo: "Mi hipótesis es que hay diferentes reacciones frente al tema. Una respuesta es el deseo absoluto de irse del judaísmo. Yo no quiero pertenecer a un pueblo que constantemente es víctima. ¿Para qué lo necesito? Si alguien piensa que se puede reforzar la identidad judía utilizando como centro el estudio del Holocausto, se equivoca y comete un doble error: primero, porque el Holocausto no pertenece a la identidad judía; el Holocausto lo hicieron los alemanes. Los judíos lo sufrieron y

Gustavo Gilabert



Los ideólogos del nazismo nunca dejan de operar.
El fascismo argentino tuvo neta inspiración francesa.

Made in Argentina

UN FASCISMO MUY AFRANCESADO

(Por Rubén Levenberg) De sus 39 años, el uruguayo Alberto Spektorovski pasó las últimas dos décadas dedicado al estudio y la investigación en la Universidad de Jerusalén, donde obtuvo el doctorado en Ciencia Política con una tesis sobre la ideología fascista en la Argentina del '30. Este montevideano que no perdió ni una pizca de su tonada cree que el laboratorio intelectual del fascismo vernáculo se nutrió de las corrientes francesas y considera que influyeron sobre la revolución de 1930 y la de 1943 pero "se asustaron cuando vieron tanto pueblo alrededor de Perón". Asegura que el verdadero enemigo de la democracia en este siglo "no fue el comunismo sino el nacionalismo orgánico que derivó en fascismo", y su visión remite necesariamente al resurgimiento de los nacionalismos europeos y de una xenofobia que asusta a muchos.

Durante algunas semanas, Buenos Aires albergó a decenas de politólogos que participaron del Congreso Internacional de la Disciplina. Entre ellos, el uruguayo Alberto Spektorovski, titular de la cátedra de Filosofía Política y del Departamento de Ciencia Política de la Universidad de Jerusalén. Dedicó gran parte de su tarea académica en Israel a investigar las raíces ideológicas del fascismo. En diálogo con **Página/12** señaló que en la década del 30 en la Argentina "había muy pocos ideólogos que se pudieran considerar nazis", entre quienes recordó a Enrique Osses, director por entonces del diario *Crisol*. El resto "eran intelectuales de derecha influenciados por el fascismo", agregó.

Desde el punto de vista de Spektorovski, el fascismo fue un movimiento intelectual con caracteres universales que "ejerció influencia en todo el mundo, aunque no en todas partes logró posiciones de poder". Comenzó en Francia antes de la Primera Guerra Mundial, como una síntesis del sindicalismo sorelliano y del nacionalismo integralista del grupo de la Acción Francesa, y luego fue madurando y extendiéndose hacia el resto de Europa, donde parió al fascismo italiano, al falangismo español y en la Argentina a toda una corriente intelectual que "consideraba que esta tercera vía entre el imperialismo capitalista y el socialismo internacionalista era importante para un país dependiente como éste".

—Eso suena a halago para el fascismo vernáculo...

—No sé si es un halago, pero la realidad es que en la Argentina hubo una derecha antiimperialista. Eso desde el punto de vista intelectual. Era lo que pensaban, aunque en la práctica eso se expresara en otra forma.

—¿Quiénes fueron sus principales ideólogos?

—Un caso conocido y espectacular fue Leopoldo Lugones, pero fueron importantes Carlos Ibarburen, Juan Carulla y los hermanos Julio y Rodolfo Irazusta. Ejercieron una gran influencia en el golpe que derrocó a Hipólito Yrigoyen, luego sobre la revolución de 1943 y sobre el propio Juan Domingo Perón. Cuando vieron a Perón rodeado de tanto pueblo empezaron a temblar y muchos se abrieron del peronismo, entre ellos los hermanos Irazusta.

—Volvamos a la actualidad. ¿El rebrote del nacionalismo en Europa del Este tiene que ver con esos orígenes del fascismo?

—Después de la derrota militar de las potencias fascistas en la Segunda Guerra Mundial, la ideología se conserva en círculos que operan en todo el mundo. Cuando se dan condiciones de crisis económicas pueden extender su acción. El comunismo de Europa oriental intentó frenar el nacionalismo, pero tras su caída reaparecen las viejas xenofobias y los conceptos del nacionalismo orgánico. Como la caída de esos regímenes viene acompañada de crisis económica, se crea un caldo de cultivo favorable.

—¿Y en Europa occidental?

—Fundamentalmente, el fascismo resurge desde el punto de vista ideológico en Francia, donde tiene una tradición histórica. Uno de sus puntales es Alain Debenoist, quien dirige la revista *Elements*, en la que habla de "la nueva Europa", semirracial, unificada en su espíritu y sin "contaminación extranjera". Su planteo es antinorteamericano y prefiere a los habitantes del Tercer Mundo luchando contra EE.UU. que emigrando a Europa. Es curioso, porque ahora su racismo apunta fundamentalmente a los árabes, que constituyen la principal corriente de inmigración. Cuando ocurre el caso Dreyfus, el judío representaba a lo extranjero. Hoy son los árabes, pero después seguirán por los judíos.

—Después de la reunificación alemana aparecieron brotes importantes de nostalgia neonazi. ¿Es una moda, una forma de manifestación antisistema o existe un riesgo cierto de que resurja el nazismo?

—Da la impresión de que corremos algún riesgo. Pero con límites, porque hay toda una experiencia y cuando el peligro sea mucho más palpable habrá una reacción. A nadie le interesa ni le conviene que resurja el nazismo. Lo importante es que los ideólogos nunca dejan de operar y cuando se produce una situación socioeconómica dura hay rebrote. Es un caso distinto al de Lituania, Croacia u otros lugares donde reaparece el nacionalismo a ultranza. Allí hay quienes piensan que van a ser admitidos en la Comunidad Económica Europea. Van a fracasar y entonces se van a encerrar en experiencias nacionalistas semicorporativas.

—¿Entonces no hay nada que temer?

—Hay que tomar en cuenta a todos estos ideólogos en el mundo. Esta gente trabaja y elabora ideología. Yo no me preocupo tanto por estos burdos nazis que salen a gritar a la calle o a golpear como los carapintada o se rapan la cabeza. Detrás de ellos hay ideólogos muy sagaces, como Debenoist o el inglés Irving. Hay algunos alemanes muy suspicaces, que hacen un revisionismo sutil. Recuerdo al historiador Ernst Nolte, abocado a la tarea de demostrar que el nazismo fue solamente uno más de los regímenes brutales del siglo XX.

—¿No hubo otros?

—Claro, pero ninguno con el componente racista del nazismo.

Holocausto

LARGA

lo tienen que estudiar porque es parte de su historia, pero la identidad tiene que estar fundamentada en otros valores. Otra consecuencia negativa del conocimiento superficial del Holocausto puede llevarme a ignorar o relativizar el sufrimiento de otros, ya que yo tengo el mío, que es más grave que cualquiera".

Para explicar esta última y controvertida afirmación, la investigadora recurre a su conocimiento del Viejo Testamento. "En la Biblia se menciona varias veces que la ley que más se repite en el Pentateuco está relacionada con la idea de no explotar al extranjero, no perseguir al extranjero, amar al extranjero como a ti mismo, recordar que Dios ama al extranjero, porque extranjeros fuisteis en la tierra de Egipto. Nosotros siempre pensamos que la razón para machacar esta idea es que si tú fuiste extranjero en la tierra de Egipto, seguramente no vas a querer que otros sufran. Pero resulta que en el Talmud hay otra explicación muy interesante: puede ser que lo primero sea cierto, pero también puede ser que porque tú sufriste en algún lugar quieres que otro sufra como tú sufriste. Por eso, la enseñanza del Holocausto tiene que hacerse con muchísima rigurosidad, con muchísimo cuidado, y estando muy alerta a todos los peligros que esa enseñanza encierra."

Raquel Hodara señala que en la actualidad la controversia principal entre los historiadores que estudian el nazismo se focaliza en la explicación de los motivos que hacen que una sociedad se transforme en asesina y parte de ella en cómplice. "La discusión se centra sobre algo que en los círculos académicos se denomina 'Sonder Weg', camino diferente o camino especial. Anteriormente, los historiadores sostenían que el proceso de modernización registrado en Alemania en el siglo XIX fue diferente del que se llevó a cabo en otros países. Fue un cambio más retardado, por una parte, y más repentino por la otra. Ese proceso sacudió de manera muy dramática y drástica los parámetros que mantenían a la sociedad hasta ese momento e impidió a la burguesía hacerse cargo de los puestos dirigentes y adoptar valores liberales, y explicaría el surgimiento del nazismo. En la actualidad esta teoría está puesta en duda por el hecho de que es imposible definir un camino normal de modernización. Cada país tuvo un camino distinto", señala la historiadora.

"Lo particular de la historia de Alemania es que allí —a diferencia del resto de los países occidentales—, se registraron en forma simultánea tres procesos: los resultados de la Revolución Industrial, manifestados en un intento de lucha de clases que no fructificó; la unión nacional de Alemania, y los principios de la lucha por el parlamentarismo. En EE.UU. y en Inglaterra, cuando se produce la unidad nacional definitiva y cuando el Estado toma papeles que antiguamente no tenía, los partidos políticos ya tenían poder. En Alemania, los partidos todavía no tenían poder porque los resultados de la liberalización y de la Revolución Industrial todavía no se habían dado. Los partidos solamente eran consejeros del Emperador", explica la investigadora, al tiempo que remarca el papel que el culto por lo irracional jugó en ese contexto.

"Si cuando les hablo con argumentos racionales no me hacen caso, no me entienden, pero cuando muevo sus emociones me siguen, no tengo que darles un *creer que algo* sino un *creer en algo*." La reflexión pertenece a Adolf Hitler, quien, según Raquel Hodara, se dio cuenta de que la propaganda violentamente antisemita le molestaba para ganar votos. El mediano antisemitismo era aceptable. Un antisemitismo superviolento era rechazado. Por eso entre los años 1929 y 1933, cuando logra subir al escenario político, baja el tono de su propaganda antijudía, por lo menos para el público en general. "Los alemanes —continúa Hodara— no siguieron a Hitler para matar a los judíos en Auschwitz; inclusive es discutible si él mismo lo sabía en el '33, pero el pueblo lo siguió porque traía la panacea y la grandeza de la raza aria. La culpa del pueblo alemán es haber votado a alguien que traía el terror, porque lo que sí sabían era que la panacea venía acompañada de terror y soluciones irracionales."

Más allá de las causas superestructurales, el hecho de que en una misma familia haya un miembro que se convierta en asesino y otro que sólo sea cómplice del genocidio quiere decir que no se puede culpar exclusivamente a la sociedad de lo que pasó. Si hay por lo menos uno que no fue cómplice quiere decir que existe la posibilidad de evadirse de la complicidad. "Si podemos aprender algo del Holocausto, además del hecho de que una sociedad puede convertirse en asesina, es que cuando están en juego nuestros intereses frente a los valores éticos, la mayoría elige los intereses propios. Pero el hecho de que también en Alemania o en Polonia haya habido gente que arriesgó su vida para salvar los valores éticos y para salvar a seres humanos, indica que hay otra opción y ésa es la otra gran enseñanza de la historia del Holocausto. Siempre es uno mismo el que elige sacrificar o no los valores éticos", dice Raquel Hodara, quien considera al Holocausto un fenómeno único, pero que puede volver a repetirse.

"Desde el punto de vista de la víctima del genocidio armenio o de la represión militar en la Argentina, la muerte es la misma pero los motivos son totalmente diferentes. Quizá nadie pudo imaginar que un grupo seguido por cierta parte de la nación iba a asesinar por el motivo que asesinaron los nazis. En cualquier guerra, generalmente hay intereses detrás de los asesinatos, hay un móvil racional. Ese móvil no existió en el caso del Holocausto."

"Hablar de Arafat como si fuera Hitler es un grave error. Porque entre Israel y la OLP hay un conflicto por un motivo concreto, que es el mismo territorio. Si nosotros decimos que Arafat es como Hitler estamos diciendo que Hitler tuvo un motivo para matar a los judíos, que había un conflicto. No lo había."

La historiadora no cree que ni siquiera en el caso de Saddam Hussein, los judíos ocupen el mismo lugar que para Hitler en su concepción de mundo y en su campo de pensamiento. En cambio, considera que algunos políticos israelíes hicieron un uso indebido del tema del Holocausto en su discurso político. "Menajem Begin fue el caso más palpable, Shamir también, pero lo usa menos en su discurso político. Por otra parte es comprensible, no se trata de un temor paranoico, sino de un temor fundamentado por la historia", advierte Raquel Hodara.

"Cuando muevo sus emociones me siguen", constató Adolf Hitler. La culpa de los alemanes es haber votado a alguien que traía el terror.

EE.UU.-URSS

Somos mucho más que dos

La colaboración y unidad de propósito entre Estados Unidos y la Unión Soviética tuvieron ayer una demostración que hace sólo diez años hubiera resultado impensable: una carta firmada por los cancilleres James Baker y Alexander Bessmertnij para que Javier Pérez de Cuéllar, secretario general de las Naciones Unidas, intente poner fin a la guerra civil de El Salvador. La guerra, que estalló a pleno en 1980, constituyó un importante escenario de enfrentamiento de los dos países, con Estados Unidos respaldando al gobierno y los soviéticos, a través de Nicaragua y Cuba, favoreciendo a las guerrillas del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN). 75.000 personas han muerto en estos once años de guerra.

PCUS

¿Jaque mate a Gorbachov?

El Partido Comunista de la Unión Soviética podría ser objeto de una importante involución conservadora. Alexander Yakovlev, ex número 2 de Mijail Gorbachov y activista histórico de la perestroika, y que fue expulsado esta semana del PCUS, predijo ayer que "el ala conservadora reaccionaria va a destituir a Gorbachov de su cargo de secretario general del partido y lo excluirá de sus filas", durante el congreso partidario de noviembre donde el jefe del Kremlin espera formalizar el pase del PCUS a la socialdemocracia. "El secretario general debe entregar al gobierno su informe de actividades; justamente en este momento es cuando van a decapitarlo", denunció Yakovlev. También ayer, otro "perestroiko" de la primera hora, el ex canciller Edouard Shevardnadze, quien también abandonó el PCUS, advirtió que la defenestración de Yakovlev implicaba "una victoria de la ortodoxia del partido" y que el congreso de noviembre "decretará la escisión del PCUS". Alertó: "La tensión social aumenta, y tenemos sólo dos meses para corregir una situación que cuando llegue el invierno será explosiva".

ALBANESES

Tomados por sorpresa

Inesperadamente, las autoridades italianas organizaron ayer un puente aéreo desde diferentes regiones para repatriar a los refugiados albaneses "irreductibles" que creían haber obtenido el permiso de residir en Italia. La operación relámpago comenzó en la noche del viernes al sábado, rodeada por el secreto, en las catorce regiones donde habían sido dispersados los 2600 albaneses del último éxodo que se habían negado hasta último momento a regresar a Albania. La decisión italiana de dar refugio a los "irreductibles" había causado fricciones con Albania, que lamentó esa medida subrayando que "Italia reconoció que no existen razones para otorgar el asilo político a los refugiados". El asilo político ya no es el método más rápido para acceder al Primer Mundo.

Juan Pablo II tomó virtualmente partido por las independencias de Croacia y Eslovenia en momentos en que la guerrilla serbia y el ejército federal intentaban consolidar su dominio sobre zonas de la primera de esas dos repúblicas. Reunión urgente de la presidencia federal.



AFP

Unidades serbias buscan minas en los campos de cultivo.

El Vaticano interviene en Yugoslavia

LAS DIVISIONES DEL PAPA

(*Por Claudio Uriarte*) El papa Juan Pablo II intervino políticamente ayer en la crisis yugoslava reivindicando el derecho de Croacia y Eslovenia a su independencia, condenando las masacres que los activistas serbios están consumando en Croacia y declarando su intención de visitar "en un futuro no lejano" este último país. La intervención de Juan Pablo II se produjo en momentos en que arreciaban los combates de la guerrilla serbia para tomar el control de todos los puntos estratégicos del enclave de Eslavonia en Croacia y seccionar el país en dos, con un ejército federal que ha abandonado toda pretensión de imparcialidad y lucha codo a codo con los serbios para establecer virtuales "zonas liberadas" que vayan conectando a Eslavonia con enclaves serbios de la república de Bosnia-Herzegovina y con la propia Serbia. El mapa de la guerra interyugoslava tendía así a polarizarse en un singular equilibrio de relaciones de fuerza: Serbia dispone de la fuerza militar y de la técnica del golpe de mano permanente, pero Croacia y Eslovenia cuenta crecientemente con la legitimidad internacional y el rechazo de Europa a una violencia desarrollada principalmente por Serbia.

La intervención del Papa tuvo lugar en una misa desarrollada en la localidad húngara sureña de Pecs, en la frontera de Hungría con Croacia, donde cientos de croatas y eslovenos habían concurrido para escuchar la palabra papal y para pedir su ayuda. "Allá, a algunos kilómetros de aquí, están masacrando a la gente y continúan las muertes. Ayer por la tarde, cerca de nuestro pueblo de Nasice, la sangre fue derramada", denunció la religiosa María Mahovlic, quien había concurrido a la misa junto a decenas de fieles. Muy emocionado, Juan Pablo II saludó entonces en su propio idioma al cardenal Franjo Kuharic, arzobispo de Zagreb, y a los cinco obispos croatas que celebraron la misa con él, así como a los fieles que lo acompañaron. "Le aseguro una vez más, querido hijo de Croacia, que estoy cerca de vuestras legítimas aspiraciones, al renovar mi llamado a la comunidad internacional para que los ayuden en esta difícil hora de vuestra historia. Estoy seguro de que en un día no lejano también podré visitarlos. Hago un llamado, particularmente a los dirigentes, para que los derechos de los pueblos y las nacionalidades sean respetados, y se instaure una coexistencia pacífica entre los pueblos de nuestro continente europeo. Que Dios los bendiga y les dé la paz, ya que únicamente la paz puede garantizar la coexistencia fraterna entre naciones vecinas y la defensa de las tradiciones cristianas", fue el texto de la toma de partido papal. Vale la pena recordar que Juan Pablo II había enviado hace diez días a Belgrado al canciller vaticano Jean-Louis Truran, y que a su regreso a Roma éste había dicho que "no se puede volver atrás en Yugoslavia" respecto a las independencias de Croacia y Eslovenia.

Serbia, mientras tanto, siguió avanzando ayer militarmente mediante la extorsión terrorista del armisticio puramente formal que se estableció para Croacia desde el pasado 7 de agosto. El epicentro de la violencia fue nuevamente la estratégica ciudad eslavona de Okucani, por donde pasan la autopista y la mayoría de las comunicaciones entre Croacia y Serbia. Los autonomistas serbios, autoconstituidos en "Defensa Territorial Serbia de la Región Autónoma Serbia de Eslavonia Occidental" (un invento consumado hace cinco días), lanzaron un ultimátum a las fuerzas croatas para que desbloquearan los accesos a la crítica ciudad, ante lo cual se desató una batalla donde murieron al menos dos policías croatas y cinco civiles. La autopista y la vía férrea fueron cerradas al tránsito, con efectos desfavorables para las economías de las dos repúblicas, que son complementarias. También hubo batallas en Petrinje (50 kilómetros de Zagreb), en la costa croata del Adriático y tierra adentro, en el autodenominado enclave serbio de Krajina, Beli Manastir, en Osijek y en el pueblo de Dalj, donde apareció el cadáver del periodista croata Stepan Penic, muerto a comienzos del mes. Las violaciones al armisticio causaron una reunión urgente de la presidencia federal. Al mismo tiempo, proseguía la difícil mediación de la Comunidad Económica Europea, con el enviado Henri Wijnaendts amenazando a Serbia con llamar a una conferencia europea para resolver la crisis. El carácter amenazante de esta conferencia radica en que la "internacionalidad" del foro implicaría un reconocimiento de hecho de las independencias de Croacia y Eslovenia, la misma razón por la cual Serbia rechazó airadamente en el pasado cualquier sugerencia de una intervención de las Naciones Unidas.

Se cuenta que una vez Stalin, ante un asesor que le recomendaba una política más flexible hacia el Vaticano, se jactó característicamente: "¿Cuántas divisiones tiene el Papa?". Ahora, la intervención de Juan Pablo II podría dar la respuesta. La política del Papa actúa sobre dos datos fuertes de la realidad: el viraje de la CEE y Estados Unidos en favor de Croacia y Eslovenia (por la actitud belicista de la ultracentralista Serbia) y el hecho de que la Guerra Fría ya no considera la unidad yugoslava como una necesidad mundial. Una empresa que hace dos meses nació como inviable está tomando cada vez más las formas de lo inevitable.

Federico II volvió a Postdam

REY ENTERRADO, VIVA EL REY

Ante decenas de miles de curiosos y devotos, los restos de los emperadores Federico II y Federico Guillermo I de Prusia fueron enterrados solemnemente ayer en la ex capital imperial de Postdam.

A lo largo de 39 años, los representantes de la familia Hohenzollern habían guardado los sarcófagos imperiales en el castillo de Hechinger, en el sudoeste de Alemania, y ayer encabezaron el cortejo fúnebre que dio sepultura definitiva a los restos imperiales en el mausoleo de una iglesia situada en el parque de Sans Souci, donde Federico II había dispuesto hace 205 años que lo enterraran. Hubo una ceremonia religiosa formal y una segunda ceremonia donde, también por disposición testamentaria de Federico el Grande, no hubo más luz que la de una lámpara de llama. El canciller alemán Helmut Kohl, una guardia de honor del Ejército alemán y un grupo selecto de personalidades estuvieron presentes en las dos ceremonias, que no pudieron menos que despertar distintas pasiones políticas. Alrededor de 50.000 personas agitando banderas de Prusia despidieron los restos de los dos emperadores, pero también hubo manifestaciones izquierdistas con consignas contra el militarismo prusiano y con la fórmula: "Alemania, nunca más". El regreso de los restos mortales de estos dos reyes prusianos puso fin a una odisea que arranca desde la II Guerra Mundial: en 1943 fueron sacados de su lugar de reposo por temor a los bombardeos aliados; tras el armisticio, los sarcófagos fueron depositados en una mina de sal en Thuringen; luego fueron a Marburgo, en Hesse, y en 1952 la familia de los Hohenzollern los trasladó a su castillo, hasta que se produjera la reunificación alemana. El 8 de enero de 1869, Federico II había dispuesto en su testamento: "He vivido como filósofo y como tal quiero que me entierren, sin boato, sin ceremonias solemnes. No quiero ser abierto ni embalsamado. Se me sepultará en Sans Souci, en una gruta que he hecho construir. Si muriera en guerra o en un viaje, se me enterrará en el primer lugar apropiado que haya, y en invierno se me llevará a Sans Souci."

Volver a casa, 205 años después.

AFP



Una multitud despidió a Hugo Gatti en el partido jugado ayer en cancha de Vélez. El Loco hizo todo su repertorio y hasta convirtió un gol de penal. Después, aceptó que sus hijos le convirtieran otro para cerrar la fiesta en Liniers. Más tarde, en la soledad del vestuario y lejos de la imagen que siempre vendió, se puso a llorar.



Fernando Dvoskin

La última foto. Gatti, vincha, guantes, el arco y detrás la gente.

Homenaje a Hugo Gatti

EL DIA DEL ARQUERO

(Por Carlos Stroker) **"Vengo una hora antes de comenzar el partido, porque así lo hice en toda mi vida profesional y éste, para mí, es un encuentro más en mi trayectoria futbolística." El primer chiste de Hugo Gatti fue su declaración a *Página/12*, noventa minutos antes de comenzar el homenaje que recibió ayer en el estadio de Vélez.**

Su emoción era casi incontrolable. En el vestuario besó tres veces a la misma persona pensando que no lo había saludado. Se cambió y recibió masajes como si se tratara de un clásico entre Boca y River, y hasta saludó al gobernador Antonio Cafiero recordando los tiempos del Toto Lorenzo.

Para Hugo Gatti, el de ayer "fue un día que jamás olvidaré" según se lo confesó a un amigo en el camarín. Mientras estaba en el vestuario, junto a Ricardo Bochini, Claudio Marangoni y Ubaldo Fillol, al campo de juego ingresaban Amadeo Carrizo, el candidato a diputado por la UCR Fernando de la Rúa y Nicolino Locche, quienes lo esperaron a pocos metros de la salida del túnel para felicitarlo en el césped. Salió corriendo del camarín para no sentir la amargura de la despedida, pero no lo logró. Aunque hubiera querido negar que lloró, su rostro lo iba a delatar. Se abrazó con el ex arquero, el político y el boxeador. Cuando encaró para ir al arco la hinchada de Boca comenzó a corear su apodo, el que lo identificó desde su debut en Atlanta cuando sólo tenía 17 años.

Luego, desde la popular, el cántico era para el árbitro Ricardo Calabria. Se llevó todos los insultos, igual que Norberto Alonso. Pero era lo de menos, ya que Gatti le tapó una pelota a Coquito Rodríguez como en su tiempo de arquero de Boca. Una ovación y otra lágrima que no intentó esconder. Desde el arco gritaba igual que hace 20 años. Dio indicaciones y buscó permanentemente al número 10 de su equipo, Ricardo Bochini, quien dio, junto a Gatti, la alegría que necesita la gente en las tribunas.

El primer tanto para el conjunto Azul y Oro llegó a través de Ortega Sánchez, antes de que finalizara la primera etapa. Ya en el segundo tiempo se escapó Paz y le convirtieron penal. Apenas sonó el silbato todos los jugadores miraron a Gatti. "No —dijo el Loco—, no lo pateo". La gente gritó su nombre y Marangoni corrió desde la mitad de la cancha hasta el arco para ir a buscarlo. La tentación fue grande; la resistencia, infantil. Lo tiró y puso el dos a cero. Cuando regresó a su arco, los integrantes del equipo lo saludaron. Su gesto fue elocuente, ya que se llevó las manos a la cara para secarse otras lágrimas.

Sin embargo, el momento más feliz que vivió Hugo Gatti ayer fue cuando el locutor del estadio informó que sus hijos entraban a la cancha. Lo hicieron con la camiseta azul y oro en reemplazo de Marangoni y Paz. Norberto Alonso les entregó el balón y ambos se fueron a patearle a su padre hasta convertirle un gol. No resistió más, besó a los chicos y comenzó a caminar rumbo al vestuario. Saludó a cada uno de los jugadores y ex futbolistas que participaron del homenaje. Mientras tanto, desde los parlantes se escuchaba el tema "Somos los campeones", del conjunto Queen, controló nuevas lágrimas hasta que ingresó en el túnel. Ahí no resistió más. Fue su despedida, exactamente dos días antes de cumplir 47 años y 30 años después de ingresar por primera vez a un estadio para jugar en el fútbol profesional.

El Juvenil venció a China

El seleccionado argentino de fútbol le ganó 2 a 1 a China en su debut del Mundial Juvenil para menores de 17 años que se disputa en Italia. El partido correspondió a la zona del torneo cuyo primer encuentro lo ganó Estados Unidos a Italia por 1 a 0 en la jornada inaugural. En el resto de los partidos disputados ayer, Congo y Qatar empataron goles en Carrara donde hoy se medirán Australia-México. Por la zona C, Sudán superó por 4 a 1 a Emiratos Arabes en Massa, sede del cotejo entre Alemania-Brasil de esta tarde. Y por el grupo D, Ghana derrotó por 2 a 1 a Cuba en Livorno, donde hoy chocan Uruguay-España.

Argentina alistó a Sanzotti; Lombardi, Castellani, Chaile, Arruabarrena; Bernuncio, Rivero, Veron, Gallardo (Husain); Olivieri (Morales), Akselman. Los chinos formaron con Yao; Chen, Zhu (Zhuang), Gao, Xiao; Qiu, Liang, Pan; Denz, Zyang. A los 55 minutos, Verón puso en ventaja a los argentinos con un remate cruzado. Empataron los chinos a los 63 y el zaguero Castellani dio el triunfo al equipo de Merlo con un penal cuando se cumplían 79 minutos, uno antes del final (los juveniles juegan dos períodos de 80). La falta se la habían cometido a Bernuncio cuando ingresaba al área con posibilidades. El segundo partido de Argentina será el martes ante Estados Unidos, el otro líder de la zona. Ese encuentro podría definir la zona.

Para Amadeo fue extraordinario

(Por M.G.C.) "Gatti fue un arquero extraordinario, un arquero jugador, con gran intuición, que salía a anticipar a los contrarios con una exactitud notable", recuerda Amadeo Carrizo al comenzar el diálogo con **Página/12**.

—Gatti manifestó en reiteradas oportunidades que había aprendido muchísimas cosas de usted, nunca dejó de reconocer sus aptitudes pero, sin embargo, afirmó que él, sin dudas, era el mejor de todos. ¿Estas declaraciones le fastidiaban?

—No, nunca me fastidiaron. Para nada. Siempre consideré que formaban parte de su forma de ser y que, si las hizo en River cuando comenzaba su carrera, cómo no las iba a repetir a los 30 ó 40 años cuando había ganado títulos y copas. Al compararse conmigo, buscaba tener un poquito de fama.

—¿Qué le dejó Gatti al fútbol argentino?

—Un estilo de juego. La gente lo va a recordar como un arquero muy inteligente, con humor. El mejor en cuanto a salir y atorar a los delanteros rivales.

—¿Cree que el público se olvidó de Gatti?

—No, pienso que no se debe olvidar de todo lo que hizo. En su estilo, de anticipación, intuición, sin dudas, fue el mejor, y esas cosas son difíciles de superar y olvidar.

—Dígame, Carrizo, ¿qué le faltó a Gatti?

—Ser más atajador. Una de las pocas deficiencias en su juego fue que mostró mucho, demasiado, su estilo. Salir, cortar tan afuera del arco, a veces a la deriva, lo exponía demasiado. Y los adversarios lo iban conociendo, los técnicos contrarios comentaban: "Hoy enfrentamos a Gatti, así que ustedes, los delanteros, se la tiran por arriba de la cabeza. Así le hicieron muchos goles". Y en ese sentido, no avivé giles.

—En los últimos años, Gatti y Ubaldo Fillol se llevaron las preferencias de todos los aficionados. Si tendría que elegir a uno de ellos para jugar un picado, ¿a quién escogería?

—En un partido de potrero para tener una mayor sensación de seguridad elegiría a Fillol.

—La última, ¿Gatti superó a Carrizo?

—No, creo que nadie (risas). Parezco Gatti, pero el 99 por ciento de la gente va a seguir recordando que el mejor arquero que jugó en la Argentina fue Amadeo Carrizo.



Cierran los XI Juegos



FINAL DE

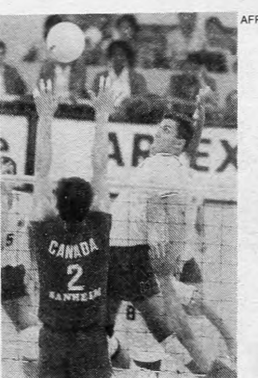
Hoy concluyen las competencias y, aunque ayer Estados Unidos les sacó ventajas a los locales en la suma de medallas de oro, Cuba ganó ampliamente la difícil apuesta que hizo al organizar estos juegos. Encerrados en ese "inmenso lagarto verde" como definió Nicolás Guillén a la isla, los cubanos abrieron su frontera por primera vez desde la revolución y mostraron la casa. Al son de tanta medalla y podio, Cuba vivió dos semanas como para presentarse de nuevo en sociedad.



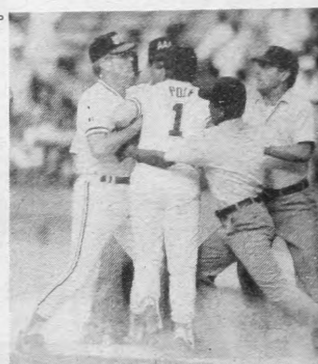
Maratón para la mexicana Avalos.

AFP

Cristo brasileño en gimnasia.

AFP


Hoy, final de Brasil-Cuba.

AFP

Tampoco faltaron las broncas.

Página/12 EN CUBA

(Por Juan José Panno, desde La Habana) Desde los hipercríticos que presagian el final del socialismo hasta los ortodoxos para quienes Castro es Fidel y los guitarristas, pasando por toda la gama de escépticos, resignados, optimistas, cuestionadores y luchadores, el pueblo cubano lo hizo posible: la mayor de las Antillas ganó los Juegos Panamericanos con sólo llevarlos hasta el final. Todavía faltan trompadas, brazadas y rítmicos movimientos para definir, en la jornada de hoy, quién se queda con la mayor cantidad de medallas de oro (ver recuadro), pero a esta altura eso pasa a ser apenas una anécdota. Cuba ganó estos Panamericanos fuera de los escenarios deportivos transmitiendo imagen de seriedad, perseverancia y confiabilidad hacia todo el planeta. El pueblo volvió a poner el hombro y su mejor sonrisa —que le sale naturalmente, por otra parte— seguro de que lo que más le convenía a la isla era que los juegos salieran bien. No hizo falta que se pegaran cartelitos en los autos de colección que circulan por La Habana con la inscripción "los cubanos somos zurdos y humanos". No hizo falta que admitieran como los chilenos en el Mundial de Fútbol de 1962 aquello de que "porque nada tenemos todo lo haremos". Lo hicieron en silencio. Sin lujos, sin demasiada pompa, conscientes de su condición de subdesarrollados. Los juegos también les sirvieron para pasar avisos clásicos: aquí está resuelto el problema de la educación; aquí hay seguridad; aquí tenemos resuelto el problema de la salud. Aprovecharon para mostrar sus hospitales y sus escuelas, pero no pudieron esconder los colectivos repletos ni las colas en la famosa heladería Coppelia a la mañana temprano (con un helado también se desayuna), ni las cartas de racionamiento, ni los centenares de policías que tienen entre otras misiones las de discriminar a los propios cubanos frente a los turistas. El millar y medio de periodistas de todo el mundo que cubrió los XI Juegos Panamericanos transmitió imágenes de todo esto, a veces apuntando la cámara en una sola dirección, a veces tratando de explicarse un fenómeno tan complejo, tarea para la que no alcanzan, seguramente, un par de semanas cortadas además por deporte tras deportes tras deporte, en una sucesión infernal. Después de todo, se decía, de eso se trataba: de la confraternidad deportiva y de la ratificación de aquello tan viejo de que "el fútbol une a los pueblos". Fidel Castro como el Menem de los primeros años de gobierno, andaba por el medio de cuanta pelota diera vueltas o de atleta peleara por una medalla. Casi nunca se le pudieron arrancar declaraciones que lo sacaran del marco deportivo. Apenas alguna que otra referencia al bloque norteamericano, apenas *algún chiste* a la apurada. "Los norteamericanos son buenos en el tiro con arco porque se pasaron toda la vida disparándole a los indios", comentó en una rueda informal con los médicos de la Organización Deportiva.

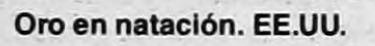
Por lo demás, se lo veía —en los estadios o por televisión— como un pibe con el primer metegol propio. En este caso, no se trataba de muñequitos de madera sino atletas de verdad, de 39 países compitiendo a toda hora y en cualquier lugar. Hace un tiempo, desde Miami llegó la noticia de que Fidel había muerto hacía 10 años y que éste era un doble. Las revistas sensacionalistas dan para todo, pero lo del doble no parecía descabellado a quienes lo tenían en un estadio de béisbol y un rato más tarde en un partido de básquetbol femenino que enfrentaba a cubanas con norteamericanas. Fidel aplaudió con menos entusiasmo que el propio público cada conquista de las estadounidenses. "Nosotros no tenemos nada contra los atletas norteamericanos" decían a quienes no se explicaban el fenómeno mirando desde Corrientes y Montevideo. La gente que llenó casi todos los estadios sólo de tanto en tanto le ponía a los partidos el colorido de sus cantos, pero invariablemente trató con muchísimo respeto a todos los protagonistas, aun a los basquetbolistas argentinos que protestaban por todo ganando o perdiendo. Fidel Castro no se salió del deporte porque lo que más le interesaba eran los juegos —y mucho mejor con un triunfo en el conteo de medallas de su país— y también porque los cañones habrá que ponerlos en el IV Congreso del Partido Comunista Cubano que se realizará en octubre y que ha despertado más expectativas en el exterior que en los jóvenes cubanos. Son muchos los que hablan de "necesarias rectificaciones", menos que los que plantean cambios que sigan la línea de la perestroika soviética y muchos menos aun los que creen que "estamos mal, pero vamos bien". Los cubanos estuvieron bien, se los vio bien, en general durante los juegos: los vivieron palmo a palmo, desde un canal de televisión que no paró ni para informar la temperatura y llenó bien llena la pantalla. "Ya verás cuando se descorra el telón", dicen quienes se animan a hablar a escondidas de los guardias que están muy atentos a lo que habla cada cubano con los periodistas. Pretenden disimularlo, pero muchas veces no les sale bien. Por otra parte, ellos también —cubanos al fin— están metidos en el asunto de los juegos. Ellos, como la televisión, no se preguntan si los norteamericanos trajeron su mejor equipo, si los juegos fueron o no técnicamente flojos, si la impresionante producción de medallas locales obedeció al crecimiento del deporte cubano únicamente o a la influencia del bajo potencial de los rivales. Estados Unidos vino a Cuba con una selección mixta.

Algunas derrotas les dolieron más que otras, como la de natación, primera medalla de oro de Cuba en ese deporte. Desde Pinar del Río a Guantánamo, este pequeño pedazo de tierra rodeado de agua y contradicciones, se apresta a cerrar esta tarde, en el estadio Panamericano, los "Onceños" Juegos. Por entonces ya se sabrá cuántas peleas ganaron los cubanos para conseguir por nocaut sus propios juegos. En la ceremonia final se escuchará una voz que dirá: "Creemos en la fuerza de los pueblos como poder supremo, sostenemos que la verdadera democracia es aquella donde el gobierno hace lo que el pueblo quiere y defiende un solo interés: el del pueblo". Será el eco de la voz de Evita que había cerrado en febrero de 1951, hace exactamente 40 años, los primeros Juegos Panamericanos. Hoy se cerrarán los últimos.

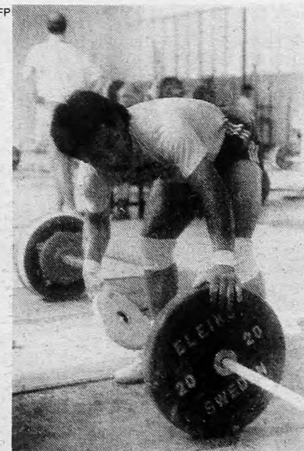
Panamericanos

JUEGO





Oro en natación. EE.UU.



Al podio, con esfuerzo propio.



El primer oro argentino de los Juegos: Erminio Suárez.

A pesar de las dificultades

BALANCE FAVORABLE EN CELESTE Y BLANCO

(Por J.J.P., desde La Habana) Entre la natación y el atletismo —los deportes reina y rey del olimpismo y el deporte panamericano, por lógica traslación— la performance general de Argentina fue floja. Como lo fue también en deportes con arraigo popular, como el básquetbol, o con tradición, como el boxeo.

La responsabilidad en la casi totalidad de los casos en que no se obtuvieron buenos resultados no es de los atletas. La garra y el talento que meten en cada competencia y el sacrificio a que son capaces de someterse, por lo general, no tienen el acompañamiento correspondiente de la dirigencia.

Especialistas en carreras con vallas, practiquen el deporte que practiquen, los atletas argentinos enfrentan la falta de tecnología, de infraestructura, de medios de desarrollo y de inactividad internacional y, salvo contadas excepciones, meten todo de sí, sin abrir el paraguas. Cuando ganan consiguen desahogarse, reclamar como en el hockey una vez más por la cancha sintética o bien un tratamiento más digno, como los chicos de patín, que coincidieron en cuestionar la escasa atención que se les prestó, salvo en el momento en que tenían que ponerle la medalla. Y si no reclaman, después de haber hecho lo imposible: los nadadores no tienen pileta, los atletas sólo pueden correr en Santa Fe y se entrenan en la destartalada pista sintética del CEDENA o en la tierra de GEBA; los esgrimistas, además de no acceder a métodos más modernos de entrenamiento, piden competir aunque sea con el Zorro; los de bowling cuentan que la Argentina es el único país donde subsisten los "parapalos" sin modernizarse con las máquinas automáticas; los boxeadores argentinos tienen un promedio de 20 peleas contra 50, mínimo de sus rivales. El libro de las quejas seguramente es más gordo que el de Petete. El problema no es nuevo, naturalmente, pero queda expuesto en carne viva después de cada acontecimiento deportivo de esta naturaleza. El argumento de que no hay fondos tampoco es nuevo. Ni son nuevas las luchas intestinas que marginaron de La Habana a los mejores voleibolistas y al equipo de tenis que pudo haber obtenido muy buenos resultados. Como contrapartida, las jugadoras de básquet perdieron todos los partidos, los muchachos de waterpolo fueron vapuleados y las chicas de vóleibol perdieron cinco partidos 3 a 0 y uno 3 a 1. Las voleibolistas vinieron para prepararse pensando en los Juegos de Mar del Plata; el básquet femenino y el waterpolo vinieron seguros de que no tenían apoyo y porque además obtuvieron algunos fondos propios. El análisis previo determinaba que no podían estar, pero vinieron igual. Todos los datos apuntan en una sola dirección: la falta de una política deportiva sería admitida por Fernando Galmarini en La Habana. Claro que cuando el responsable máximo del deporte argentino estuvo aquí todavía no se había conseguido la mayor cosecha de medallas. Sería grave que al levantarse un poco la puntería se cambie de idea y se pase de aquel fondo al que se había llegado —necesario para empezar a cambiar, por otra parte— a la euforia que da un puñado de oro.

Si el único punto de referencia fueran las medallas obtenidas por la delegación argentina, habría que decir que la cosa no anduvo mal, que se consiguieron casi tantas medallas de oro como en Indianápolis (11 contra 12) y que se logró superar el total de medallas de los anteriores Juegos Panamericanos.

Si el punto de partida para el análisis es la comparación entre los resultados finales y las expectativas que existían, el éxito es indudable: se pensaba en un total de 30 a 35 medallas y se consiguieron más de 50. El presidente del Comité Olímpico Argentino, el coronel Rodríguez, no quiso adelantar un pronóstico antes de la partida, pero la gente que lo rodea estimaba que se iba a estar muy por debajo de la marca de cuatro años atrás. Y no fue así.

Pero si los números gobiernan al mundo, también se acomodan de acuerdo con las circunstancias. Desde otro lugar queda el dato contundente: más del 50 por ciento de las medallas de oro fueron conseguidas en un solo deporte, el patín carreras, que no tiene rivales en este nivel y que enfrentó a sólo 6 de los 39 países que intervinieron en los Juegos (Estados Unidos, Colombia, Chile, Cuba, Costa Rica y Brasil). De todos sus rivales sólo tenían un nivel medianamente bueno Estados Unidos y Colombia. En ese deporte que controla desde los Panamericanos de Puerto Rico las tablas de posiciones argentinas, radicaron una vez más los éxitos. Cuando el patín no estuvo en los Juegos de Caracas sólo se lograron dos medallas de oro. Si no hubiese estado aquí, el balance dorado se limitaba a 5 conquistas: el inesperado triunfo de Erminio Suárez en el ciclismo, la esforzada medalla de Javier Morales en lucha y los casi cantados triunfos de hóckey sobre césped (masculino y femenino) y del hóckey sobre patines.

Está claro que el conteo de medallas ofrece las mejores posibilidades para establecer comparaciones, pero si a cada una que se consigue se le agregara a un costado la columnita de observaciones, se entendería mejor cuánto de relativos son esos números. Como guante de muestra, está el ejemplo del boxeo que consiguió una medalla de bronce en la lotería del Comité Organizador. Elio Ibarra, de la categoría superpesado, vuelve a Buenos Aires con la medalla que le colgaron en el cuello después de haber caído por puntos, sin atenuantes, ante el cubano Balado, en su única presentación. Se habían anotado para la categoría cinco boxeadores para quienes se repartieron cuatro medallas ya que, históricamente, en este deporte se premia a dos boxeadores con el bronce. Ibarra fue uno de ellos. Pero el resultado final da que de 6 boxeadores, los 6 perdieron en el debut. Tal vez Remigio Molina no había perdido sobre el ring (cayó en fallo dividido), pero los otros cinco sí perdieron sin vueltas.

Medallas argentinas

Deporte	Oro	Plata	Bronce
Patín carreras	6	5	3
Yudo	1	2	4
Ciclismo	1	0	2
Hockey sobre césped masc.	1	0	0
Hockey sobre césped fem.	1	0	0
Hockey sobre patines	1	0	0
Remo	0	3	3
Tiro	0	1	5
Esgrima	0	1	2
Yachting	0	1	2
Canotaje	0	1	1
Lucha	0	1	0
Gimnasia	0	0	2
Taekwondo	0	0	1
Atletismo	0	0	1
Pesas	0	0	1
Boxeo	0	0	1
Total	11	15	28

(No lograron medallas los atletas argentinos de natación, básquetbol masculino y femenino, gimnasia rítmica, waterpolo, handball, equitación, bowling, softbol, voleibol masculino y femenino).

Opinión

Por José Alberto Fredo*

El otro entrenamiento

El deportista argentino tiene un somatotipo ideal para practicar cualquier clase de deporte y además tiene talento y, en general, mucha garra. La observación surge de mi experiencia como psicólogo especializado del deporte y quedó confirmada en el tratamiento con los atletas durante estos Juegos Panamericanos que fueron para mí los primeros. La psicología deportiva es relativamente nueva en la Argentina y remonta sus orígenes al primer seminario que se hizo en el '84, continuado por un grupo de asistentes a esas charlas que formamos después la Asociación de Psicología del Deporte en el '86. Desde entonces realizamos cursos, seminarios y charlas en clubes y asociaciones deportivas de distinta índole tratando de abordar una problemática específica que se da en el deportista, tanto el amateur como el profesional o el de alto rendimiento: ansiedad previa a la competencia, imposibilidad de sostener la concentración durante mucho tiempo, fatiga psicológica y toda una gama muy compleja de problemas psicosomáticos como el estrés, la diarrea, los vómitos, pérdida de visión, dolor de cabeza, insomnio.

En estos Panamericanos pude ratificar ciertas sintomatologías del deportista que conocía más que nada por los libros y por tratamientos de casos aislados, y pude poner en práctica ciertas técnicas que había desarrollado con golfistas o tenistas, pero en un contexto nacional, en torneos sin demasiada importancia para ellos y no como en juegos de este tipo. Un ejemplo es el de María Eva Richardson, la patinadora. En los días previos a la competencia venía mal, y en la noche anterior a la primera prueba trabajamos con técnicas de relajación para intentar bajarle el nivel de ansiedad y lograr una mayor concentración, y a ella le fue muy bien. Es muy probable que hubiera ganado de cualquier manera, porque es una magnífica atleta, pero al contar con un apoyo psicológico pudo desarrollar mejor su talento. Algunos atletas utilizan como excusa el frío, el calor o la comida, y formulan críticas que pueden ser injustas, pero que escudan otras deficiencias. Una buena evaluación previa podría determinar si un atleta está en las mejores condiciones para competir con el alto rendimiento. De todos modos, creo que lo importante sigue siendo que lo que pueden dejar esos atletas como puntos referenciales para los más chicos es facilitar que mayor cantidad de gente practique deportes. Esto ayuda paralelamente a una mejor salud y a una mejor prevención. Esos atletas de alto rendimiento merecen todo el apoyo, porque es mucho mejor que los jovencitos tengan como ídolo a un deportista y no a aquellos que proponen fórmulas como sexo, droga y rocanrol.

* *Presidente de la Asociación de Psicología del Deporte.*

Andróginos pero normales

Como caballito de batalla prefieren hacer pública la ambigüedad sexual. "En el fondo somos unos chicos muy normales, que hacen lo que todo el mundo hace y queremos triunfar", declararon los integrantes del conocido grupo de música española Loco Mía, aquellos de los abanicos. "Somos andróginos, amigos, jugamos con ello, porque es una ventaja", aclararon durante una conferencia de prensa, en Colombia, donde Miguel Arjona, Carlos Armas, Juan Antonio Fuentes y Frances Boixador se encuentran realizando una gira, con presentaciones en Bogotá, Medellín, Cali y una función gratuita para la Fundación Niños de los Andes.

Música bilateral

Músicos, técnicos y artistas alemanes y argentinos participarán del programa "Ficción Disco", una movida organizada por el Instituto Goethe de Buenos Aires para festejar sus 25 años de vida en esta ciudad. El trabajo, que prevé varias etapas, entre los meses de octubre y diciembre, se plantea como una reflexión sobre el fenómeno disco y está concebido, además, como un aporte alemán a la Nueva Bienal de Arte Joven, organizada por la municipalidad porteña. Daniel Melero, Michael Fahres, Pyrolator (ex Der Plan), Gaby Kerpel, Carlos Alonso y Hans Werner Freiherr von Brachwitz son los encargados de la música, que deambulará por el Planetario primero y por una discoteca después. Por otra parte, se convoca a los músicos jóvenes a un taller abierto para grabar con el técnico holandés Jürgen Verroën. Interesados pasar por el Goethe en Corrientes 319, entre las 10 y las 18.

Chico Buarque

LA GUITARRA EN

A Chico Buarque, uno de los legendarios compositores de la MPB (Música Popular Brasileña), le salieron hongos en la guitarra. ¿El motivo? Durante trece meses, Buarque dejó de lado el pentagrama, las cuerdas y los cuadernos en los que escribió letras que son poemas para escribir una novela. Cuando la terminó, hizo las valijas y partió a Europa. Desde entonces poco se sabe de él. La novela, en cambio, es, como quien dice, un éxito de público y crítica como hace años no se veía en Brasil.

(Por Rolando Graña) Trece meses es mucho tiempo para cualquier guitarra. Si además se trata de la trajinada Suguiyama acústica de Chico Buarque, hablamos de una eternidad. De ahí los hongos que la cubrían cuando hace poco más de un mes su dueño la quiso volver a pulsar: una protesta contra el abandono. ¿Crisis creativa del cantor? No: cambio de ramo.

"El libro es una de las mayores sorpresas de la literatura brasileña de los últimos años. Hace tiempo que no surge en la ficción nacional una novela tan fuerte, una narrativa tan perturbadora, un autor de técnica tan depurada", dijo *Veja,* el semanario más importante de Brasil, tras la aparición de *Estorvo,* el inesperado libro de Chico Buarque, absoluto best seller por lo demás.

Pero Buarque no se quedó en Río de Janeiro a disfrutar el éxito. Tenía que actuar en el Festival de Montreux, en Suiza, y después se encerró en su departamento de París. No ha dado entrevistas para hablar de su novela ni ha contestado llamada alguna. Apenas si se lo pudo fotografiar paseando. Tal vez sea una cábala que le enseñó su consuegro Rubem Fonseca, uno de los mejores escritores de Brasil, que cuando su anteúltima novela *Vastas emoçoes, pensamentos imperfeitos* batía records, él no aparecía por ningún lado hasta que un equipo de la cadena Manchete se topó con él en la caída del Muro de Berlín.

A decir verdad, Chico ya se había puesto bastante huraño mientras escribía *Estorvo*: casi no escuchó discos ni radio, no fue al cine ni al teatro, no leyó. Sólo escribió obsesivamente hasta las tres de la mañana en su computadora portátil y así, contra todas las probabilidades, echó a rodar una *nouvelle* muy superior a su último y fallido libro, *Estancia modelo* (hay edición argentina en De la Flor).

Sin saber demasiado a que atenerse, su editor distribuyó galeras entre los principales críticos literarios de Brasil y la respuesta fue más que contundente. "Es una obra que una vez leída, merece una relectura y siento que este es, en los días que corren, un elogio muy poco frecuente", dijo Alfredo Bosi, profesor del Instituto de Estudios Avanzados de la Universidad de San Pablo.

Para Roberto Schwarz, de la Universidad de Campinas, la novela no sólo es "brillante" sino que condensa en metáforas varias las miserias del Brasil de hoy. "En un momento dado, en una de sus alucinaciones, consciente de su aspecto, el narrador quiere abrazar por la calle a un hombre a quien cree reconocer. Pero este no duda en defenderse con un cuchillo de cocina. Apuñalado, el narrador alcanza a tomar un ómnibus y sigue viaje, pensando que tal vez la madre, un amigo, la hermana o su ex mujer le podrán dar "un cuarto por unos días". Esa disposición absurda para seguir adelante igual en circunstancias imposibles es la fuerte metáfora que Chico Buarque inventó para el Brasil contemporáneo, cuyo libro tal vez haya escrito" se juega Schwarz.

Estorvo es el monólogo de un personaje cuyo nombre nunca se menciona, bastante paranoico y a la vez desganado hasta niveles insoportables. El texto no encaja en ninguna de las dos grandes líneas que ofrece la narrativa brasileña de hoy. Ni en la mágico rural *alla* Jorge Amado, ni en la urbano policial *alla* Fonseca.

Acostumbrado a trabajar hasta lo indecible la musicalidad de sus letras, la *nouvelle* está escrita con el rigor de un extenso poema (en su casa lo escucharon largas noches recitando fragmentos en voz alta) del que Buarque excluyó deliberadamente toda pretensión filosófica y sólo quedaron las acciones levemente extrañas de sus personajes —casi disueltos— que no merecen nombre propio sino meras relaciones de parentesco.

Miguel Martelotti



Una fina capa de hongos cubrió la guitarra de Buarque.
Durante más de un año, el cantor aporreó obsesivamente una computadora.



Milton contra Colón

"Los civilizados tenemos que aprender de los indios", declaró el músico brasileño Milton Nascimento, aclamado en Estados Unidos por su último disco *Txai* en el que recoge influencias de los habitantes de la selva amazónica. El autor de "María María" atribuye su creciente fama no sólo a los elogios hacia él vertidos por Paul Simon, David Byrne o Quincy Jones sino al cambio de la categoría jazz por la más ambigua new age que, dijo "permite oír cualquier cosa que no haya sido hecha en Inglaterra o Estados Unidos; abre un campo más grande".

La idea de grabar un álbum como *Txai* se concretó gracias al apoyo financiero de una entidad de indios seringueiros (obreros del caucho). "Me facilitaron el viaje a Amazonas. Fueron 18 días recorriendo el río Jurua, en el estado de Acre, en barco y canoa... siempre sentados en la canoa, ¡fue terrible! Lo maravilloso fue detenerse en cada lugar, a orillas del río, para hablar con la gente. Nadie sabía quién era yo e igual me recibían con los brazos abiertos."

En el idioma de los indios kaxinawa, *Txai* significa "otra mitad de mí". Desde hace siete semanas el elepé ocupa el primer lugar del rubro new age en la revista *Billboard*, máximo referente de la industria musical norteamericana y mundial en materia de ventas. "A pesar de todo lo que sufren, entre los indios del Amazonas no existe el miedo. Hay un brillo en sus ojos de confianza en el futuro. Saben que tienen razón y que el mundo tendrá que detenerse en algún momento para solucionar las cosas que deben solucionarse. Su sabiduría es impresionante."

novelista

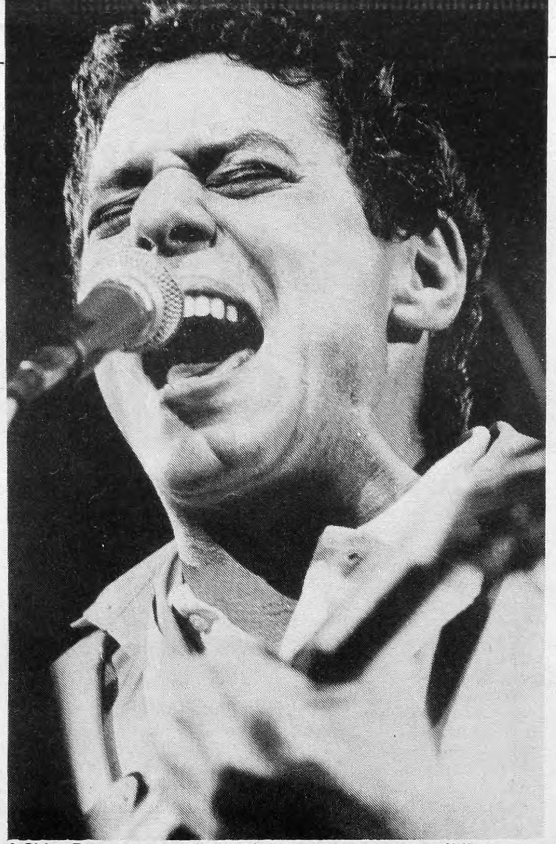
EL ROPERO

En la parquedad del relato (con algunas reminiscencias de Clarice Lispector) se va entreviendo el mapa de esta familia: el padre que gritaba a sus empleados con una naturalidad digna de mejor causa; la madre que se queda callada cada vez que atiende el teléfono porque considera que es impropio de una señora como ella decir un vulgar "hola"; la hermana casada con un millonario y que vive en un departamento donde abunda el blindex; la quinta de fin de semana de la familia, que por esas cosas de la rentabilidad, se convirtió en plantío de *maconha* y aguantadero de malvivientes.

Buarque, hijo del historiador Sergio Buarque de Holanda y hombre de buenas lecturas, acostumbraba en su juventud escribir relatos al estilo de Guimaraes Rosa. Pero su vena leteraria se interrumpió cuando papá Buarque mandó al nene a un internado para alejarlo de un grupo religioso ultramontano al estilo de Tradición Familia y Propiedad.

Superado el incidente, Buarque fue uno de los más claros exponentes de la canción de protesta en Brasil y un habitual compañero de ruta del Partido Comunista. Como intelectual, pasó a segundo plano durante la década del 80. Además, su proverbial fobia a actuar en público se profundizó y sólo se tuvieron noticias de él periódicamente, cuando editaba un disco. Sin embargo, hace cuatro años que no da a conocer canción alguna.

En cambio, y a pesar de su primer fracaso, Buarque volvió a apostar a la escritura y ganó. Con menos certezas ideológicas, por cierto, a primera vista ausentes en este ambiguo y nada fácil texto, obsesivamente centrado en un mundo de puertas adentro. Un texto, como dice Schwarz, escrito con "la perplejidad de un veterano del '68".



Miguel Martelotti

A Chico Buarque nunca le gustó demasiado actuar en público.
El gran compositor prolongó su fobia ante la aparición de su novela.

A mais segura do mundo

"La Argentina es más segura que Brasil", opinó la animadora infantil Xuxa en la noche del jueves, ni bien pisó Buenos Aires. La rubia se mostró "deprimida y angustiada" por el intento de secuestro sufrido la semana pasada en Río de Janeiro y aunque admitió que hasta fines de setiembre viajará todas las semanas (y no cada 15 días como venía haciéndolo) también aclaró que "por el momento no habrá cambios en mi rutina de trabajo" ni piensa reforzar la custodia habitual. "Sólo quería salir de Brasil y el primer lugar en que pensé fue Buenos Aires", dijo Xuxa.

Zorba tantos años después

A los 76 años, Anthony Quinn subió al escenario de las Termas de Caracalla, en Roma, para bailar el sirtaki que hizo famoso en la pelicula *Zorba, el griego*. El film, realizado por Michael Cacoyannis en 1964, no sólo dio la vuelta al mundo sino que de su música original —creada por Mikis Theodorakis (*Z, Estado de Sitio*)— nació en 1987 un ballet que se estrenó en la Arena de Verona.

LOS PIES DE MI AMIGO

(Por Chico Buarque) Con el limón en la mano pero con el alcohol ardiéndome en las mejillas no puedo no pensar en mi amigo. Me acuerdo de días enteros tomando caipirinha, él y yo al lado de la pileta. Me acuerdo bien de nuestro último atardecer en la quinta, cinco años atrás, él sentado ahí, ya medio grogui, con la lengua pastosa. El mirando el horizonte y pasándose los dedos por el pelo y pasándose un mechón de pelo lacio por detrás de la oreja, en un gesto que, acordándome ahora, parece copiado de mi hermana. El día en que él hizo ese gesto yo no pensé nada, y la verdad que no tenía nada que pensar. Pero hoy, más allá del gesto, descubro un brillo en sus ojos que me incomoda. Un brillo que debe ser reflejo del horizonte que él miraba, pero en mi recuerdo no entra el horizonte y los ojos brillan por brillar.

Mi amigo bebía conmigo en la pileta y, a aquella altura, la conversación ya no fluía. Creo que él hablaba de literatura rusa, pero no estoy seguro porque las palabras salían rodando y se perdían. Pero su imagen me vuelve cada vez más nítida; ahí está la cadena de oro en el cuello, las costillas que le resaltan en el costado como un teclado, el short blanco con tres rayas verdes verticales. Pero no consigo acordarme de los pies de mi amigo. Vivíamos descalzos y no me acuerdo de haber mirado alguna vez aquellos pies. Nunca reparé en si eran grandes o bonitos. No sé decir si los pies de mi amigo eran enormes, como los del profesor de gimnasia asesinado.

Vuelvo a acordarme de mi amigo mirando el horizonte, el pelo negro mojado, y él ahora se peina más despacio que antes. Probablemente sintiéndose recordado se aprovecha de la situación. Saca un cigarrillo, que en el recuerdo anterior no existía y se queda dejándose mirar, como un actor de perfil. Que se da vuelta hacia mí de repente, queriendo sorprenderme, con un brillo en los ojos que me incomoda otra vez. Y ya va a anochecer sin que yo haya conseguido mirarle los pies. Pero incluso aquello que uno no recuerda haber visto un día tal vez pueda verlo después en algún pliegue del recuerdo. Tal vez volviendo los ojos hacia aquel día. Y es así que veo finalmente los pies de mi amigo, por el rabo del ojo del recuerdo. Los veo pero no sé cómo son; son pies refractados dentro del agua turbia, imposibles de juzgar.

Imagino a mi amigo recibiendo pibes en el departamento. Mi amigo en el sofá de la sala, tomando Campari y recitando poesía para los pibes. Con los pies descalzos en el sofá pero disfrazados entre las almohadas, mi amigo pasándose el pelo detrás de la oreja. Imagino a alguno de los pibes irritándose por cualquier cosa. Mi amigo abriendo el álbum de los poetas franceses y el pibe encogiéndose en el sofá. Hinchándose de odio y sufriendo otro odio por no entender qué odio cruzado es aquel que lo domina y que está hecho de mucha humillación y que es desprecio al mismo tiempo. Imagino el poema que se vuelve interminable y el pibe enloqueciendo, yendo a buscar una cuerda al balcón o un cuchillo a la cocina pero de ahí en más ya no me da para imaginar, porque mi amigo nunca sería profesor de gimnasia. Me acuerdo de él más de una vez juntos, mirando el horizonte, con los brazos apoyados en el borde de la pileta, y ni biceps mi amigo tenía. Me acuerdo del instante en que levantó el vaso, agitó el vaso seco con una rodaja de limón pegada al fondo y dijo que se iba a levantar para reforzar la caipirinha. Amagó sacar los pies del borde y yo los tendría que haber visto de muy cerca, como años después vi los pies del muerto. Ahora me inquieta la idea de haber visto los pies de mi amigo, pies que miraría tranquilamente en el tiempo del recuerdo. Pero el gesto instintivo debe ser reflejo de una intención que está en otro tiempo. Y aquella tarde yo le puse la mano en la rodilla sin saber qué hacía y dije "no". Le saqué el vaso y fui a preparar una caipirinha doble.

El alcohol que llevaba a mi amigo a la poesía también podía atacarle los nervios, volverlo agresivo, era de noche y ya estábamos cenando en el balcón cuando él decidió que yo era una bosta, ni más ni menos. Dijo: "Vos sos una bosta". Y dijo que yo debía hacer igual que el escritor ruso que renunció a todo, que andaba vestido como un campesino, que cocinaba su arroz, que abandonó sus tierras y que murió en una estación de tren. Dijo que yo tenía que renunciar a las tierras, aunque para eso tuviese que enfrentar a mi familia, que era otra bosta. También eran bosta toda la ley vigente y todos los gobiernos, y mi amigo comenzó a inflamarse en el balcón, gritando frases, tirando platos y sillas al patio, en un escándalo que acabó trayendo a todos los vecinos. Gritaba: "Que vengan los campesinos", y los campesinos que vinieron eran el jardinero, el cuidador de caballos, el casero viejo y su mujer la cocinera, y los hijos e hijas y los yernos y nueras de esa gente, con sus bebés de pecho. Varias veces mi amigo gritó: "La tierra es de los campesinos", y aquella gente pensó diferente. Más tarde se calmó. Juntamos nuestra cosas en el baúl del auto de él, una coupé cayéndose a pedazos, y nos fuimos de la quinta dejando la puerta abierta.

De esa noche no me olvido porque terminó en la ciudad, en un chalet cerca de la playa, donde unos estudiantes de antropología festejaban una graduación. No conocíamos a nadie y no sé cómo fuimos a parar ahí. Tampoco sé quién me presentó a una de las antropólogas, que intentó enseñarme una danza africana. Después ella me contó que quería conocer Egipto, me habló de cine y al final me tiró el tarot. Mi amigo me dejó en casa y todavía me acuerdo de él diciendo que no le vio grandes cosas a la antropóloga. No le discutí. Nunca discutí con él. Pero antes de dormir me quedé pensando que a veces podía no tener razón. Me casé con la antropóloga un mes después, viví encerrado con ella cuatro años y medio y nunca más supe de mi amigo.

Omar Romay

EL ZAREVICH DE LAS TELENOVELAS


Los italianos la llaman "La dama del misterio": Luisa Kuliok.

Hijo del "zar" Alejandro Romay, se ha convertido en el principal productor de culebrones nacionales. Vuelve a la carga con Luisa Kuliok y "Recogerás tu siembra". ¿Hay o no un estilo argentino?

(Por Paula Espel) Llegó a Buenos Aires con la decisión de retomar aquella tradición que la televisión argentina había perdido por completo: producir telenovelas para vender al exterior y competir con los países líderes en la producción de melodramas for export: México, Brasil y Venezuela. Hizo "La extraña dama", uno de los mejores culebrones nacionales de los últimos años, ganadora de cuatro Martín Fierro, premiada en Italia y vendida en menos de un año a doce países de Latinoamérica y Europa.

Omar Romay, de él se trata, se radicó hace algunos años en Estados Unidos, estudió dirección de cine, y en 1989, cuando regresó, montó su propia productora de cine y televisión en las oficinas de Canal 9. El éxito —"inesperado", confiesa— de "La extraña..." lo convirtió en una figura clave para el canal de su padre, y su nombre comenzó a sonar fuerte en el mundillo empresarial de las telenovelas. Ahora la emprende con una nueva producción que orilla los dos millones y medio de dólares de costo, "Recogerás tu siembra", historia que contará nuevamente con la actriz Luisa Kuliok, bautizada por las revistas europeas como la "donna del misterio", y Osvaldo Laport, elegido gracias a la seducción que convoca entre las damas caribeñas.

La historia narra la vida de dos familias de la mafia siciliana y en pocos meses podrá verse por Canal 9. (Ver recuadro.)

—¿Qué necesita una telenovela nacional para llegar al éxito y que pueda ser exportada?

—El secreto se basa en ciertas reglas que, a falta de presupuesto en la televisión argentina, no todas las producciones pueden cumplir. Hay que contar con un buen libro, una destacada dirección, un elenco conformado por actores populares de la teve, de cine y de teatro, logrando una combinación y, sobre todo, una producción con vestuario y escenografía creíbles, donde las paredes no se muevan cuando se cierra una puerta, por ejemplo, y escenas filmadas en exteriores. En definitiva, hay un mayor nivel de inversión y, por lógica, mayor riesgo de recuperación.

—¿Cómo hizo para vender "La extraña dama" a doce países de América y Europa en menos de un año?

—No es fácil. Un producto argentino está obligado a ser más, y de nosotros se requiere un grado de excelencia que no se les exige a otros productos internacionales. A diferencia de México, Venezuela y Brasil, donde siempre hubo continuidad en la producción de telenovelas, nosotros, luego de un producto sobresaliente como fue "Rosa de lejos", no hicimos nada deslumbrante hasta "La extraña dama". Si ahora no mantengo en pie la continuidad, perdimos lo ganado.

—De todos los países en los que se emitió la tira donde más suceso tuvo fue en Italia. ¿A qué se debió?

—Los productores italianos confiaron en el producto de entrada. La lanzaron el año pasado por la segunda cadena de televisión de Berlusconi, la RT-4, en un horario central, con un fuerte apoyo publicitario y compitiendo dentro del mismo horario con grandes producciones europeas y películas norteamericanas. Comenzó a emitirse con un millón de espectadores y culminó su emisión con siete millones, ubicándose en el primer puesto del rating italiano.

—¿A qué países fue vendida?

—Cuando en diciembre del '89 se empezaba a emitir por Canal 9, recién estaba vendida a Uruguay y Paraguay y no cubría los gastos de producción. Desde el principio pensé en conformar una pareja de cierta repercusión internacional que permitiera abrir mercados. En menos de un año la compraron Costa Rica, España, Venezuela, San Salvador, México —donde por primera vez compran un producto argentino—; en pocos meses se verá en Brasil e Israel. En Honduras, la emisión cuenta con 45 puntos en el rating contra 50 que se lleva una telenovela mexicana, en el mismo horario.

—¿Existe preferencia por algún tema en especial para el argumento de una telenovela?

—Sí, por lo general piden actualidad. Te piden 1990. Quieren ropa moderna, ciudades modernas, gente joven y linda y, en el buen sentido de la palabra, morbosidad. Quieren que uno muestre todo lo que una mujer quisiera que le pasara en su vida y no le pasó. Yo creo que no hace falta mostrar un desnudo. Prefiero una escena donde la pareja se mete en la cama y así la cabeza del espectador trabaja con la fantasía.

—Brasil se caracteriza por emitir productos con un alto grado de erotismo. ¿Qué argumento utilizó para venderla en ese país?

—Los productores brasileños se asombraron cuando se encontraron con la telenovela. Me preguntaron: "¿Cómo hiciste una novela sin mostrar una cola?". Sin embargo, les interesó. Creo que la sorpresa se debe a que Brasil vive del erotismo y recién ahora están retrocediendo en la oferta de ese tipo de productos porque los espectadores se están cansando.

Muchacha italiana frente al televisor

(Por Adriana Bruno) Ya no más Rolandos Rivas taxistas tomando mate en un patio de Boedo, ni Rosas de lejos cosiendo a pedal en un cuarto de pensión. La onda exportadora parece exigir un cambio en el típico gusto argentino en telenovelas. Cuando la televisión privada europea descubrió que su obsesión por bajar los propios costos podía resolverse mediante coproducciones o productos latinoamericanos, los argentinos se lanzaron a conquistar el nuevo mercado, inicialmente ocupado por México y Venezuela. Claro que estos nuevos clientes tienen otro tipo de exigencias: modernizar los argumentos, cortarla con tanto lunfa, vos y che como se habla en estas pampas y enriquecer las producciones. El último punto significan inversiones no menores al millón y medio de dólares en un melodrama standar, recuperables si se considera que cada capítulo se vende en el mercado europeo por un promedio que va entre los 6000 y los 8000 dólares. He aquí, entonces, que los libretistas parecen haberse conjurado y estiman que sólo podrán pasar el control de calidad si ubican todas las historias —o casi— en pequeños remedos del rancho de "Dallas" o la mansión de "Dinastía". Y capitaneando a esos ricos del sur, tan malvados como los otros, ahora están ellas, maduras pero apetecibles y capaces de toda tropelía.

Italia es hoy el campo más prometedor para la avanzada nativa. Al éxito de "La extraña dama", producción de Omar Romay de 1989, se le sumó desde mayo "Manuela" —que actualmente emite Canal 13—, coproducción de 6 millones de dólares para 220 capítulos entre Crustel y la Fininvest de Silvio Berlusconi, que va en horario central por la Retequatro: ambas en los primeros puestos de audiencia. Hacia allí partirá también la nueva de Romay, "Recogerás tu siembra", historia de dos familias mafiosas filmada en Sicilia, Tandil e incluso el mismo lugar que se usó para *Highlander*, pero, claro, con otra escenografía. Raúl Lecouna, por su parte, tampoco pierde de vista este mercado (no en vano contrató a Andrea del Boca para "Celeste", que ya se emite por Canal 13), aunque no descarta darles a los caribeños de su propia medicina: en plena filmación está "Inolvidable", con María Aurelia Bisutti y dos venezolanas, y en carpeta otra sin bautizar con Maricarmen Regueiro "Señora" como protagonista.

El recurso de la actriz extranjera, más abundancia de paisajes porteños, también fue utilizado por Fernando Marín para "Buenos Aires, háblame de amor" que sale al aire por ATC aunque todavía no en el exterior. El caso contrario es "Passion", emitida por la cadena francesa TF1 pero no aquí, en 30 capítulos que produjo Reytel con un costo de un millón y medio de dólares y que le abrió a esa empresa la puerta para negociar con la cadena privada española Antena 3 y TV la realización de los 110 capítulos de "El oro y el barro". Comprada ya en Argentina por Canal 9 y con las actuaciones de Miguel Angel Solá y Darío Grandinetti, se coloca entre lo más prometedor de la ola for export.

NO HAY TERCER DIVORCIO PARA NEUSTADT

(Por C.U.) Fue uno de los rumores de esta semana: Bernardo Neustadt decidió pegarle el esquinazo a su casi alter ego Clara Mariño. Algo de cierto había en los rumores de achicamiento pero no en el caso de la Mariño, que sigue firme en su puesto de súper productora de radio y TV. Sí es cierto que hace pocas semanas Neustadt concluyó la liquidación de su revista *Extra*, que estuvo en los kioscos durante 25 años y que no aparece hace 18 meses.

"Me lo preguntaron varias personas esta semana. Alguien lo debe haber echado a rodar y alguien que no fui yo, y hasta donde sé tampoco Bernardo lo pensó. Sigo con Neustadt." Sin embargo, Mariño pone huevos en otras canastas. Hace un programa periodístico por el cable con Esteban Mirol ("Temario", viernes 23.30, canal 15, Cablevisión) y acaba de ser contratada por Radio Viva (FM de Rivadavia) para conducir las mañanas de sábados y domingos de 8 a 10.

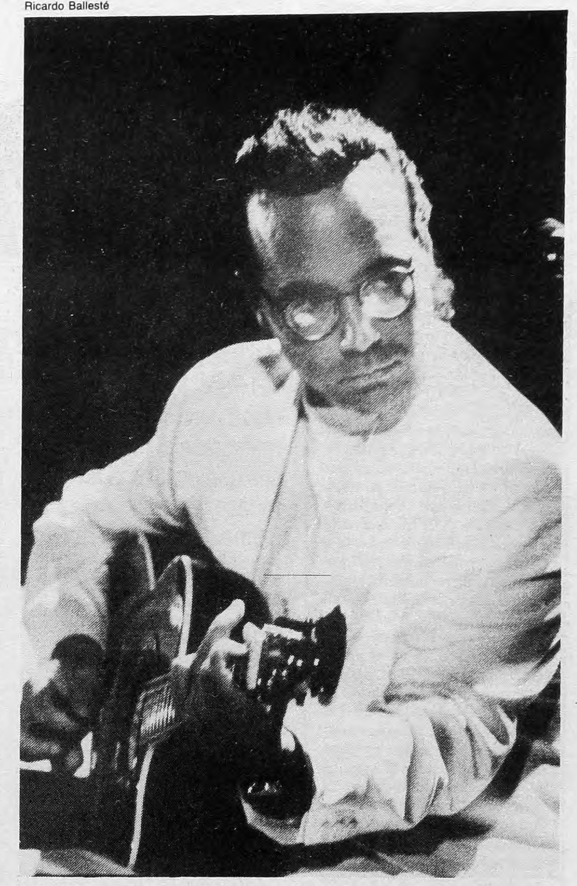
Mariño, egresada de la Escuela Superior de Periodismo y desde hace 14 años junto a Neustadt, afirmó a **Página/12** que busca su destino en muchos sentidos y que aunque producir la apasiona, "porque se puede elegir constantemente ya sea temas o invitados", también le gusta opinar. Cree que en materia de producción radial alcanzó un techo creativo pero que son muchas las ideas que podría desarrollar en televisión.

No se siente frustrada por no haber formalizado rubro con Bernardo Neustadt. "Es muy difícil estar a su lado y no sé si hubiera funcionado. Aunque con Mariano (Grondona) armó una buena dupla", piensa. De Neustadt, reconoce, aprendió su feeling en relación con los temas que le importan a la gente, "que a lo mejor no están en la tapa del diario sino en la página 30, o en una carta de lectores". También apunta que su cercanía la instruyó en la cuestión de "la disciplina". ¿Qué le enseñó la alumna al maestro? "Desde siempre le aporté una información que Neustadt no tenía, proveniente de mi lectura permanente de revistas extranjeras."

Mariño admite que muchas veces piensa en independizarse, pero afirma que hasta ahora no cuenta con el respaldo de "empresas a las que les interesa el país". Pero sabe que, tal como están las cosas, es inevitable buscarlas. "Es una carga para mí, no me siento hábil para buscar anunciantes. Esto es fatal para los periodistas. Las empresas tendrían que ofrecer espacios en base a la calidad y no por la cantidad de anunciantes que uno tenga", razona.

World sinfonía

LA MULTINACIONAL MAS APLAUDIDA


Ricardo Ballesté

Al Di Meola, norteamericano de origen italiano.
En el Rex tocó en todos los idiomas. La gente, agradecida.

AL DI MEOLA en el Gran Rex. Músicos: Di Meola (guitarras acústicas), Dino Saluzzi, (bandoneón), Arto Tuncboyaci (voces y percusión), Gumbi Ortiz (congas, percusión) y Chris Carrington (guitarra española).

El norteamericano Al Di Meola conjuga con éxito jazz, tango, percusión latina, aires españoles y climas orientales. Piezas de Piazzolla, Corea y Agustín Barrios a cargo de dos guitarristas, dos percusionistas y el bandoneón de Dino Saluzzi.

(Por Eduardo Berti) Los gustadores de la música instrumental (jazz, fusión, jazz-rock o como se la quiera llamar) no pueden quejarse: en los últimos meses ya visitaron el país Egberto Gismonti, Gary Burton, Chick Corea, Paco de Lucía, Hugo Fattoruso, Branford Marsalis y ahora Al Di Meola, entre otros, mientras se anuncia al baterista Billy Cobham y al guitarrista John McLaughlin. El género vive su mayor gloria desde que hace una década el grupo Weather Report llenara el Luna Park, pero no debería hablarse de una moda renacida. Si el norteamericano Al Di Meola debió agregar una tercera función para esta noche, se debe a que desde hace años existe en Buenos Aires un público amante del jazz y sus fusiones, sólo que durante demasiados años los productores parecieron olvidarlo.

Esta primera visita de Di Meola a la Argentina no podría ser más oportuna porque tras integrar el grupo Return to Forever, tocar con De Lucía y McLaughlin, y explorar la percusión brasileña de Airto Moreira, el último trabajo de este descendiente de napolitanos está impregnado de tango. La obra se llama *World Sinfonia* y, como sugiere el título, a diferencia de sus incursiones juveniles en el flamenco ahora abraza las sonoridades de un nuevo instrumento (el bandoneón) no con afán de hacer tango sino para sumar ese color a una suerte de música universal.

Se ha hablado demasiadas veces de un "folklore global" o una world music, aunque pocos intentos en tal sentido han sido plenamente fructíferos.

Así como el Pat Metheny Group consiguió una fusión de jazz, country, aires brasileños y hasta indoamericanos, ahora Di Meola ofrece algo similar empleando sólo instrumentos acústicos. Se sabe que su estilo en guitarra acústica con púa es soberbio.

Su banda es toda una multinacional (un argentino, un turco-armenio, un cubano-puertorriqueño, un norteamericano que toca guitarra española) y con ella no se limita a desplegar distintos ritmos sino que opera por síntesis en cada pieza. El material que utiliza es más que heterogéneo: aires españoles, armonías de jazz, percusión latina, timbres tangueros, voces a lo Nascimento e inflexiones de Medio Oriente.

El repertorio también es de una amplitud admirable y va desde el compositor paraguayo Agustín Barrios hasta un viejo tema de Corea-Di Meola ("No Mystery", 1975); desde "Lustrine" que Saluzzi dedica a los pibes lustrabotas hasta el "Orient Blue" que grabara casi con furia el trío De Lucía-Di Meola-Mc Laughlin y al que hoy el bandoneón otorga un temperamento inédito.

Di Meola es un universalista que no parece amar los géneros puros. Hasta confesó que el mismísimo jazz tradicional a menudo le aburre. En los shows del Gran Rex, lo más parecido a un género puro fueron algunos compases tangueros y su ya clásico "Baile del sol mediterráneo", festejadísimo por la gente y reestimulado por la labor solista de Saluzzi. El resto apuntó a derribar toda frontera geográfica o estilística. La propuesta es atípica desde la formación instrumental (los dos percusionistas ofrecieron un dueto memorable como bis) y no debe sorprender que Di Meola percuta dos palillos contra la caja de su guitarra o que Tuncboyaci emplee una botella o una cacerola con agua para hacer música.

Tildado alguna vez de "frío", Di Meola demostró gracia y humor, como cuando saludó: "Hai, yo soy Eric Clapton". En vivo, el ensamble suena más apasionado que en el disco *World Sinfonia*. La melancolía piazzolliana del álbum da paso a una percusión más suelta e impetuosa improvisaciones en escena. Como si no bastara con la alta labor de los músicos, los conciertos tuvieron una extra carga emotiva cuando se ovacionó la "Tango Suite" y Di Meola dijo al público: "Ojalá Astor haya alcanzado a escuchar estos aplausos".

Músicos de Paraná

PERDIO LA VIEJA LEY

(Por Guillermo Alfieri) El cable, fechado el miércoles último en la ciudad de Paraná, pasó desapercibido por las redacciones porteñas. Informaba que el gobierno entrerriano ordenó a todas sus reparticiones que se "abstengan" de aplicar la ley 5087, norma dictada por el brigadier Ricardo Favre en 1972 y según la cual ningún músico puede tocar en el ámbito provincial si no cuenta con la matrícula extendida por el sindicato local o un pase "intergremial" de otro distrito. Pocos conocen que esta virtual derogación —que formalizará en breve la Legislatura— es el corolario de un movimiento de protesta cultural desatado el 9 de junio último cuando un intento de aplicar la 5087 demoró por más de media hora la actuación del grupo folklórico Markama y pudo haber impedido la presentación de Litto Nebbia una semana después.

Aquel día en el teatro Tres de Febrero de la capital entrerriana, un inspector del sindicato paranaense de músicos y un funcionario de la Dirección Provincial del Trabajo demandaron a los integrantes de Markama el "carnet habilitante" o, en su defecto, el pase intergremial. Sin esos "documentos", ningún músico puede actuar en Entre Ríos y hasta se puede bajar del escenario al infractor.

Desde esa calidad de promotor, Ibarrola presentó un amparo judicial tendiente a que la escena no se repita e impida —una semana después— el programado recital de Litto Nebbia, habida cuenta de las notas amenazantes que se amontonaron en su escritorio después de negarse a oblar la multa requerida en el caso de Markama. Ese recurso jurídico —concedido por la Cámara II de Apelaciones— planteó la inconstitucionalidad de la ley en cuestión por doble motivo: coartar el derecho al trabajo y obligar a la afiliación gremial, algo que está expresamente prohibido por la norma nacional que regimenta las asociaciones sindicales (23.551).

Apelaciones posteriores llevaron el pleito al Supremo Tribunal de Justicia que anuló el fallo de la Cámara, revisó el amparo y sin expedirse sobre la cuestión de fondo condenó a Ibarrola al pago de las costas por un total de 19 millones de australes. Una asociación civil (Mariano Moreno) sufrió idéntica sanción luego de haber iniciado el trámite de amparo para resguardar el show contratado

Fue la gota que colmó el vaso y originó una movida cultural en la que participaron representantes de todos los géneros musicales de la provincia, desde los miembros de la Orquesta Sinfónica hasta los bailanteros Príncipes del Compás. Personalidades de la cultura sumaron presión hasta que la Cámara de Diputados votó la derogación de la 5087.

Junto con la protesta, esas medidas acallaron una sucesión de ironías que circulaban en el mundillo artístico entrerriano.

Con más seriedad, ya hay quienes promueven un debate a fondo del tema para que lo positivo de promover la agremiación profesional (mejor defensa de los intereses conjuntos; control que evite superexplotación empresaria; robustecimiento de la obra social; etc.) no conspire contra la libertad imprescindible en todo hecho artístico.

A IMAGEN Y SEMEJANZA DE DOLINA Y MIR

FUGA DE CEREBROS. Conducen Alejandro Dolina y Lalo Mir. Con Elizabeth Vernaci, Los Huanca Hua, Manuel Wirtz y Adolfo Stambulsky. Viernes a las 22.30 por ATC.

(Por Claudia Pasquini) Alejandro Dolina y Lalo Mir decidieron contravenir eso de que "Ahora también competimos" y se juntaron para la "Fuga de cerebros", que debutó anteayer. La complementación resultó algo despareja; Mir cedió el paso y se acopló al estilo Dolina. Era inevitable: el título es casi el único cartón del nuevo programa en que no figura Dolina, a quien pertenecen los rubros "música", "producción" y "dirección general".

En la Fuga N° 1 de la noche, Lalo (anteojos negros, jeans, remera blanca y saco oscuro) intentó explicar que él nunca fue lo que todos creían. "A mí se me relaciona con el rocanrol, con la transgresión. Eso es una mentira." Oportuna acotación que venía a justificar que el hombre más mentado de la Rock & Pop copiloteara ahora un programa en el que de rocanrol no hay ni una corchea. Se sabe: sordo y todo, el bueno de Gancé fue desde siempre alérgico a tan diabólicas melodías.

La Fuga N° 2 estuvo a cargo del propio Dolina (traje gris, colorada la corbata), que se atajó desde el principio, citando a Ovidio, una antigua publicidad de laxantes, la Biblia, Pigmalión y Apuleyo... "A mí se me ha pedido que cambie y este programa es una promesa de transformación", dijo para agregar a continuación: "Esto que vamos a hacer nosotros es apenas una reformita, no se hagan ilusiones". Y cumplió con su palabra.

Ya no está Guillermo Stronatti, ni Gancé, no se juegan picaditos, ni la cámara se entretiene con el público. Pero para consuelo de los fans, siguen los consejos absurdos, los llamados de los oyentes, los números musicales (con los Huanca Hua como personal estable), que incluyen un par de apariciones del propio Dolina, que ya no se camufla detrás de sus personajes para dar rienda suelta a su vocación lírica...

Además, por supuesto, está el humor. Un humor caballeresco, que elude la crueldad porque prefiere el guiño compinche. Esta vez, el hilo conductor de la parodia fue la propia televisión: hubo delirantes cronistas al estilo José de Zer , un "móvil" que sobrevolaba el estudio, un documental al mejor estilo de "La Argentina secreta" sobre los baños nacionales, publicidades disparatadas (de sillas eléctricas, lombrices y arcos a control remoto), amén de las burlas francas a los spots de "la familia Telefé". Pero lo más jugoso en este sentido fueron las sutiles referencias al estilo Sofovich: no faltó el "dame dos", ni los poemas de Lugones auspiciados por marcas de alfombras y relojerías, e inclusive hubo una sección titulada "Hablando bien del Gobierno."

El único problema es que Dolina ya no está solo en la madrugada. No hay programa cómico —vrg. "Peor es nada", "Juana y sus hermanas", "Canal K", por sólo nombrar los que están en el aire— que no se haga casi un deber el burlarse de los colegas de la tele y la cosa se pone ya medio aburrida. Con el inconveniente adicional de que, pese a los esfuerzos de las cámaras por "moverse", "Fuga de cerebros" sigue afectado por el "síndrome radial" (muchas voces, poca imagen). Nada grave: Dolina y Mir prometieron parecerse cada vez más a sí mismos.

VISTO Y OIDO EN LOS MEDIOS

Tontera criolla. "Todo esto me parece una tontera criolla. Se está aplicando una resolución de 1982, cuando se puso un arancel tan alto que fue de hecho que estuviera prohibido pero no exactamente prohibido. Si uno pagaba 4 o 5 veces lo que valía en el orden internacional, podía tener el auto. En el '82, por la brusquedad de la guerra, se dispone una resolución que con el tiempo nunca fue derogada. Yo digo que juzgar por una resolución de este tipo a Susana Giménez o a quien sea es como juzgar a los habitantes de Comodoro Rivadavia porque tampoco nadie se acordó de derogar la resolución que prohibía la iluminación nocturna de esa ciudad." *(Julio Ramos en referencia al affaire de los autos importados en "Off the record", Radio Splendid, miércoles 14).*

Cadete mulita. "Creo que Amira Yoma no ha participado en ninguno de los hechos que se investigan, ni por buena fe ni por inocencia, sino que materialmente no ha tenido intervención en ninguno de ellos. Lo que quiero significar es que no creo que ella haya trabajado de mulita portadora de valijas con dólares. Me parece que es poco imaginable que una persona de su nivel esté acarreando este tipo de equipaje cuando sería mucho más simple encargárselo a un cadete." *(Ricardo Reto, nuevo abogado defensor de Amira Yoma, en "RH Positivo", Radio El Mundo, viernes 16).*

Juan Gelman

NI PENAS NI OLVIDO:

Juan Gelman pasó por Madrid. Allí, un cronista de "El País" lo sentó a una mesa para trazar una radiografía de su mundo y sus gentes. Como un repaso fotográfico a la última década Gelman retrató el dolor y la pena, el amor y el odio, la Argentina, Latinoamérica y España con la simple profundidad de voz de poeta. Algo queda claro. No hay lugar para el odio visceral. Pero tampoco para el olvido.

(Por Juan Cruz, desde Madrid) El poeta Juan Gelman habla como un argentino, pero mira como un ruso. Este hombre ensimismado, uno de los grandes líricos de América latina, es un argentino de 60 años cuyos padres proceden de la Rusia vieja. La dictadura militar de su país asesinó a su hijo, a su nuera y a su nieto y los hizo desaparecer a todos. El mismo fue perseguido, proscripto y tachado en su tierra, de la que se exilió. Regresó sólo cuando el régimen civil, hace tres años, le permitió hacerlo con dignidad.

Juan Gelman se ha vuelto a exiliar (esta vez a México, donde escribe y traduce) cuando el gobierno civil argentino perdonó a los que acabaron con su familia. Su aristada biografía le confiere un equipaje especial para acometer este diccionario latinoamericano que le hemos propuesto durante su estancia en España y que comienza con sustantivos propios de dos tangos famosos.

Penas. "Es un territorio muy ancho, probablemente argentino, y no sólo porque allí se habla mucho de eso. Pero no hay penas sólo allí: hay canciones venezolanas donde se habla de penas. Pero en otros lugares, como en México o Colombia, pena significa vergüenza. A lo mejor nos tendría que dar vergüenza sentir pena. Pero vergüenza por el mundo, que hace sentirla. La nuestra es una sociedad que está muy enferma y que además padece desastres de distinta índole, empezando por la propia situación económica y siguiendo por el miedo al regreso de los militares, fundado en el hecho de que los dos gobiernos civiles los amnistiaron y les dieron un derecho de impunidad. Es decir, que no han sido castigados ni penalmente ni civilmente, de modo que lo que han hecho no ha sido sancionado por la sociedad civil, sino que ha sido perdonado rápidamente. Y esto es enfermo. Y esto enferma además."

Regreso. "El olvido es una función de la memoria. Es una función muy difícil, por lo menos para ciertas memorias. Hay un regreso de la memoria al olvido y un regreso del olvido a la memoria. Esto es absolutamente inevitable: el regreso y el olvido se juntan ahí. El regreso fue, en mi caso, el reencuentro con muchos vacíos, y es así como la memoria regresa a sus vacíos, y también el encuentro con presencias inesperadas: la presencia del temor, pero a la vez memoria de lo que pasó y olvido de lo que pasó."

Olvido. "Existe en la medida en que es posible el recuerdo. Para un argentino, tiene que ver con la ley del olvido, que dictó el señor Alfonsín, por la cual fueron amnistiados verdaderos asesinos y se decretó el olvido forzoso de lo que ocurrió. Porque una cosa es lo que hacen los gobiernos y otra lo que ocurre en la conciencia de la gente: un buen número de argentinos ha amnistiado por su cuenta. Eso es, para mí, lo más terrible. Porque ese indulto es peor que el oficial, es el indulto del fuero íntimo, del que se supone que uno es dueño."

Perdón. "Me gustaría ser Dios para saber qué es el perdón. Y no puedo perdonar porque no soy Dios."

Miedo. "Lo tuve. Ya se acabó. Lo que produjo el reencuentro con mi país fueron nuevos miedos. Ahora el miedo que tengo es a lo que le pueda pasar a la juventud, a la que encuentro muy desprotegida, porque un presidente puede pasar por encima del Poder Legislativo y decretar un estado de guerra contra un tercer país y mandar a la muerte a miles de jóvenes."

Tango. "Tal vez es un estado de ánimo de la Argentina. Pero creo que todavía no se ha inventado una música que defina de veras el estado de ánimo que es mi país."

Argentina. "Ver lo anterior. Y añado: es un país al que quiero, pero a veces pienso que más que un país es una situación, y para muchos, repito, es un estado de ánimo."

América. "América es un continente descubierto por Colón en 1492. Esto es lo más seguro que puede decirse de ese concepto."

Revolución. "Han quedado muchos muertos, muchas utopías perdidas, y un solo país, que es Cuba, con todo lo que se le pueda criticar. Lo que me llama la atención es cómo de algún modo se ha decretado el fin de la utopía, utilizando para ese entierro una medida de tiempo no sólo cortita, sino también ignorante de lo que es el ser humano, y sobre todo de lo que son las utopías. A mi juicio, la utopía no es una meta, sino un cauce, un origen, y su función reside en su fracaso, que es el único modo de abrir camino para otra utopía."

Utopía. "Reside en ningún lugar, y siempre querrá decir eso: en ningún lugar, pero lo bello es que se busque ese ningún lugar. Como aspira-

EL SALVAJE DE RIMBAUD A PELOTAS

(Por Gabriela Borgna) La vida extraordinaria de Arthur Rimbaud es el eje de la performance de Oscar Salorio y Máximo Salas, *Rimbaud, el ojo salvaje*, que viene representándose con notable éxito entre los adolescentes en el Teatro Lassalle. El espectáculo, además, acaba de ser invitado a participar en el Festival de Teatro de Pelotas, que se inicia esta semana.

Entre música de Tom Waits y Robert Fripp, además de Saint Saëns, Fauré y Bela Bartok, las camperas negras y las orejas recamadas en pedrería locales se extasían ante el enigma de ese francesito nacido en Charleville-Mézières que conquistó la vanguardia cultural parisina de fines del siglo pasado en el preciso instante en que abandonó la cultura y París, a los 19 años, para asumirse como "un negro del sistema" y rumbear hacia Africa, de la que volvió, enfermo a morir, luego de un tiempo de traficar con esclavos y transitar la dura vida de las caravanas beréberes.

La idea original de la performance es en sí buena: entrecruzar escénicamente los discursos del propio Rimbaud con los de su amante Paul Verlaine y con los de Henry Miller, quien lamentaba a los 40 no haber logrado lo mismo que su admirado poeta a los 20. Pero una buena idea no equivale a una buena obra y las intenciones naufragan por varias vías de aguas: nadie sabrá jamás por qué hay seis Rimbaud (tres mujeres y tres hombres) casi simultáneamente en escena; tampoco se entiende por qué, si Miller es sustancial en ese orden simbólico, la marcación de los directores hace de ese personaje una parodia digna de "Polémica en el bar"; elegir el género performance implica una concepción diferente del espacio escénico y de su escritura dramática y no, como en este caso, un collage de textos —profundos, atrabiliarios, revulsivos y demagógicos— que, gracias al efecto inmediato de identificación con la condición de outsider de su autor, impiden conocer su belleza. Tampoco queda claro por qué de la relación con Verlaine sólo se infiere que Rimbaud era un bisexual capaz de curtirse a cualquiera con la misma ligereza y falta de contacto verdadero. Precisamente, Rimbaud huyó de la cultura *salonnière* de París porque concebía la vida (y todo lo que ella conjura) como un acto de creación.

A pesar de la buena escenografía y de la buena selección de fragmentos musicales —entre heavy y románticos— y de las buenas actuaciones de Angel Mahler (Verlaine), Daniel Arias y Mercedes Fraire, *Rimbaud, el ojo salvaje* naufraga en la miopía de sus directores, ensimismados como están en mostrar osadía y modernidad personal antes que la de sus obras. Lamentable, y vale repetirlo: partir del entrecruzamiento textual de esas tres vidas debiera haber servido para conocerlas en su dimensión poética, y no para, como sucede aquí, justificar el discurso outsider sin siquiera dejar entrever algunas de sus inevitables consecuencias. En el caso de Rimbaud, nada menos que morirse.

POESIA

ción, como voluntad de belleza y armonía, yo creo que ha habido utopías sucesivas en la historia, y todas han pasado. Nosotros estamos ahora muy cerca del fracaso del sedicente socialismo que hubo en el este europeo, pero no debemos olvidar que también fracasó la Revolución Francesa. Fue hace dos siglos, y pueden decirme ¿qué ha quedado de la 'liberté', la 'fraternité', la 'egalité'? Eso se le podría preguntar a un emigrante argelino. O a un obrero francés. De todos modos, esas utopías, al fracasar, dejan atrás un saldo positivo y negativo, pero promueven otras utopías."

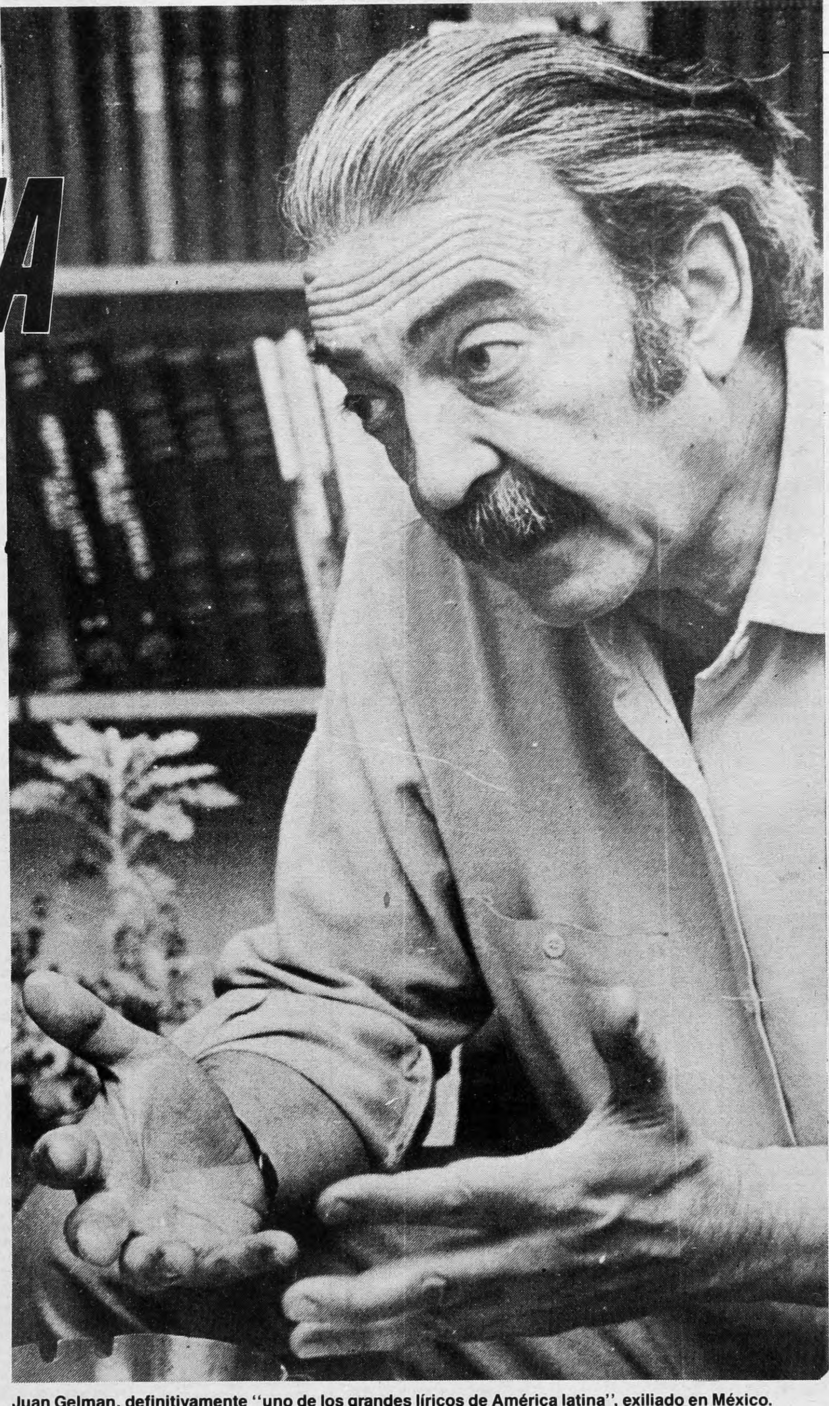
Cuba. "Es un concepto que produce reflexiones críticas. Yo no creo en absoluto que todo lo que en Cuba ocurre sea producto del bloqueo, que ha sido terrible y extraordinario, y hecho desde una doble moral: cuando se decretó el bloqueo a Sudáfrica se puso mucho énfasis en que no fuera económico para que no se perjudicara al pueblo. El doble discurso con que se ha tratado a Cuba me parece repugnante. Pero no todo ha sido culpa del bloqueo: ha habido errores internos muy serios, pero yo no soy el llamado a señalarlos porque mis estancias allí han sido muy cortas. ¿El error más grave? La falta de participación del pueblo en la toma de decisiones."

Guadalajara, (la cumbre de). "Ha sido un ámbito de diálogo muy extraordinario. Espero que las realidades socioeconómicas dejen espacio a los anhelos políticos. La cumbre ha contado con una gran animadversión por parte de Estados Unidos, y no sólo a nivel de la prensa. México ha recibido quejas diplomáticas por el enorme desagrado que ha causado a Estados Unidos la presencia de Fidel Castro al lado del rey y de Felipe González. Y muy poco les gustó el gesto del rey, que aplaudió el discurso de Fidel Castro. Era la primera vez que América latina estaba junta y con el propósito de estar junta declarado. Es evidente que todo lo que sea un paso adelante simbólico molesta a Estados Unidos, que nos prefiere divididos y aun enfrentados."

1492-1992. "Un motivo de reflexión. Cómo fue la conquista. Qué pasó después. Qué ocurre ahora. Yo creo que no se puede negar el pasado: las matanzas, el intento de sofocar la cultura. Pero creo que tampoco se pueden negar otras cosas, como la lengua que tenemos. Y tampoco se puede negar el presente. Y tal vez no se puede negar el futuro."

Poesía. "Es eterna. Pero no sé para qué sirve. Ni para qué me sirve. Pero da igual."

Gelman. "Quién sabe. Yo, no."



Juan Gelman, definitivamente "uno de los grandes líricos de América latina", exiliado en México.

VISTO Y OIDO EN LOS MEDIOS

Lucrativo. Reflexionando sobre las dificultades que sobrelleva la mujer argentina a la hora de buscar trabajo, estaban días pasados cuatro de las "Cinco mujeres" que se juntan por las tardes en la pantalla de ATC. Lita de Lazzari, sin embargo iba a hacer un llamado a la realidad: "No es tan difícil encontrar trabajo —replicó—, a las chicas que vienen a la Liga de Amas de Casa les damos para que hagan tocados de novia".

Polémicas. Sustentadas en historias de vida, las investigaciones que muestra el ciclo "Primera noche", los lunes a las 23 por Telefé, ya tocaron varios temas polémicos con inusual solidez. Después de los colectiveros o el servicio doméstico, les toca el turno este lunes a los trasplantes de corazón. Los testimonios de quienes se arriesgaron primero se cruzan con los de aquellos que esperan donante, en un asunto que toca de cerca todo el concepto occidental sobre la muerte. Para las semanas próximas se esperan "El Tucumán de Palito y de Bussi" y un panorama sobre los adolescentes de aquí y ahora.

De Ushuaia a La Quiaca. "Ayer fue el cumpleaños de Amalita Lacroze de Fortabat que es todo un evento social y político. Estuvo espectacular, estaba todo el país..." (*Rolando Hanglin en RH Positivo, Radio El Mundo, viernes 16*).





CINE



AGENDA SECRETA -P/M/13-
Con John Daly y Derek Gibson.
Luxor. Lavalle 669. 322-3893. A las 15, 16.55, 19, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.
Patio Bullrich 2. Posadas 1245. 325-8328. A las 16, 18.20, 20.40 y 23.

AMERICA AL DESNUDO -P/M/18-
Arizona. Lavalle 727. 322-6967 Cont. 15.25, 19.15 y 23.05. Sáb. trasn. 1.20.

ATAME -P/M/16-
De Pedro Almodóvar. Con Victoria Abril y Antonio Banderas.
Atlas Santa Fe 1. Santa Fe 2015. 84-7878 A las 14.30, 16.25, 18.40, 20.55 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.
Normandie. Lavalle 861. 322-1000. A las 14.05, 16.20, 18.40, 20.55 y 23. Sáb. trasn.: 1.30. 0.

BERNARDO Y BIANCA EN CANGUROLANDIA -APTA-
Hablada en castellano.
Los Angeles 1. Corrientes 1770. 40-3742 A las 14.30, 16.30, 18.20 y 20.10.

CAMILLE CLAUDEL -APTA-
De Franco Zeffirelli. Con Isabelle Adjani y Gerard Depardieu.
Atlas Recoleta. Guido 1952. 803-3313. A las 16.30 y 20.30.
Broadway. Corrientes 1155. 35-2345. A las 14.10, 17.30 y 21. Sáb. trasn.: 0.10.
Gaumont. Av. Rivadavia 1635. 40-3050 A las 15, 18.25 y 22.

CORAZON DE LEON -P/M/13-
Con Jean Claude Van Damme.
Ocean. Lavalle 739. 322-1515. A las 13, 15, 17, 19, 21.05 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.30.

CYRANO DE BERGERAC -APTA-
Con Gerard Depardieu.
Ideal 2. Suipacha 378. 396-3300. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.

DANZA CON LOBOS -APTA- n.: 1.20.
De Kevin Costner. Con Mary McDonnell y Graham Greene.
Monumental 2. Lavalle 780. 393-8865. A las 14.15, 17.30 y 21.15. Sáb. trasn.: 1.20.
Rubmer y June St. Pierre. Variedades.

DESPUES DE HABERTE IDO -APTA-
Alfil. Corrientes 1753. 40-7575. A las 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15 (Sáb. y Dgo. dde. las 17.15. Miér. sólo 15.15 y 17.15).
Suipacha. Suipacha 442. 322-1195. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.

DURMIENDO CON EL ENEMIGO -P/M/16-
Con Julia Roberts y Patrick Bergin.
Biarritz. Suipacha 482. 322-0356. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.

DURO DE AGUANTAR -P/M/13-
Electric. Lavalle 836. 322-1846. A las 12.40, 16.10, 19.40 y 23.10. Sáb. trasn.

EL ARMA PERFECTA -P/M/13-
Electric. Lavalle 836. 322-1846. A las 14.40, 18.10 y 21.40.

EL PADRINO III -P/M/16-
Ideal 3. Suipacha 378. 396-3300. A las 13, 16, 19 y 22. Sáb. trasn.: 1.

EL SILENCIO DE LOS INOCENTES -P/M/16-
Con Jodie Foster y Anthony Hopkins.
Premier 2. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15.20, 17.40, 20.10 y 22.30. Sáb. trasn. 1.
Patio Bullrich 1. Posadas 1245. 325-8328. A las 15, 17.30, 20 y 22.35.
Trocadero 4. Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15.25, 17.50, 20.25 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

EL SUEÑO DEL MONO LOCO -P/M/18-
De Fernando Trueba. La irresistible seducción de una incipiente perversión. sin. Sáb. trasn.: 1.10.
Lorca 2. Corrientes 1428. 40-5017. A las 16, 18.10, 20.20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10.

ESTAMOS TODOS BIEN -P/M/13-
Con Marcello Mastroianni. De Giuseppe Tornatore.
Cinema Uno. Suipacha 460 322-1112. A las 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn. 1.20.

EXTERMINEITORS 3 -APTA-
Con Guillermo Francella.
Ideal 1. Suipacha 378. 396-3300. A las 13, 14.40, 16.20, 18, 19.35, 21.10 y 22.50. Sáb. trasn. 1: The Doors.

GHOST (LA SOMBRA DEL AMOR) -P/M/13-
Con Patrick Swayze y Demi Moore.
Ideal 5. Suipacha 378. 396-3300. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.10.
Metro 3. Cerrito 570. 35-4219. A las 13.10, 15.30, 18, 20.25 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.30.

HARDWARE -P/M/18-
Se reactiva, se excita y extermina.
Paramount. Lavalle 845. 322-9999 Cont. 13.15, 15.20, 17.20, 19.20, 21.20 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.30. .15, 20.30 y 23.45): - Varied.

HIGHLANDER II -P/M/13-
Select Lavalle. Lavalle 921. 396-0235. Cont.: 13.30, 16.45, 20 y 23.15 (Sáb. 15.40, 18.55, 22.10 y trasn. 1.30).

LA HOGUERA DE LAS VANIDADES -P/M/13- desc.-
Con Tom Hanks, Melanie Griffith y Bruce Willis.
Concorde. Lavalle 925. 396-1850. A las 15.10, 17.40, 20.15 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.
Santa Fe 1. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 14.50, 17.30, 20.20 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.30. uarini. Sáb. trasn.: 0.30. Desc. a jub., est. y socios del C. C Núcleo.-

LA NOCHE ETERNA -APTA-
Cosmos. Corrientes 2050. 953-0802. A las 14.20, 16, 17.40, 19.20, 21 y 22.40.

LA PROFECIA IV -P/M/16-
Con Faye Grant y Michael Woods.
Atlas Lavalle. Lavalle 869. 322-1936. A las 13.45, 16.05, 18.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn. 1.25
Miérc. 50 desc.

LAS TUMBAS -P/M/16-
Con Norma Aleandro y Federico Luppi. Dir.: Javier Torre. Variedades. Sáb. trasn.: 1.30.
Santa Fe 2. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13.20, 15.20, 17.20, 19.20, 21.20 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.20.
Libertador. Corrientes 1334. 40-7443. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.
Monumental 1. Lavalle 780. 393-8865. A las 13.30, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

LLAMAME SI ME NECESITAS -APTA-
Con Mickey Rourke y Christopher Walken.
Premier 1. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15.10, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.
Trocadero 2. Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

LLAMARADA -P/M/13-
Con Kurt Russell, William Baldwin y Robert de Niro.
Alfa. Lavalle 842. 322-1114. A las 14.25, 17, 19.50 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.15.
Losuar. Corrientes 1743. 40-6100. A las 14.50, 17.30, 20.05 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.10.
Metro 1. Cerrito 570. 35-4219. A las 14.45, 17.25, 20.05 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.30.
Grand Splendid. Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 14.10, 17, 19.50 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.30.

LOCURA DE UNA PRIMAVERA -P/M/13-
Ideal 4. Suipacha 378. 396-3300. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.05.

MI POBRE ANGELITO -APTA-
Trocadero 3. Lavalle 820. 322-1455. A las 13.20, 15.20, 17.20, 19.20, 21.20 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.10.

MI QUERIDO INTRUSO -P/M/13-
Metro 2. Cerrito 570. 35-4219. A las 14, 16.15, 18.30, 20.50 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.30.

MISERY -P/M/16-
Con James Caan y Kathy Bates. Dir.: Rob Reiner.
América. Callao 1057. 41-3818. A las 15.45, 18.30, 20.50 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.
Ambassador. Lavalle 777. 322-9700. A las 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.

PLAYA CALIENTE -P/M/18-
Arizona. Lavalle 727. 322-6967 Cont. 13.20, 17.10 y 21.

RATON MICKEY EN PRINCIPE Y MENDIGO -APTA-
Hablada en Castellano.
Los Angeles 1. Corrientes 1770. 40-3742 A las 14.30, 16.30, 18.20 y 20.10.

ROBIN HOOD -P/M/13-
Con Kevin Costner.
Iguazú. Lavalle 940. 393-9931 A las 13.45, 16.40, 19.35 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.15. 10.

ROCKETEER -APTA-
Toda la acción en un filme alucinante.
Ideal 6. Suipacha 378. 396-3300. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.10.
Los Angeles 2. Corrientes 1770. 40-3742 A las 14, 16.10, 18.20, 20.30 y 22.40.

SALAAM BOMBAY -P/M/16-
Auspiciada por Unicef. Dir.: Mira Nair. cine. Sáb. trasn.: 1.20.
Premier 3. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15.30, 17.50, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.

TIEMPO DE TRAICION -P/M/13-
Traición, poder, crimen y pasión como nunca se vieron en el cine.
Lorca 1. Corrientes 1428. 40-5017. A las 15.25, 17.20, 19.15, 21.10 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.20.
Trocadero 1. Lavalle 820. 322-1455. A las 13.15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.10.

UNA CHICA MUY REBELDE -P/M/13-
Nominada Oscar 1991 Mejor Película Extranjera. 15, 20.30 y 23.45): - Varied.
Capitol. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 14.55, 16.40, 18.50, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.
Maxi 1. C.Pellegrini 657. 396-1822. A las 14, 16.10, 18.25, 20.40 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.

VENCER O MORIR -P/M/13-
Select Lavalle. Lavalle 921. 396-0235. Cont.: 15.15, 18.30 y 21.45 (Sáb. 14, 17.15, 20.30 y 23.45). asn.: 1.

VIAJE A LA ESPERANZA -P/M/13-
Oscar 1991 a la Mejor Película Extranjera.
Maxi 2. C.Pellegrini 657. 396-1822. A las 15.30, 17.50, 20.10 y 22.30. ades Sáb. trasn.: 1. Miér. y Juev. 50% desc. Jueves 15: La Noche Oscura.-
Center Santa Fe. Rodríguez Peña 1062. 812-4228. A las 14.15, 16.25, 18.35, 20.45 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.

WERTHER -P/M/13-
De Pilar Miró, versión libre de Goethe. Canciones por José Carreras.
Loire. Corrientes 1524. 49-1900. Estreno exclusivo: A las 14.25, 16.30, 18.40, 20.50 y 23.05. Sáb. trasn.: 1. Jueves 22: La Noche Oscura.-

ZONA CALIENTE -P/M/18-
Con Don Johnson y Charles Smith. Dir.: Dennis Hopper.
Atlas Santa Fe 2. Santa Fe 2015. 84-7878 A las 14.50, 17.35, 20.15 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.15.
Sarmiento. Lavalle 852. 322-3338 A las 12.40, 14.55, 17.35, 20.15 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.

CICLOS DE CINE

Avenida. Av. de Mayo 675. 331-6626. Cont.: 13, 16.40 y 20.40: **Dos Pájaros a Tiro** -APTA- 15, 18.50 y 22.50: **Las Tortugas Ninja**.-
Cinemateca Argentina. Sarmiento 2255. 952-2170. A las 16, 18, 20 y 22: **Despertares** -APTA- De Penny Marshall. Con Robert de Niro y Robin Williams.
Club de Cine. Sarmiento 1249 (Subsuelo). Minicine 1: A las 17.30, 19.45 y 22: **Doce del Patíbulo**, de Robert Aldrich. Con Lee Marvin y Charles Bronson. **Minicine 2:** A las 18.10, 20.10 y 22.10: **La Legión Invencible**, de John Ford. Con John Wayne.
I.F.T. Sala Uno. B. Sur Mer 549. A las 18.15, 20.15 y 22.15: **La Radio Ataca** -P/M/16- Dir.: Oliver Stone. Con Eric Bogosian y Alec Baldwin.
Lara. Av. de Mayo 1225. 38-6966. A las 15.40, 19.10 y 22.35: **Recuerdos de Hollywood** -P/M/13- 14, 17.30 y 21: **Mira quien Habla**.-
Lugones. Corrientes 1530. 46-8611. Ciclo Homenaje a Fassbinder: A las 15, 17.30, 20 y 22.30: **El Matrimonio de Maria Braun** -P/M/18- Dir.: Rainer W. Fassbinder. Con Hanna Schygulla. Pl.: A 20.000.

CINES DE BARRIOS

BELGRANO

ATLAS BELGRANO. Av. Cabildo 2165. 781-7200 A las 15.35, 18.05, 20.30 y 23: Misery -P/M/16- Sáb. trasn.: 1.10.-
BELGRANO 1. Obligado y Mendoza. 781-8183 A las 14.30, 17.15, 20 y 22.45: Llamarada -P/M/13- Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
BELGRANO 2. Obligado y Mendoza. 781-8183 A las 14.50, 17.30, 20.15 y 22.50: La hoguera de las vanidades -P/M/13- Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
BELGRANO 3. Obligado y Mendoza. 781-8183 A las 13.50, 16.10, 18.30, 20.50 y 23.10: Mi querido intruso -P/M/13- Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
CABILDO. Av. Cabildo 2347. 784-3852. A las 14, 16.10, 18.30, 20.50 y 23.10: El silencio de los inocentes -P/M/16- Sáb. trasn.: 1.30.-
DE LA INFANTA. Av. Libertador y Bullrich. 775-9870. A las 15.30, 17.50, 20.20 y 22.40: Tiempo de traición -P/M/13- Notic.-
GENERAL PAZ 1. Av. Cabildo 2702. 781-1412 A las 14.10, 16, 18.10, 20.20 y 22.35: Una chica muy rebelde -P/M/13- Sáb. trasn.: 1.-
GENERAL PAZ 2. Av. Cabildo 2702. 781-1412 A las 14.10, 16, 18.20, 20.40 y 22.55: Llámame si me necesitas -S/R- Sáb. trasn.: 1.15.-
GENERAL PAZ 3. Av. Cabildo 2702. 781-1412 A las 14, 16.10, 18.45, 21 y 23.15: Atame -P/M/16- Sáb. trasn.: 1.30.-
LIDO. Av. Cabildo 3241. 701-2996. Cont.: 14.30, 16.05, 19.25, 21 y 22.35: Highlander 2 -P/M/13- 17.40: Secreto de alto riesgo.-
MIGNON. Juramento 2433. 784-3899 A las 13.40, 16.40, 19.40 y 22.40: Robin Hood -P/M/13-Sáb. trasn. 1.30.-
NUEVO RITZ. Cabildo 853. 772-0817. Cont. 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50: Ghost (la sombra del amor) -P/M/13- Sáb. trasn.: 0.50.-
SAVOY 1. Av. Cabildo 2829. 781-6500 Cont. 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23: Viaje a la esperanza -P/M/13- Sáb. trasn.: 1.10.-
SAVOY 2. Av. Cabildo 2829. 781-6500 Cont. 15, 17.35, 20.10 y 22.45: Zona caliente -P/M/18- Sáb. trasn.: 1.-
SAVOY 3. Av. Cabildo 2829. 781-6500 Cont. 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15: Tiempo de traición -P/M/13- Sáb. trasn.: 0.50.-

BOEDO

GRAN SAN JUAN. Av. San Juan 3246. 97-4293 Cont. dde. las 14.20: Joanna y los hombres -P/M/18- Tentación y pecado.-
NATIONAL PALACE. Av. San Juan 2461. 941-1723. Cont.: 15.45, 19.05 y 22.20: Duro de aguantar -P/M/13- 14.20, 17.40 y 20.55: El arma perfecta.-

FLORES

AUDITORIO SAN ROBERTO. Bolivia 667. 612-0084. Vier. a Dgo. a las 14.45 y 18: La sirenita -S/R- 16.20: Roger Rabbit. En castellano.-
SAN JOSE. Av. Rivadavia 7350. 611-5989. A las 14.50, 16.40, 18.30, 20.20 y 22.10: Atame -P/M/16-Sáb. trasn.: 0.15.-
SAN MARTIN. Av. Rivadavia 7060. 612-5416. Cont. dde. las 13.30: Cyborg, el dragón invencible -P/M/13- El regreso del justiciero.-

FLORESTA

AUDITORIO SAN PEDRO. Bermudez 2052. Sáb. y Dgo. Cont.: 15.50 y 19: Extermineitors 3 -S/R- 14.20 y 17.30: Extermineitors 2.-
GRAN RIVADAVIA. Av. Rivadavia 8636. 69-1356 A las 14.30, 18.30 y 22.30: Matrimonio por conveniencia -P/M/13- 16.15 y 20.20: Se presume inocente.-

LINIERS

GRAN LINIERS. Av. Gral Paz 47. 653-2266 Cont. 14, 17.45 y 21.30: Llamarada -S/R- 16.20 y 20.05: El arma perfecta.-
MARTIN FIERRO. Av. Gral Paz 47. 653-2266 Cont. 15.35, 18.45 y 21.55: Highlander II -P/M/13- 14, 17.10 y 20.20: Cuestión de tamaño.-

NORTE

RIALTO. Av. Córdoba 4287. 862-8764. Cont.: 14.20, 17.50 y 21.30: Las tortugas ninja 2 -S/R- 16 y 19.30: Batman y Robin.-

PARQUE PATRICIOS

RIVAS. La Rioja 2054. 943-1840. Cont.: 14.30, 18 y 21.20: Súper Xuxa contra Bajo Astral -S/R-16.05 y 19.35: Aguilas de acero 2.-

VILLA DEL PARQUE

BERNASCONI. M. Sastre 3195. 501-6462. Cont. 14.30, 17.45 y 21: Las tortugas ninja 2 -S/R- 16.05 y 19.20: La guerra de las Galaxias.-
PARQUE. Cuenca 3256. 501-4448 Cont.: 15 y 19: Locademia de policía 6 -S/R- 16.30 y 20.30: Robin Hood.-

VILLA DEVOTO

ACONCAGUA. Mosconi 3360. 571-5208 Cont.: 15, 18.10 y 21.20: El arma perfecta -S/R- 16.30 y 19.40: Las tortugas ninja.-

VILLA LUGANO

GRAN LUGANO. Murguiondo 4062. 601-3457. A las 14.50 y 19.10: Querida encogí a los niños -S/R- 16.50 y 21.10: Robin Hood.-





TEATROS

TEATRO COLON. 35-5414. DOMINGO 18 a las 17: 5ª Func. del Abono Vespertino. Opera "Las Bodas de Fígaro", de W. A. Mozart (Homenaje al compositor en el bicentenario de su fallecimiento). Nueva presentación escénica. Principales cantantes: R. Fleming, M. Philibert, L. Gaeta, G. Gibert, E. Vázquez, C. Feller. Dir. de Orq.: WOLFGANG SCHEIDT. Régisseur: Sergio Renán. Orquesta y Coro Est. del T. Colón. Sob. de Ab. en vta. dde. el vier. 16.MARTES 20 a las 20.30: 5ª Func. de Gran Abono. Opera "Las Bodas de Fígaro", de W. A. Mozart. Con R. Fleming, M. Philibert, L. Gaeta, G. Gibert, E. Vázquez, C. Feller. Dir. de Orq.: WOLFGANG SCHEIDT. Sob. de Ab. en vta. (Nota: Para ésta función es obligatorio el uso de traje de etiqueta para damas y caballeros en plateas y palcos). MIERCOLES 21 a las 21: Func. Ext. N° 59, organizada por el Teatro Colón y el Mozarteum Argentino. Actuación del pianista NELSON GOERNER. Prog.: Sonata en Re M. K. 284, de W. A. Mozart; Polonesa Fantasía Op. 61, de F. Chopin; 6 Estudios, de C. Debussy; Tres Movimientos de "Petrushka", de I. Stravinsky. Sob. de Ab. en vta. dde. el dgo. 18. BOLETERIA: Todos los días de 10 a 20 en Tucumán 1111.-

MUNICIPAL GRAL.SAN MARTIN. Corrientes 1530. 46-8611. Sala Martín Coronado. Presenta: **Tango x 2** (Homenaje a Gardel). Con Miguel Angel Zotto, Milena Plebs, Guillermina y Osvaldo. Con un septeto musical dirigido por Héctor Del Curto. Coreog. y Dir.: M. A. Zotto y M. Plebs. Hoy a las 20.30. Pl.: A 80.000.-
Sala Casacuberta. Presenta: **CUARTETO**, de Eduardo Rovner. Con Jorge Petraglia, Gastón Martelli, Juan Manuel Tenuta y elenco. Dir.: Sergio Renán. Hoy a las 20.30. Pl.: A 80.000. **Sala Cunill Cabanellas.** Presenta: **FLORITA, LA NIÑA PERSEGUIDA**, de Bernardo Carey. Con Andrea Tenuta, Norberto Campos, Antonio Ugo y gran elenco. Dir.: Lorenzo Quinteros. Hoy a las 20.30. Pl.: A 80.000. Loc. en vta. c/3 d. de antic.-

COMPLEJO ENRIQUE SANTO DISCEPOLO. TEATRO PTE. ALVEAR. Corrientes 1659. 46-6076. Vier. y Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30: **TARTUFO**, de Molière, en versión de Roberto Cossa. Dir.: Andrés Bazzalo. Pl.: A 50.000.- **REGIO. Córdoba 6056.** Vier. y Sáb. a las 21: **"Gotán"**. Opera rantifusa de Julio Tahier. Con M. S. Varela, G. Marcos, L. Lesser y N. Kazan. Piano: A. Medina. Dir.: Gladys Romero Marcial y Julio Tahier. Pl.: A 40.000. Dgo. a las 20: **"Danzando en el Discépolo"**. Muestra Permanente de Danza coordinada por Norma Binaghi y Omar Berti. "Bodas de Sangre". Coreog., Vest., Mont. y Dir. Gral.: Isabel Victorero. Variaciones Flamencas. Poesía de F. García Lorca.-

ASOCIACION ITALIANA DE BELGRANO. Moldes 2157. 781-0371. Sáb. a las 21.30 y 23.30. Dgo. a las 19.30: **"La Lección de Anatomía"**, de Carlos Mathus. 19° año triunfal. Despedida: 31 de agosto.-

ASTROS. Corrientes 746. 325-5541. Teatro Astros presenta a **BOTTON TAP**
TOO MUCH
Dir.: Aníbal Pachano y Ana Sans. Miércoles a Viernes a las 21.30. Sábado a las 21.30 y 23.15. Domingo a las 21.30.

ATENEO. Paraguay 918. 311-2888. Thelma Biral, Susana Campos, Nora Cárpena, Moria Casán y Graciela Dufau en:
BRUJAS
De Santiago Moncada. Dirección: **Luis Agustoni**. Mar. a Juev. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 20.30 y 22.30. Dgo. a las 20. Prohibida menores 16 años.-

AUDITORIO BAUEN. Av. Callao 360. 804-1600. 45-6906. Miér. (c/debate) a las 21. Juev. y Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 20: **Mabel Manzotti** en:
Y..?
Basada en un hecho verídico que apenas todavía no ocurrió. De Millor Fernándes. Con Rodolfo Machado, Patricia Echegoyen, Boris Rubaja y Elvira Vicario. Dir.: Víctor García Peralta. Juev. y Dgos. desc. a estud. y jubil.-
Vier. a las 19. Sáb. a las 18.45: La comedia de **Michael Tremblay**: "Las Cuñadas". Con R. Roxana, G. Ugarte, A. Areste y elenco. Dir. Gral.: J. Fuster Rateri. Ausp. Emb. de Canadá. Loc. en vta.-

AUDITORIO I.F.T. Sala Dos. Boulogne Sur Mer 549. 961-9562. Todos los lunes a las 20.30: Grupo "1587 Años" presenta: **"Gran Epopeya Gran"**. La vida como obra de arte. Est. y Jub. 50% desc. Libro / Dir.: Jorge Fison.-

BABILONIA. Guardia Vieja 3360. 862-0683. Hoy a las 20: **"Invisibles"**, de Gregorio de Laferrere. Dir.: Francisco Javier. Con Schilman, Durañona y elenco. Pres.: Celcit Argentina. Dgos. desc. a jubil. y estud. Hoy (despedida) a las 21.30: **"Camas Separadas"**, de Marcelo Ramos. Dir.: Agustín Alezzo. Con L. Laphitz, N. Frei y M. Santibáñez.

BLANCA PODESTA. Corrientes 1283/5. 35-2592. Mar. a Juev. a las 21. Vier. y Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20.15: Apna presenta a
JAIRO
En: "REVOLVER", de Daniel Salzano. Dir.: Constantino Juri. Con Alfredo Almide, Carlos Rives y gran elenco. Orquesta en vivo. Esc. y Vest.: M. Vanarelli. **Ultimas Semanas**.-

BULULU. Av. Rivadavia 1350. 38-1656. Dgo. a las 19.30: **Pie-Traspié**. Un golpe de gracia por el grupo Mala Pata. Dgo. a las 21.30: **Nosotras, las más Piores de Todas**, una historia de monjas sin cura, por el grupo Las Carmelitas Desnudas.-

CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN. Sarmiento 1551. Sala Enrique Muiño. Vier. a Dgo. a las 21.30: Asoc. Argentina de Actores pres.: **"Los Días que Vienen"**, de Alfredo Pierre. Dir.: Onofre Lovero. **"Contratango"**, de José Quiroga. Dir.: Piero Landi.

CENTRO CULTURAL RECOLETA. Junín 1930. 803-1040/9799. Vier. y Sáb. a las 21: Ciclo de Teatro: **"El Deseo Atrapado por la Cola"**, de Pablo Picasso. Dir.: Gabriel Levina. Vier. y Sáb. a las 23. Dgos. a las 21.30: **Celcit** presenta:

QUE NO?

"Qué no...?", de J. Cracio, C. Boyer y A. Fernández Ferrer, basado en los "Ejercicios de Estilo", de R. Queneau. Con S. Bosco, L. Córdoba y elenco. Dir.: Jesús Cracio. Loc.: A 40.000.-

CENTRO CULTURAL RICARDO ROJAS. Corrientes 2038. 953-1403. Hoy a las 17.30: Música de Cámara: **"Coro de la Fundación San Telmo"** en "Un tal Luis". Dir.: Daniel Di Pace. A las 21.30: Música Popular: **El Oso de Kutini - La Luka Nicolini**.-

CENTRO CULTURAL SAN MARTIN. Sarmiento 1551. Sala Juan Bautista Alberdi. Todos los domingos de Agosto a las 19.30:

POR LA CINTURA COMICA DEL SUR

"Por la Cintura Cómica del Sur", unipersonal humorístico de Horacio Rieznik, s/textos y música propios. Entrada libre y gratuita.

COLISEO. Marcelo T. de Alvear 1125. 393-7115/5943. Hoy (despedida) a las 18 y 21:
LINDSAY KEMP Company
En "DREAM" **(Sueño de una Noche de Verano)**. Localidades en Venta.-

COLONIAL. P. Colón 413 esq. Belgrano. 34-7958. 581-6094. Sáb. a las 20: 5ª temporada: **"M'Hijo el Dotor"**, de Florencio Sánchez. Gran elenco. Dir.: A. Di Stéfano. Sáb. a las 21.30: **"Los Arboles Mueren de Pie"**, conmovedora versión de la obra cumbre de Alejandro Casona. Dir.: Adrián Di Stéfano. Gran elenco. Dgos. a las 18.30: **"Zarzuela en el Colonial"**, estampas de La Verbena de la Paloma y La Gran Vía. Dir. Mus.: F. Galvé. Dgos. a las 20.15: **"Las de Barranco"**. Dir. Gral.: Adrián Di Stéfano. Desc. a Jub. y Est.-

DE LA CAMPANA. Diag. Norte 943. 396-3606. Vier. (desc. a estud. y jubil.) a las 20. Sáb. a las 20.30. Dgos. a las 19. Lun. a las 20.30:
ANGELITO
(Un Cabaret Socialista). De Roberto Cossa. Dir.: Luis Macchi. Vier. a las 22. Sáb. a las 22.30: **"ANCLADO EN MADRID"**, de Roberto Ibáñez. Dir.: Villanueva Cossa. Loc.: A 60.000. Socios gratis.-

DE LA FABULA. Agüero 444. 87-4531. 431-0028. Vier. a las 20.30. Sáb. a las 21. Dgos. a las 19.30: Tango, humor y leyenda: **"Don Juan Tangorio"**. Libro y Dir.: S. Copello (Vers. libre de "El Burlador de Sevilla". Pl.: A 60.000. Juev. a las 20.30. Vier. y Sáb. a las 22.15: **"Ada Fierro, busca Hombre"**, de Enrique E. Urruty. Con D. Mlls, L. Fuentes y elenco. Dir.: Rubén Santagada. Pl.: A 60.000. Calefacción.-

DEL GLOBO. Marcelo T. de Alvear 1155. 393-8351. Miér. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21 y 23. Dgos. a las 20.30: RAUL TAIBO y REINA REECH en:
Y MIS PANTALONES... DONDE ESTAN?
De Raig Galton y John Androws. Trad. y Adapt.: Roberto Antier. Con G. Rey, L. Zimmermann, A. Iglesias, J. Aranda, F. Gianola, R. Fiore y O. Fuentes. Dir.: Ana María Picchio y Raúl Taibo. Esc.: R. Diviu.-

DEL PLATA. Cerrito 228. 35-2587. Vier. y Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20: **"La Yegua de Ojos Rosados"**, de Vito de Martini. Dir.: Edgardo Cané. Con R. Barbe, H. Domato y elenco. Sáb. a las 22.30: **"Criaturas"**, de Alberto Adellach. Dir.: Mario Abitbol. Con L. Shattner y J. Loyola. Sáb. a las 24: **Teatro Vonthon** "Pioneros". Libro y Dir.: Gabriel Calderón y Diego Bergier.-

DEL SUR. Venezuela 1286. 37-5702. Hoy (despedida) a las 20: **Ballet Contemporáneo del TMGSM** en: "NUMEN". Autor y Dir.: Oscar Aráiz. Vest.: Renata Schussheim. 8 únicas funciones. A las 21.30 (despedida): En su 5° año: **TANGO VARSOVIANO**, de Alberto Félix Alberto. Con Esther Goris, Marta Riveros, Jorge Diez y Osvaldo Peluffo.

EL TEATRON. Av. Santa Fe 2450. 825-8914. Hoy a las 20: **"Todoteatro"** (Actuar para Vivir), con E. Zanabria y L. Lerda. Dir.: C. Castaño.

EL VITRAL. Rodríguez Peña 344. 40-0948. Sala 1: Sáb. a las 21. Dgos. a las 20: Virginia Lago y Jorge Rivera López en: **AY, CARMELA!**, de José Sanchis Sinisterra. Dir.: Dervy Vilas. Pl.: A 150.000. Sala 2: Sáb. a las 22: **"El Difunto"**, de René de Obaldía. Con Z. Caldas y A. Franchini. Dir.: F. Guthmann. Sáb. a las 23 y 1. Dgo. a las 21.30: **"Y Ahora Qué?"** (o Repetición y Diferencia). Libro y Dir.: E. Galipoli. Sala 3: Sáb. a las 21: **"Delirio a Dúo"**, de Eugene Ionesco. Dir.: Raquel Orella. A las 23: **"El Corazón Delator"**, de E. A. Poe. Dir.: G. Ghío. A la 1: **"Entre tu Cuerpo Desnudo y la Angustia de mi Muerte"**, por el Grupo Babastro. Dir.: D. Misses Mercadal. Dgo. a las 18.45: **"La Tercera Máscara, Herencia Secreta"**. Libro y Dir.: Ariel Pyitrell. Dgo. a las 21: **"La Oportunidad"**, de J. C. Gené. Dir.: Andrés Sachi. Loc.: A 50.000.-

ESCUELA CENTRAL. Estados Unidos 745. Dir.: Federico Herrero. Lun. a Juev. y Dgos. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 0: **Ayúdeme Dr. Freud**, de G. Villalba. Lun. a Juev. a las 22.30. Vier. a las 22. Sáb. trasn. 1. Dgo. a las 20.30: **"Un Motivo Sexual"**, de N. Hamsen. Lun. a Juev. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 23. Dgos. a las 19.30: **"En Ropa Interior"**, de P. Heller. Lun. a Juev. a las 22.30. Vier. trasn. 1. Sáb. trasn. 2. Dgos. a las 18.30: **"Rouge y Polvo"**, de P. Heller. Vier. a las 22. Sáb. trasn: 1. Dgos. a las 20.30: **"Zonas Erógenas"**, de P. Heller. Sáb. a las 22.30. Lun. a las 21.30: **"Intimidades del Puma López"**, comedia de G. Villalba.

ESMERALDA. Esmeralda 425. 322-3600. Mar. a Juev. a las 21.30. Vier. a las 21 y 23. Sáb. a las 21, 23 y trasn. 1. Dgo. a las 20: **Hugo Moser** presenta la Revista de Actualidad:
INCREIBLE
Con Dario Vittori, Diana Maggi, Juan C. Dual, Zulma Faiad y Joe Rigoli. Actriz invitada: **Yuyito González**. Desc. a Jubil.-

FUNDACION BANCO PATRICIOS. Callao 312 3°. 45-8581.

Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgo. a las 19:

SUSANA RINALDI

en "TANGOS DE LA MALA VIDA". Baile: L. Toccacelli y D. Montero. Mús.: J. C. Cuacci, J. A. Pogliano y M. A. Nicosia. Idea: Kive Staiff. Vest.: Renata Schussheim. Coreog.: L. Brodsky. Libro y Dir.: Susana Rinaldi.

GALPON DEL SUR. Humberto 1° 1739. 26-4981. Vier. y Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20: Teatro Municipal San Martín y Conservatorio N. de Arte Dramático ptan.: **"Pascua Rea"**, de Patricia Zangaro. Gran elenco. Dir.: Manuel Iedvabni. Pl.: A 40.000. Desc. 50% a jubil. y estud.

LA GRAN ALDEA. Pasaje Giuffra 330 (alt. Paseo Colón al 800). 361-4720. Sáb. a las 21. Dgos. a las 20.30: **"La Hija del Capitán"**, de Ramón del Valle Inclán. Dir.: Roberto Castro. Men. 25 años A 40.000. Sáb. a las 23: **"Teatrotango"**, música, teatro y danza por "Grupo Sur Tango". Dir. Gral.: Alfredo Fraschini.-

LA PLAZA. Corrientes 1660. 49-8781. Anfiteatro Pablo Casals. Lunes 19 a las 18.30: **Sedadá** (Pop-Rock).-

Sala Pablo Neruda. Vuelve el éxito a Buenos Aires:

CAVIAR

Lo Mejor

Dir.: Jean Francois Casanovas. Miér. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21 y 23.15. Dgos. a las 20.30. **Sala Pablo Picasso.** OSCAR MARTINEZ y MERCEDES MORAN en:

LOCOS DE CONTENTOS

De Jacobo Langsner. Dir.: Carlos Rivas. Mar. (popular) a Juev. a las 21.30. Vier. a las 22. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgo. a las 20. **Cante Jondo "Tablao"**. Mar. a Juev. a las 22. Vier. y Sáb. a las 22 y 0.30. Dgo. a las 21: El Cante Flamenco de **MIGUEL CORTES** con **Quique de Córdoba** y su grupo.

LASALLE. Pte. Perón 2263. 951-9388. Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgos. a las 20: Existe la amistad entre mujeres?: **DIOSAS EN EL AIRE**. Con Gabriela Toscano, Graciela Stefani, Adriana Salonia, Cristina Rozadilla y Jorge Rodriguez. Libro y Dir.: Irene Ickowisz. Mús.: Litto Nebbia.

LOLA MEMBRIVES. Corrientes 1280. 35-2108. Lorenzo y Carlos Spadone presentan a **Susana Giménez** en

MOLLY BROWN

La presentación de Juan Darthes. Con Sabina Olmos, Claudia Lapacó, Gogó Andreu e Ivo Cutzarida. Dir.: Mario Morgan. Miér. a Juev. a las 21. Vier. y Sáb. a las 20.45 y 23. Dgos. a las 20.-

LORANGE. Corrientes 1372. 45-7386. El Humor Cambia Todos los Años!:

LOS PREPU

Coreografía: Patricia Lucoti. Dirección: Peter MacFarlane. Martes a Domingos a las 21. Sábados a las 21 y 23.-

MAIPO. Esmeralda 443. 322-4882/5667. Miér. a Vier. y Dgos. a las 20.30. Sáb. a las 20 y 23: Iris Marga, Norma Pons y Adriana Aizenberg en:

FAMILIA DE ARTISTAS

De Kado Kostzer y Alfredo Arias. Mús. orig. de Astor Piazzolla. Con Osvaldo Tesser, Lía Jelín y elenco. Dir.: Alfredo Arias. Ultimas Semanas.-

MANZANA DE LAS LUCES. Perú 294. Sáb. y Dgos. a las 18.30: **Francisco "El Hermano Universal"**, con H. Armoa y J. Zelik. Dir.: L. Camilion. Pl.: A 40.000. Desc. a grupos y jubil.-

MARGARITA XIRGU. Chacabuco 875. Sáb. a las 21. Dgos. a las 19: **"La Viuda Alegre"**, de F. Lehar. Vers. en castellano. Solistas, Coro y Orquesta. Dir. Gral.: Rita Casamajor.-

METROPOLITAN 1. Corrientes 1343- 40-0816. El Más Grande Mimo Contemporáneo:

MARCEL MARCEAU

Funciones: Viernes y Sábados a las 21. Domingos a las 20. Loc. en vta. dde. A 170.000.-

NACIONAL CERVANTES. Libertad 815. 45-4224. Sala Mayor: Juev. y Vier. (desc. especiales) a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30:

LA GRAN ILUSION

LA GRAN ILUSION, un espectáculo sobre la inmigración para pensar y conmoverse. Dir.: David Amitin. Con D. Marcove, S. Pampin, M. Cangiano y gran elenco. Sáb. y Dgos. a las 17: **"El Barbero de Sevilla"**. Ciclo Vamos a la Opera. De G. Rossini. Con Primeras Figuras del Teatro Colón. Loc. dde. A 20.000.-

Sala Argentina. Vier. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 19: **"Tiempo al Tiempo"**, de C. Pizzorno. Inspirada en Electra de Sófocles. Pl.: A 50.000. Segundo Año de Exito: Vier. y Sáb. a las 22.15. Dgos. a las 20.30: **"La Salud de los Enfermos"**, de Julio Cortázar. Adapt. y Dir.: Rolando Malié. Con F. Rizzo, S. Fauth, E. Gargano y elenco. Pl.: A 50.000. Estud. y Jubil. 50% desc.-

PICCOLO TEATRO. Corrientes 1624. 49-3465/3485. Vier. a las 20.30. Sáb. a las 20. Dgo. a las 19.30: **"De Zarzuela, Cuplé y Flamenco"** (Canciones de "Las Cosas del Querer"). Dir. Mus.: A. Montoya. Con M. Cassan, N. Díaz (canto), A. Montoya y J. Tendeira (baile). Sáb. a las 22.30. Dgos. a las 21.30: PASELO. A pesar del ajuste volvimos!: **LOS KELONIOS** en "Mesa de Saldos II". Vier. a las 23.30. Sáb. a las 0.30: **Los Melli** en **"Palomitas por Doquier"**. Su nuevo espectáculo. Vengan: todo lo lindo es lindo. Precios populares.-

LOS KELONIOS

REGINA. Av. Santa Fe 1235. 812-5470. Ahora sólo importa la justicia: **Leonor Manso, Patricio Contreras y Walter Santa Ana** en:

MEDIDA POR MEDIDA

De William Shakespeare. Con G. Carballo, A. Colombo, J. Palomino y L. Regúnaga. Esc.: H. Calmet. Mús.: J. Valcarcel. Dir. Gral.: **Omar Grasso**. Miér. y Juev. (precios populares) a las 20.30. Vier. a las 21. Sáb. a las 20 y 22.30. Dgo. a las 20.-

SALA ENCUENTRO. R. Peña 780. 42-4477. Sáb. a las 21. Dgo. a las 20.30: **"En Boca Cerrada"**, de Juan Carlos Badillo. Dir. Gral.: Luis Salado. Sáb. a las 0.30: **"Jaula Magna"**, unipersonal humorístico de Dan Trugman.-

SANTA MARIA. Montevideo 842. 42-7311. Vier. a Dgos. a las 21: **"Mozart"** (Un Hombre). Musical escrito y dirigido por **Sergio Lombardo**. 25 actores en escena.

TABARIS. Corrientes 831. 322-8509. Presenta a **Beatriz Salomón, Tristán, Nito Artaza, Mónica Guido, Tania, Los Tarantos, Emanuel y Tandarica** en:

LA REVISTA CORRUPTA

Libro y Dir.: Hugo Sofovich. Mar. a Dgos. a las 20.30 y 22.45. Sáb. a las 20.30, 23 y trasn.: 1.30.-

MUSIC-HALL

A MEDIA LUZ. Chile 316. 331-1872. Lun. a Sáb. dde. las 22.30: Piano-Bar, Tangos, Show: Canta: **Daniel Aste**, danza con **Jorge y Ana, Rino** (bandoneón), **J. Giménez** (piano), **H. Piñeiro** (contrabajo). Tarj. Créd. Consum. Mínima A 50.000. Estac. Vigilado.-

ARMSTRONG. Av. Santa Fe 2517 esq. Pueyrredón. 799-1963. Vier. a Dgo.: ARMSTRONG Confitería Bailable. **De moda en Buenos Aires.** Vení a bailar y disfrutar de la música con todos los ritmos.-

BAR SUR. Estados Unidos 299. 362-6086. Tarj. Créd. Cont. de 22 a 4. Gran elenco Tradicional. Presenta **Las Noches Esplendorosas y Universales de Unión Bar.** Lo humano del tango y varonil de sus letras y su humor. Res. su mesa dde. las 19. Transporte incluído.-

BERRETIN. San Lorenzo 365 (San Telmo). 361-8429. Sáb. dde. las 23.30: La act. de **El Trío de ERNESTO BAFFA**, la pres. de **Oscar del Priore**. Las voces de **Carlos Rossi y Silvia Gaudin**, acomp. por Oscar De Elía (piano), Rubén Golluscio (bandoneón) y Eduardo Lettera (contrabajo). Tango-Danza con **Amira y Sergio Cortazo**.-

CAMINITO DE SAN TELMO. Balcarce 749. 361-3243/1320. LA ESQUINA DEL TANGO: **TANGO, SHOW Y BAILE**. El espectáculo se realiza de Lunes a Domingos de 22.30 a 4. Precio para argentinos. Estac. s/cargo.-

COLOMBIA. Av. de Mayo 1300. 38-7179. Presenta todos los días: **The Stars Show - Luis Alberto - Patricio Larroca - Daniel Rivas - Los Antillanos - Daniel Rodriguez.** Act. de **Amira** (Odalisca) y **Turco Salomón** (humor). Cons. Mín.: A 40.000. Cena Show: A 200.000.-

COQUEIROS (Café de las Américas). Balcarce 958. San Telmo. Dgo. a las 19: **"Peña Santiagueña"**: La 7 de Abril. Artistas en vivo y grabaciones.-

EL VIEJO ALMACEN. Av. Independencia y Balcarce. 362-3602/3503/3923/1453. Todos los días desde las 22.30: **Show de Tango: DOMINGO MOLES y Orquesta. Alberto Podestá, Nelly Vázquez, E. Valentino, Gabriel Reynal, Trío Marmo, Tango-Danza, Los del Cobre, Pablo y Selva, Néstor y Lucía, Cuarteto Tiempos Viejos.** Palabras: **Isabel Gil Arenas**.-

LA CASA DEL CANTOR. Pje. San Lorenzo 379 (San Telmo). Vier. y Sáb. dde. las 22: Para los amantes de nuestro folklore: Act. de **Hilario Cantos - Perico Romero - Los Querandíes - Patricia Ponce - Mirta Brayla - Raul Palma** y la pres. estelar de **Victoria Díaz**. Cond.: Pocho González.-

OLIVERIO. Paraná 328. 542-1537. Hoy a las 21.30: **"Karma"** (Pop-Moderno). A las 0.30: **Luis Salinas** y su Banda. 2° Año Consecutivo. Mañana a las 23: **Lapouble y Asociados**. La mejor Big Band de Buenos Aires. 11 músicos en escena.-

RESTAURANT-CONCERT

BUBY SU TABERNA. Av. Santa Fe 5001. 773-0322. 771-4023. Vier. y Sáb.: **Buby su Taberna.** Una despedida? en **Buby su Taberna.** Un Agasajo? en **Buby su Taberna.** Cena-Show-Baile, con la Mejor Música. Tenedor y Canilla Libre.-

FRANKFURT INTERNACIONAL. Piedras 375. 30-4183. Sáb. dde. las 22. Cena - Canilla Libre -Baile - Music Hall. Continuamos con el éxito: **I MEDICI Concert.** Y Recordamos los '60. Música para bailar hasta el amanecer. Ideal para fiestas, reuniones y banquetes. Res. antic.

LA NOSTALGIA. Juan B. Justo 5784. 583-4038/ 782-5152. Unico Restaurante de Bs.As. que rinde culto a la Nostalgia. Para bailar toda la noche y disfrutando de un exquisito menú. Vier. y Sáb.: Exclusivo, el humor de **Juan Verdaguer**, las canciones de **Lalo Fransen**, el romanticismo de **Los Nocturnos** y la gran tangueada final con SIRO SAN ROMAN. Todas la tarj. Est. vigil.-

TIEMPO...DE BUENOS AIRES. Hipólito Yrigoyen 733. Reservas: 30-2963. Un lugar para sobrevivir. Vier. y Sáb. a las 22: Presenta: "Tango y España". Con **HUGO MARCEL, GLORIA MONTES, LOS HNOS. RIVAS, RAUL CACERES, ANA PAULA y CAROLINA SOLEDAD.** Esmerada cocina internacional. 30 platos fríos a elección. Precios razonables. Tarj. de Créd.-

VARIEDADES

CIRCO ROYAL. Pichincha e/Garay y Brasil. Sinfonía sobre Hielo. 25 Estrellas del Patín. Elefantes, chimpancés. Payasos, trapecistas. Hoy a las 15, 17.30 y 20.-

CIRCO SAFARI. Panamericana y San Lorenzo. Olivos. Tigres. Osos Equilibristas. Leones de Camerún. Toto, el Gorila Karateca. Artistas alemanes y africanos. Carpa impermeable p/3.000 personas. Hoy a las 15, 17.30 y 20.30.-

EL GRAN CIRCO. Avda. Gaona y Gral. Paz. Liniers. Elefantes. Caballos. Camellos. Monos. Los Mejores Trapecistas. El Péndulo de la Muerte. Los payasos Totín y Totón. Hoy a las 15, 17.30 y 20.30.-

JARDIN ZOOLOGICO DE BS.AS. Descubra y Comparta el Fascinante Mundo de los Animales. May.: A 20.000. Men. de 13 años gratis. Horario: Martes a Domingos de 9 a 17. Visitas Guiadas.-

INFANTILES

MUNICIPAL GRAL.SAN MARTIN. Corrientes 1530. 46-8611. Sala Martín Coronado. Dgo. a las 15: **"El Gran Circo Criollo"**, de Ariel Bufano, por el Grupo de Titiriteros del TMGSM. Dirección General: Ariel Bufano. Pl.: A 50.000. Men.: A 40.000. Dgo. a las 18: **"El Martín Fierro"**, por la Banda de la Risa. Dir.: Claudio Gallardou. Auspicia Celcit. Pl.: A 50.000. Men.: A 40.000.-

Sala Casacuberta. Dgo. a las 15: **"Ilusiones y Porfías"**, de Roberto Espina y Diablomundo. Por el Grupo Diablomundo. Pl. May.: A 50.000. Men.: A 40.000. A las 17: **"Pulgarcito"**, de Marisé Monteiro. Con Alicia Zanca, Virginia Lombardo y elenco. Asist. de Dir.: F. Barbosa. Dir. Gral.: Mariana Sagasti. Pl.: A 50.000.-

COMPLEJO ENRIQUE S. DISCEPOLO. TEATRO PRESIDENTE ALVEAR. Corrientes 1659. 46-6076. Sáb. y Dgos. a las 15: **"Soplando una Historia a los Cuatro Vientos"**, la historia de la música a través del tiempo, por el Grupo Cuatro Vientos. Dir.: Toti Glusman. A las 17.30: **"La Cenicienta y Otros Cuentos"**. Espectáculo de ballet para grandes y chicos. 60 bailarines en escena. Dir. Gral.: Norma Binaghi y Esther Ferrando. Pl.: A 50.000.-

SARMIENTO. Avda. Sarmiento y Las Heras. 802-8507. Sáb. y Dgos. a las 15: Grupo Carulín presenta: **"El Velero Desvelado"**, de Adela Basch. Dir. Gral.: Ariel Bonomi. A las 17: **"El País de la Gracia"**, de Marily Morales Segovia. Mús. orig. de Teresa Parodi. Gran elenco. Dir.: Gustavo Di Leo. Pl.: A 40.000.-

REGIO. Córdoba 6056. 772-3350. Sáb. y Dgo. a las 16: **"La Tragicomedia de los Cabezones"**, con libro y dir. de Rubén Vilela. Pl.: A 30.000 **Sáb. a las 18.30: "Llama Interior"**, musical para adolescentes a cargo del Grupo Coral del Colegio Salesiano. Dir.: Julio Mose.-

ALFIL. Corrientes 1753. 40-7575. Sáb. y Dgos. a las 15.30: Federico Delía en: **LAS AVENTURAS DE PETER PAN**, de Marisé Monteiro. Con Francisco Nápoli (Smee) y Osvaldo Tesser (Garfio). Gran elenco. Cuerpo de Baile y Luca, el pastor inglés. Dir. Gral.: Mariana Sagasti. Bolet. de 14 a 21 (Sáb. y Dgo. dde. las 10).-

ASOCIACION ITALIANA DE BELGRANO. Moldes 2157. 781-0371. Sáb. y Dgos. a las 16: **Los Títeres de don Floresto**, presentan: "Pasado por Agua". Estreno '91.-

AUDITORIO HEBRAICA. Sarmiento 2233. Sáb., Dgos. y Fer. a las 16.30: **"Un Amigo para Jugar"**, de N. Mazur. Actores y Marionetas. 2° año de éxito. Pl.: A 40.000.-

AUDITORIO I.F.T. Boulogne Sur Mer 549. 962-9420. Sáb. y Dgo. a las 16.30: **"Cenicienta en la Opera"**. Solistas, coro de niños y orquesta. Dir. Gral.: Ronaldo Rosa.

AUDITORIUM SAN ISIDRO. Av. Libertador 16138. 747-9585. Sáb. y Dgo. a las 16: **El Triciclo**, de Hugo Midón. Comedia musical.

CATULO CASTILLO. Bmé. Mitre 970. 35-6735. Sáb. y Dgos. a las 16: **"Historias con Desperdicios"**, de Carlos Canosa y Héctor López Girondo. Dir. Gral.: C. Canosa.-

CLUB DE ARTE. Corrientes 4129. 87-0399. El T. de T. presenta: Sáb. y Dgo. a las 15.30: **"Pitágoras, el Espantapájaros Repiola"**. A las 17: **"Travesuras"**. Libro y Dir. Gral.: Mario Capponi. Pl.: A 35.000.-

COLONIAL. Paseo Colón 413. 34-7958. 581-6094. Sáb. y Dgos. a las 16: La comedia: **"Qué Trabajo me da el Trabajo"**, de Rubén D. Rivas. Coord. Gral.: M. Montorfano.

DEL BUEN AYRE. Rca. de la India y Las Heras. 802-8216. Vier. a Dgo. a las 16.30: Alberto Mazzini presenta: **"Pinocho y Blancanieves buscan los Globos Mágicos"**, al estilo de Hollywood. Canciones: María E. Walsh.-

DEL PLATA. Cerrito 228. 35-2587. Sáb. y Dgos. a las 15: **"Las Neuronitas Mágicas"**. Concert Magi-Celular. Grupo Niños de la Nueva Era. De L. Aiello. A las 16: **"El Mundo de mi Coneja"**. A las 17: **"La Coneja en la Casa Embrujada"**, con libro y dir. de Diana Solimanto. Pl.: A 50.000.-

EL TEATRON. Av. Santa Fe 2450. 825-8914. Dgo. a las 15.30: **Autoloco y Caperucita**, de Adolfo Ross. Dir.: Carlos Castaño.-

EL VITRAL. R. Peña 344. 40-0948. Sala 1: Sáb. y Dgo. a las 16.45: **Historias del Buen Soñar**, musical de O. Campodónico. Sala 2: Sáb. y Dgo. a las 16: **Mágico Cocktail de Cuentos**, de W. Velázquez. Sala 3: Sáb. a las 17. Dgo. a las 16.30: **La Verdadera Historia de Billy the Kid**, de D. Misses Mercadal. Loc.: A 40.000.-

ESMERALDA. Esmeralda 425. 322-3600. Sáb., Dgos. y Fer. a las 17: **"Canciones para Mirar"**, de María Elena Walsh. Esperando al espectador 300.000. Dir. Gral.: José M. Paolantonio.-

GALERA ENCANTADA. Corrientes 3671. 89-6589. Dgo. a las 15.30: **"Por un Pelito"**, de H. Presa. A las 16.30: **"Pinsiete y Pinocho"**, de H. Presa y E. Federman. A las 17.30: **"Francisco y Julia"**, de H. Presa. Dir. Gral.: Héctor Presa.

LA PLAZA. Corrientes 1660. 49-8781. Sala Neruda. Dgo. a las 15 y 17: **"Vivitos y Coleando 2° Parte"**, de Hugo Midón. Con Andrea Tenuta, Roberto Catarineu y Carlos March.

LARRETA. Juramento y Obligado. 784-4040. Sáb. y Dgos. a las 15.30: **"Dale que te Canto"**. Libro y Dir.: Santiago Doria. A las 17: **"Pirulín Pirulero"**, de Doria y Vázquez. Mús.: Chico Novarro. Dir.: S. Doria. Pl.: A 40.000.-

LASSALLE. Pte. Perón 2263. 951-9388. Sáb. y Dgo. a las 16: **"La Basura no me Asusta"**, de Luis Tantessio y Andrés Fresno. Dir. Gral.: Luis Tantessio. Pl.: A 50.000. Func. p/escuelas.-

LICEO. Rivadavia y Paraná. 38-4291. Sáb. y Dgos. a las 16: La más exitosa comedia musical para chicos: **CREMA RUSA**, de Enrique Pinti. Dir.: V. Bruno y D. Marcove. Inteligente, genial y divertida. Loc. en vta. dde. A 20.000. Desc. a grupos escol.-

MAIPO. Esmeralda 443. 322-4882/5667. Sáb. y Dgos. a las 15 y 17: Pablo Rago y Diego Torres en: **EL ZORRO**, vers. de Marisé Monteiro. Gran Ballet. Dir. Gral.: Santiago Doria.-

MANZANA DE LAS LUCES. Perú 294. Sáb. y Dgos. a las 16.30: **"La Plaza de la Alegría"**, escrita y dirigida por Luis Deleo.

METROPOLITAN 1. Corrientes 15 y 17: Más mágicos que nunca: LOS MUVIS presentan **"Una Nueva Fantasía"**. Nuevos personajes y nuevas canciones. Estrella de Mar y Martín Fierro mejor espectáculo infantil.-

MICKEYLANDIA. Rca. de la India 2726. 802-8216. Vier. a Dgo. a las 16: Alberto Mazzini pta.: **"El Mundo de Walt Disney"**, comedia para niños de toda edad. Música de Los Beatles. Dir.: Alberto Mazzini. 16.30: E. Escandarani presenta: **"El Show de los Chicos Enamorados"**, de Elsa Bornemann. Dir.: M. Martínez (vers. libérrima). Lun. a Vier. a las 10 y 14, func. p/colegios (Res.: 88-6008). A las 17.45: **"La Noche Mágica de los Muñecos"**, de N. Montenegro y M. Villar. Dir.: Norma Montenegro.

SHOPYLANDIA. Av. Pavón y Estación Avellaneda (Shopping Sur). 801-8081/89. Dos func. dde. las 17: Sala 1: EL SHOW DE PEPINO, un show creado para el niño y la familia. Sala 2: Dde. las 18: LOS SUEÑOS DE MARA, comedia musical interpretada por chicos. Sala 3: Microcine. Sala 4: Dde. las 15: SHOW MUSICAL BAILABLE, con Luny y el Maestro Sordeli.-

SONCKOY CARABAJAL. Corrientes 1636. 40-6138. Diariamente a las 11, 15.30 y 17.30: **"La Cenicienta va a tu Colegio"**. Con Iris Alonso. Libro y Dir.: Roberto Rechou. Loc.: A 35.000. Docentes gratis.



TV

9.00
- ATC - LA SANTA MISA

10.00
- ATV - GENTE DE BUENOS AIRES
- ATC - PANORAMA DE LA RAI

11.00
- ATV - POLEMICA EN EL FUTBOL
- ATC - CAMPEONES
- 11 - AUTOMOVILISMO. "Gran Premio de Hungría"

11.30
- 9 - CAMPEONATO DE MOTOCICLISMO

12.00
- ATV - ARGENTINISIMA

13.00
- ATV - LINTERNA MAGICA
- 9 - FELIZ DOMINGO
- 11 - LA FAMILIA BENVENUTO
- 13 - DEPORTE EN ACCION

14.00
- ATC - CHPS
- 13 - REMINGTON STEELE

14.30
- 11 - DOMINGOS DE CINE. Hoy: "Muchacho que vas cantando", "El día que me quieras"

15.00
- ATC - CINE
- 13 - CINE DE COLECCION. "El largo camino de regreso"

16.00
- ATV - RISITAS

17.00
- ATV - CINE INFANTIL
- ATC - LA PELICULA SORPRESA
- 13 - VALE TODO

18.00
- 11 - SUPER CINE INFANTIL
- 13 - TENIS. Final del Torneo de Los Angeles

19.00
- ATC - CALOI EN SU TINTA
- 13 - VIAJE A LAS ESTRELLAS

20.00
- ATV - LA BELLA Y LA BESTIA
- ATC - LA NOCHE DEL DOMINGO con Gerardo Sofovich
- 11 - COMANDO ESPECIAL
- 13 - ALLA VAMOS

21.00
- ATV - AMERICA INFORMA
- 9 - FUTBOL DE PRIMERA
- 11 - RITMO DE LA NOCHE
- 13 - TATO, LA LEYENDA CONTINUA

22.00
- ATV - NOCHES DE PELICULA. Hoy: "El sonido del miedo"
- 13 - CINE DEL DOMINGO Hoy: "Jesse"

23.30
- 9 - LOS PROFESIONALES

24.00
- ATV - CINE. Hoy: "Los miserables"
- ATC - COCHE A LA VISTA

1.00
- ATC - UNA PUERTA AL MUNDO

2.00
- ATV - CINE. "La señorita"
- ATC - EL ANGELUS



CABLE VISION

CV 3 ACTUALIDAD
- 16.00 DOCUMENTALES
- 17.30 OPERA
- 20.30 VIA AEREA ESPECIAL
- 21.30 BAZAR. Repite a la 0.30.
- 22.30 LO MEJOR DE LA SEMANA
- 23.30 CONCIERTO

CV 5 FILMS
- 10.30 VIDEO CYN
- 11.00 RECONOCERNOS. Con S. Chediek
- 12.00 FITNESS
- 12.30 LAS UNAS Y LOS OTROS
- 13.30 SECRETOS Y SABORES
- 15.00 TETE
- 19.00 DULCE PRISIONERA
- 22.00 PROGRAMA USTED
- 24.00 SHAMPOO

CV 6 CNN - ESTADOS UNIDOS
Emite las 24 hs.

CV 15 CABLEMAGICO
- 16.00 Repetición de lo mejor de la semana. Hasta las 21

CV 16 ESPN
Emite de 12 a 1

CV 17 CVSPORT
Emite de 21 a 2

CV 18 ECO MEXICO
Emite de 12 a 1

CV 19 - TVE - ESPAÑA
Emite de 4 a 24

CV 20 CINEVISION
- 14.00 EL VIAJE DE LOS CONDENADOS
- 22.00 EL OCASO DE UNA ESTRELLA

CV 21 MUSIC
- 19.00 ROCKTIME
- 20.00 IN CONCERT. Repite a las 24
- 21.00 SPECIAL 21
- 22.00 MUSIC SHOTS
- 23.00 JAZZ 21
- 1.00 IN CONCERT

CV 24 MANCHETE BRASIL
Emite de 7.30 a 24

CV 26 TVN CHILE
Emite de 11.30 a 2

VIDEO CABLE

3 CABLESPORT
- 11.00 PURA SANGRE
- 12.00 DEPORTES Y TIEMPO LIBRE
- 13.00 DEPORTE INTERNACIONAL
- 14.00 EL MUNDO DEL BASQUET
- 15.30 EL MUNDO DEL BOXEO
- 16.30 CABALGATA DEPORTIVA
- 17.00 ESPECIAL DEPORTIVO
- 19.00 EQUITACION
- 21.30 DEPORTE Y TIEMPO LIBRE
- 22.30 ESPECIAL DEPORTIVO
- 23.30 LA REVISTA DEL TENIS

4 INTERNACIONAL
Emite desde Estados Unidos, de 11 a 16

5 MUJER
Emite de 11 a 20.30

5 PREMIER
- 16.00 VIVA LA VIDA
- 18.00 DOCE DEL PATIBULO
- 20.00 EL MISTERIO DEL MILLON DE DOLARES
- 22.00 EL ENIGMA DE TWIN PEAKS
- 24.00 EL HOMBRE PROPONE Y LA MUJER DISPONE

15 CABLE CLIP
- 13.00 METAL Y CUERO
- 13.30 PRODUCTO ORIGINAL
- 15.00 ORIGINALES
- 16.00 14 HOT HITS
- 17.00 INFORME JOVEN
- 18.00 CLAVE CLIP VIVO
- 19.00 CATALOGO VIP

CV 21 PLATINO
- 22.00 LA MUCAMA

22 CABLEPLATEA
- 15.00 COLECCION. "Yelma"
- 17.00 TESTIGOS DE SUPERVIVENCIA
- 17.30 HUELLAS DEL PASADO
- 18.00 CONCIERTO
- 19.00 LOS CRISTIANOS
- 20.00 COLECCION
- 22.00 TODO EL JAZZ
- 23.00 MUSICA ENTRE AMIGOS

32 BRASIL
Emite de 13 a 2 hs.

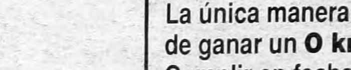


Página/12

el país a diario

Director: Jorge Lanata

Editor Responsable: Fernando Sokolowicz





BORGES, PASION DE MULTITUDES

(Por Tomás Eloy Martínez) Como Hume y como Berkeley, a quienes invocaba con profusión, Borges dictaminó que la realidad era un horizonte de apariencias. Los hombres imaginan su propia vida, no la viven. La perfecta página que se titula "Borges y yo" ilustra esa voluntad de negación: no a Borges sino al otro es a quien le suceden las cosas.

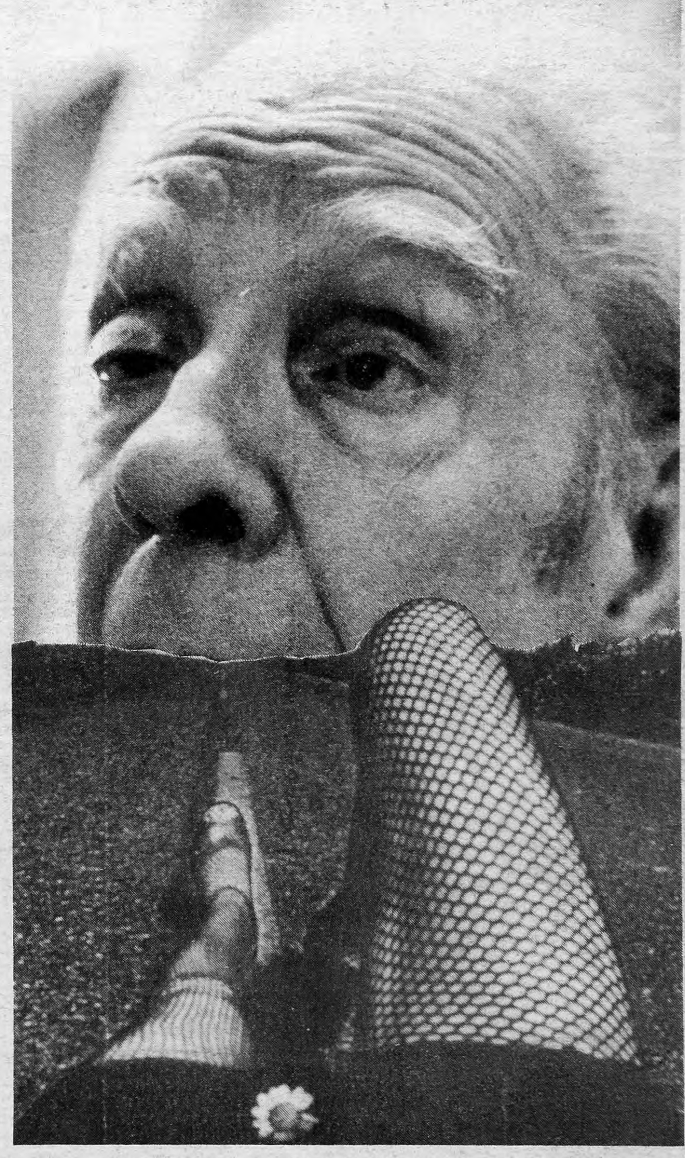
La realidad se ha vuelto contra Borges y ha expuesto en la intemperie de los diarios sus fracasos afectivos y sus flaquezas sexuales. Nada de lo que acaban de revelar los diarios argentinos es nuevo. En la "biografía literaria" que Emir Rodríguez Monegal publicó en 1978 (E. P. Dutton, Nueva York) y que se tradujo al español una década después, el autor alude a ciertos "chismes" que circulaban en el Río de la Plata hacia 1950, según los cuales Borges fue iniciado en la sexualidad por una prostituta de Ginebra, a instancias de su padre. Monegal refiere el episodio con cautela. Lo vincula con las alusiones al diario de Amiel y a las costumbres sexuales de los balcánicos que aparecen en *El otro,* un cuento en el que Borges se contempla a sí mismo, adolescente. Según la versión de Monegal, Borges imaginó que también su padre solía acudir a la misma prostituta. El terror ante la violación de un tabú incestuoso le habría vedado para siempre la plenitud sexual.

En los años '60, cuando la intimidad de Borges importaba menos que su literatura (años de profunda infelicidad doméstica, sobre los que pesó un casamiento equivocado y el extremo sentimiento de culpa que le produjo abandonar a su madre por otra mujer), oí algún domingo por la tarde, en las tertulias de Victoria Ocampo, la historia que el psicólogo de Borges, Miguel Kohan Miller, acaba de revelar al diario *Clarín:* que fue una amante ginebrina del padre y no una prostituta quien aceptó iniciar al hijo en el sexo, sin éxito. Padre y Madre aparecían entonces, por igual, como los responsables del infortunio de Borges. Uno y otro habían desconfiado de su virilidad antes de que esa virilidad tuviera tiempo de manifestarse. Los dos escribieron, aunque alusivamente, sobre sus desconfianzas. Padre lo hizo en un drama inédito, *Hacia la nada,* que Borges citó en el *Autobiographical Essay* publicado por la revista *Life:* "Era la historia de un hombre desilusionado de su hijo". Madre, en el número especial que *Cahiers de l'Herne* dedicó en 1964 al autor de *Ficciones:* "Yo, tan pequeña, tenía miedo de él". Como de costumbre, Borges invirtió esos papeles y se asumió a sí mismo como el responsable de la desdicha de sus padres: "He cometido el peor de los pecados/ Que un hombre puede cometer. No he sido/ Feliz".

¿Cuánto importa ahora de esas historias? ¿Por qué un libro publicado hace ya tres años por el terapeuta Julio Woscoboinik y corregido ahora, atendiendo a las escrupulosas revelaciones de Estela Canto en su *Borges a contraluz,* excita de manera tan abusiva la curiosidad de la prensa y abruma con tempestades de páginas escandalosas un tema que ya estaba clausurado? Ni Woscoboinik ni Kohan Miller ni Estela Canto parecen haber deseado esta oscura tempestad. Es la prensa nacional la que se ha lanzado sobre el creador indefenso, con esa "moral del buitre" que Truman Capote reivindicó en *Plegarias atendidas* y que terminó por arruinarle la existencia.

Los triviales argumentos en defensa del derecho a la información no tienen, esta vez, razón de ser: las malsanas curiosidades sobre el sexo de Borges podían ser satisfechas dentro de un año, o de diez, sin que la realidad argentina o sus apariencias fueran afectadas. Sucede que cunde en cierto periodismo la fruición por llegar cada vez más lejos, más hondo de los abismos del escándalo, y da lo mismo que el objeto bajo la lupa sea Borges o Amira Yoma. El juego se confunde, y lo que podría interesar sólo a los hermeneutas de la literatura se convierte ahora en pasión de multitudes.

En uno de sus textos tempranos, Borges supuso que el pudor era una cualidad central del carácter argentino, y adecuó las entonaciones de su escritura a esa estética reticente. Ciertas páginas de Lugones y Echeverría, los escritos de Moreno y Monteagudo, buena parte del *Martín Fierro* y casi la entera obra del febril Sarmiento son, por lo contrario, una puesta en escena de los sentimientos, y una parte importante del país se sigue reconociendo en esos impudores. La realidad nacional, sin embargo, es infinitamente más impúdica que la literatura. No sólo por lo que pasa —y que parece inverosímil a quienes leen esa realidad desde fuera— sino por lo que se calla. Situado en el extremo de la irrisión o de la incredulidad, el país ya no discrimina cuándo vale la pena callar y cuándo es imprescindible hablar. No parece darse cuenta de que así como el silencio es perverso en la política, y la denuncia del escándalo puede ser virtuosa en ese territorio, en el reino sin tiempo de la literatura las cosas suceden al revés.



Cuando mueren, los hombres sufren el peor de los despojos: de las imágenes que dejan, los demás van haciendo lo que quieren. Borges está dejando de ser quien fue para convertirse en lo que los otros dicen de él. Dentro de algunas décadas, Borges será tan sólo "El Aleph", o el "Poema de los dones", o "Funes el memorioso". Se convertirá, como él quería, en puras sombras de lenguaje. Ahora, en la confusión de esta realidad escarnecedora, Borges es apenas el indefenso adolescente que fracasa en la primera relación sexual y que, marcado por ese horror, fracasa para siempre.

Durante todos estos años, me intrigó sobremanera la voluntad final de un hombre que, tras vaticinar interminablemente que su cuerpo yacería en la Recoleta junto al de sus mayores, pidió que lo confinaran en un cementerio de Ginebra, solitario, lejos de la ciudad a la que dijo haber amado tanto. Ahora creo entender por qué lo hizo.

GASPAR el revolú

por Rep







